Năm Thứ 11 — Số 3.251 — Thứ Tư 11-12-74 (28 Tháng 10 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244—97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP : TỪ-CHUNG

MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS APR 5 CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Ý kiến

Đạn trên nòng

Cuộc tranh đấu của nhân dân, thể hiện dưới các phong trào, đã kéo dài được 3 tháng tròn. Mỗi phong trào có mỗi sắc thái khác nhau và mỗi phong trào có mỗi mục tiêu khác nhau. Nhưng cùng nhắm tới mục đích cao nhất là đòi tự do dân chủ để tiến tới hòa bình chân chính.

Có hai phong trào nổi bật là phong trào đòi tự do báo chí và phong trào chống tham nhũng. Đòi tự do báo chí tức là đòi phần cốt yếu của tự do ngôn luận, tự do tư tưởng — một dân quyền căn bản, bảo đảm các dân quyền khác. Chống tham nhũng tức là phê bình lãnh đạo — tức sử dụng tự do ngôn luận — để thực hiện quyền xây dựng lãnh đạo theo đúng nhu cầu quốc gia và nguyện vọng nhân dân. Nói tóm lại, cả hai phong trào, tuy hình thức đấu tranh có khác mà cùng chung mục đích : đòi tự do dân chủ, vì đó là điều kiện căn bản để tranh thủ hòa bình chân chính.

Cuộc tranh đấu đòi tự do báo chí cũng như cuộc tranh đấu đòi diệt trừ tham nhũng chưa kết thúc. Hãy nói riêng về cuộc đấu tranh đòi tự do báo chí. Cuộc đấu tranh này đã hứng chịu thiệt hại lớn lao — cụ thể là chiến dịch tịch thu ác liệt làm cho làng báo điêu đứng. Đổi bằng những hy sinh lớn lao ấy, báo chí cũng đã chỉ thu được chút kết quả con con, đó là kết quả : đã nói lên được chút xíu trong số lượng vĩ đại của nhu cầu nói hết những gì cần nói vì lẽ sống còn của dân tộc. Cái chút đã nói lên được đó chẳng phải là do sự «cho phép» của chính quyền. Mà là do chính quyền, bưng bít bằng cách bóp nghẹt, không bóp nghẹt không bưng bít được hết : chả lẽ cùng ngày tịch thu tất cả 10 tờ báo cùng một lượt.

Tuy nhiên dù báo chí, do sự nhất tề đấu tranh, mà nói lên được chút xíu, nhưng cái chút xíu đó cũng có ý nghĩa quan trọng hết sức trong công cuộc mưu tìm một sự xây dựng—đả phá để xây dựng—đặng làm cho việc nước giải trừ bớt được hư đốn mà xây dựng được tốt đẹp. Vậy cái chút xíu ấy trước hết có ý nghĩa «bị cấm chỉ mà còn cố nói lên được như vậy, nếu để tự do thì còn phải nói đến thế nào !» Sau đó nó có ý nghĩa «mức độ cần nói biểu thị cho mức độ hư đốn cần phải sửa chữa, vậy cần nói trăm ngàn lần hơn có nghĩa sự hư đốn cũng lớn lao trăm ngàn lần hơn so với chút xíu đã được phát hiện». Vậy thì còn ai có thể nghi ngờ được chăng, có còn ai dám phủ nhận chăng tính cách chính đáng và cấp thiết của cuộc đấu tranh giành tự do báo chí và tự do ngôn luận mở đường cho cuộc thực thi mọi dân quyền căn bản ?

Ở trên là nói về phần nhân dân, dưới đây là nói về phần chính quyền. Từ trước khi cuộc đấu tranh cho tự do báo chí bùng nổ, hành động của chính quyền là hành động khắc nghiệt, thô bạo và phi lý. Hành động đó chẳng thể giải thích bằng gì khác hơn là do mặc cảm. Báo chí, dù chỉ nói bâng quơ, và có khi chỉ nói chuyện nước ngoài về tham nhũng, bất tài, bất lực, độc đoán, bất công,... lập tức bị đàn áp. Thái độ đó là gì nếu không phải là thái độ «lạy ông tôi ở bụi này» ? Thế rồi sau khi cuộc đấu tranh của báo chí bùng nổ, hành động khắc nghiệt lại còn gia tăng cường độ bởi lẽ lúc này không còn chỉ là những lời nói mánh mà là những lời nói thẳng. Và chẳng không phải chỉ có báo chí nói bằng giấy mực mà cả quần chúng nói bằng tiếng la, tiếng thét, tiếng khóc, tiếng rên. Hành động khắc nghiệt quen thuộc trở nên vô hiệu. Mà từng loạt biện pháp khốc liệt hơn cũng không làm khuất lấp được hết sự thực đã bị lộ liễu.

Về sự tình mới mẻ này có hai điều hết sức ý nghĩa phải được nói ra. Điều thứ nhất là : tiếng nói của quần chúng, vì lợi ích của quốc gia, vì sống còn của dân tộc, không quyền lực nào có thể buộc nó câm lặng mãi mãi. Đã không bị câm lặng thì một

(Xem tiếp trang 9)

BẠC BỊ PHÁ GIÁ THÊM 15đ. — THỦ TƯỚNG LẠI HOÃN GẶP LUẬT SƯ ĐOÀN

CHÍNH PHỦ LIÊN MIÊN HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG

hoãn công bố chính sách kinh tế mới

SAIGON, 10-12— Chính phủ họp đại hội đồng liên miên trong ngày hôm qua (thứ Hai, 9-12) và hôm nay họp tiếp. Các chi tiết về nội dung cuộc họp không được tiết lộ. Tuy nhiên hệ quả đầu tiên xảy ra là: cuộc họp báo của Phó Thủ Tướng Đặc Trách Phát Triển Kinh Tế dự tính long trọng khai mạc vào sáng nay để công bố chính sách mới về kinh tài đã được hủy bỏ vào phút chót và ngày họp mới chưa được ấn định.

Cuộc họp báo trọng thể được dự tính vào sáng nay là cuộc ra quân đầu tiên của Phó Thủ Tướng Hảo, nhưng đã bị khựng lại sau khi toàn bộ chính sách được mệnh danh là «vận hội kinh tế mới» được đem ra thảo luận ở Chính phủ hôm qua.

Cuộc họp báo dự tính nhằm tổ chức cho đủ mọi giới liên hệ đến truyền thông và kinh tế tham dự như ký giả các nhật báo, hệ thống truyền thanh truyền hình và các hãng thông tấn ngoại quốc, tùy viên kinh tế, báo chí các tòa Đại sứ, các Phủ bộ... Việc hoãn cuộc họp báo công bố chính sách kinh tế mới được quyết định đột ngột thành thử sự hủy bỏ chỉ kịp thông báo bằng điện thoại tới các nơi được mời.

Trong suốt tuần lễ vừa qua, báo chí đã đề cập nhiều đến những hoạt động của Phó TT Hảo và các biện pháp của ông được tiết lộ như là những dự liệu sẽ ban hành nhằm đưa dân chúng vào con đường chấp nhận sống gian truân hơn với phương tiện Quốc gia bị coi là eo hẹp.

Ngay trong lễ trình diện các thành phần cải tổ trong nội các, Tổng Thống Thiệu cũng đã nói là mọi lãnh vực đã mạnh, chỉ còn kinh tài hơi yếu kém, nhưng ngày nay đã có «lãnh đạo giỏi».

Lý do chính hoãn cuộc họp báo không được công bố, nhưng được các nguồn tin thông thạo cho rằng, TT Thiệu chưa chấp thuận những điểm được PhóTT Hảo đưa ra trong «vận

14 XEM TIẾP TRANG 9

THỦ TƯỚNG TIẾP KIẾN VÀ chấp thuận về nguyên tắc yêu cầu của Nghị Viên

SAIGON (10-12) : Sáng nay 9g30 Thủ Tướng Trần thiện Khiêm đã tiếp kiến Phái Đoàn Đại Hội Nghị Viên Toàn Quốc và chấp thuận trên

12 XEM TIẾP TRANG 9

TƯỚC QUYỀN SỐNG CỦA NGƯỜI ĐỂ BỒI ĐẮP CHO SỰ PHÁT TRIỂN CỦA MÁY ?

SAIGON, (10-12) : Chiều qua hàng ngàn đồng bào đại diện cho khoảng 30.000 gia đình sinh sống quanh mấy lò heo cổ điển tại vùng Gia Định đã mít tinh tại Hóc Môn dưới khẩu hiệu dài nhất nước «Chính quyền đóng cửa tất cả các lò thịt hợp pháp là vi hiến, là giết 30.000 công nhân, là bóp chết ngành chăn nuôi, là âm mưu thâm độc bóc lột 3 triệu dân Gia định».

Cuộc mít tinh được hỗ trợ tích cực của ba dân biểu địa phương : Nhữ văn Uý, Nguyễn minh Đăng và Trần đình Ngọc. Các dân biểu tố

7 XEM TIẾP TRANG 9

Bất chấp lời cảnh cáo của Thủ Tướng và các Tổng Trưởng

Sinh viên Mã Lai Á tổng bãi khóa phản đối xâm phạm tự trị Đại Học

* Cảnh sát rút khỏi 2 viện ĐH nhưng đột kích viện Đại Học khác
* Cộng quân Mã chớp thời cơ nổ súng bắn công nhân xây đập

KUALA LUMPUR, 9-12 (AP).— Đáp lại lời cảnh cáo gay gắt của Thủ tướng Mã, của các Tổng Trưởng Nội Vụ và Giáo Dục, sinh viên các Đại học Quốc Gia và Đại học Mã Lai tại thủ đô hôm nay đã tổng bãi khóa, tụ tập tại các khuôn viên Đại học, và xuống đường để phản đối nền tự trị của Đại học bị xâm phạm thô bạo. Đây là cuộc đấu tranh của sinh viên bước qua tuần lễ thứ 2.

Sinh viên các trường Đại Học quốc gia và Đại Học Mã Lai hôm thứ Hai đã đồng loạt bỏ lớp và tụ tập tại đại học xá trường Đại Học Mã Lai để phản đối việc bắt bớ các lãnh tụ sinh viên trong một vụ ruồng xét của Cảnh sát tại đại học xá hôm Chủ nhật.

Khoảng 5000 sinh viên đại học Mã Lai Á đã tổ chức một cuộc diễn hành chung quanh khu đại học vài buổi trưa và một xe cảnh sát tuần tiễu đi ngang đã bị sinh viên xúm lại dấm vào xe cho đến khi Cảnh sát rút súng ra họ mới chịu giải tán. Không ai bị thương.

Các sinh viên biểu tình đã phân phát một số truyền đơn tố cáo nhà cầm quyền vi phạm quyền tự do của Đại Học khi để cho 1.200 cảnh sát đột nhập đại học xá Đại Học Mã Lai sáng Chủ nhật và bắt giữ

11 XEM TIẾP TRANG 9

CHIẾN SỰ KPC vẫn còn ác liệt

NAM VANG, 9-12 (AFP).— Nguồn tin quân sự cho hay lần đầu tiên từ một tuần nay các trực thăng KPC sáng thứ Hai đã có thể đáp xuống Dos Kanchor, căn cứ Thiết Giáp ở 60 cây số TN Nam Vang bị Cq bao vây từ một tuần nay.

Các trực thăng nói trên có nhiệm vụ tản thương đã thoát được các đợt pháo kích của Cq và chở được 30 binh sĩ bị thương nặng về Kompong Speu và sau đó về Nam Vang.

Nguồn tin cho hay giao tranh tiếp tục ác liệt chung quanh vòng đai Dos Kanchor do 2000 binh sĩ phòng thủ. Có 2 khẩu 105 ly tại quân trấn này đã bị phá hủy vì đạn pháo kích của Cq.

Tại mặt trận ĐN, lực lượng chính phủ đã đẩy lui được các đơn vị Cq mà cuối tuần qua đã tiến tới còn cách Nam Vang 15 cây số khiến chúng phải lui lại hơn 20 cây số.

Miki được tấn phong và trình diện nội các

Các đối thủ Ohira và Fukuda được giao phó nhiệm vụ quan trọng

▼ *Cử một nhà báo làm Tổng Trưởng Giáo Dục*

ĐÔNG KINH, 9-12.— Lưỡng viện Quốc hội Nhật Bản hôm thứ Hai đã chính thức bầu chính khách lão thành khuynh hướng tự do và cải cách Takeo Miki, 67 tuổi thuộc đảng đương quyền Tự Do Dân chủ làm tân Thủ Tướng Nhật thay thế ông Kakuei Tanaka xin từ chức với toàn thể nội các.

Tại Hạ viện ông Miki đã chiếm được 278 phiếu trong số 483 dân biểu bỏ phiếu, số phiếu còn lại dành cho các ứng cử viên Lãnh tụ đảng Xã Hội, Cộng sản, Komei và Dân chủ Xã hội, ông Tomomi Narita, Chủ tịch đảng Xã hội được 117 phiếu. Sau đó một giờ, quý tộc viện bầu ông Miki với 130 phiếu trong số 249 nghị sĩ bỏ phiếu.

Trong một buổi lễ chính thức được cử hành tại Hoàng Cung tối thứ Hai, Miki đã trình diện lên Nhật Hoàng thành phần tân nội các của ông quy tụ đầy đủ đại diện các

9 XEM TIẾP TRANG 9

TỔNG THỐNG MỸ TIẾP NGOẠI TRƯỞNG DO THÁI

Hussein : Sẽ là chiến tranh NT nếu tái phát tại Trung Đông

* *Bourguiba : Do Thái và Palestine phải chung sống*
* *Tổng Giám Mục Hy bị Do Thái xử 12 năm tù ở.*

HOA THỊNH ĐỐN, 9-12 (AP) Tổng thống Hoa kỳ Gerald Ford và Ngoại trưởng Do thái Yigal Allon hôm nay đã thảo luận với nhau trong vòng 75 phút về giai đoạn sắp tới của cuộc thương thuyết Trung Đông.

Theo tham vụ báo chí Bạch Cung Ron Nessen thì trong cuộc gặp gỡ này, TT Ford đã nhấn mạnh tới tầm quan trọng của các cuộc thương thuyết sắp tới nhằm đem lại một giải pháp hòa bình dích thực cho vấn đề TĐ. NT Allon cũng cho TT Ford biết là chính phủ Do Thái cùng chia sẻ quan điểm đó với HK và Do Thái sẵn sàng nhượng bộ hơn nữa bằng cách triệt thoái quân sự xa hơn ra khỏi vùng sa mạc Sinai. Trước đó, Allon cũng đã gặp NT Kissinger.

Trong khi đó tại Ba Lê, TT Bourguiba của Tunisie tối Chủ Nhật đã tuyên bố trên đài truyền hình Pháp rằng hòa bình Trung đông không thể thực hiện được bằng cách thanh toán quốc gia Do thái. Ông tin tưởng rằng một cuộc sống chung hòa bình giữa người Do Thái và người Palestine có thể thực hiện được. Mặt khác, một cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí Y L'Europeo, Quốc Vương Hussein của Jordanie tuyên bố là ông tin chắc một cuộc chiến tranh mới sẽ xảy ra tại Trung Đông, và lúc đó hai phe đối nghịch sẽ đánh nhau bằng vũ khí nguyên tử. Ông quả quyết rằng một cuộc chiến như vậy không thể tránh được mà chỉ thắc mắc là nó sẽ được hoãn lại bao lâu.

Tòa xử

Tại Jerusalem, Tổng Giám Mục chính thống giáo người Hy Lạp là Hilarion Capucci đã bị tòa án Jerusalem kết án 12 năm tù về tội buôn lậu vũ khí và yểm trợ cho du kích quân Palestine hoạt động tại Do Thái.

LÀO ĐÃ QUYẾT ĐỊNH giải tán Quốc Hội

VẠN TƯỢNG, 9-12 (UPI).— Các nguồn tin chánh trị hôm thứ Hai cho hay, trong phiên họp hôm thứ Sáu tuần rồi tại đế đô Luong Prabang có sự chủ tọa của Quốc Vương Vatthana, Hội Đồng Tổng Trưởng — gồm cả hai phe Vạn Tượng và Pathet Lào — đã quyết định trên nguyên tắc là sẽ giải tán Quốc Hội Lập Pháp Quốc gia nhiệm kỳ 7. Cơ cấu này đã không hoạt động gì từ khi thành lập chánh phủ liên hiệp Lào.

Theo các nguồn tin trên, vấn đề còn bàn cãi hiện nay giữa 2 phe là vấn đề bầu một Quốc hội mới. Trong phiên họp thứ Sáu, phe Vạn Tượng cho rằng theo Hiến Pháp nếu Quốc hội bị hưu giải tán thì phải tổ chức bầu lại Quốc hội mới trong vòng 90 ngày ; nhưng phe Pathet Lào cho biết họ không tham dự bầu cử trong một khoảng thời gian ngắn như thế.

Trạm tuyển mộ tại Ngã Bảy Saigon bị nổ sập

Ác chiến đẫm máu ở 7 tỉnh QK4

Chiến trường Tây Ninh nhẹ bớt đôi phần

PHI TRƯỜNG PHÚ BÀI BỊ PHÁO BẰNG ĐẠI BÁC 85

SAIGON, 10-12.— Trong khoảng từ 11 giờ 30 ngày 8-12 đến 16 giờ chiều hôm qua, các thành phần BB giải tỏa áp lực địch định tại quận lỵ Hưng Long thuộc tỉnh Chương Thiện đã bị Cq pháo kích và tấn công trong vùng 2 cs ĐN. Theo những báo cáo sơ khởi đã có 178 Cq bị hạ. Phía ta có 15 binh sĩ bị thiệt mạng, 68 bị thương và 1 số khác bị thất lạc. Chỉ còn chạm súng tại 2 cs phía Nam Chi Khu.

Tại Kiến Tường, lúc 3g50 sáng hôm qua, Cộng quân tấn công Chi khu Tuyên Nhơn nhưng đã bị đẩy lui. Kết quả có 15 Cq đã bị hạ và 2 tên khác bị bắt cùng 9 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Chiều hôm qua, các thành phần Bộ Binh và Thiết Kỵ đã hạ 75 Cộng quân, bắt sống 1 tên cùng tịch thu 27 vũ khí trong các trận giao tranh do Cộng quân chủ động và kéo dài trong các vùng 8 và 9cs TB tỉnh lỵ Mộc Hóa và 7cs ĐB quận lỵ Tuyên Bình. Phía ta có 6 binh sĩ tử thương và 30 bị thương.

Tại Kiến Tường : Cộng quân tấn công vào cơ quan chính quyền và cuộc Cảnh Sát xã Tuyên Bình và làm chủ tình thế từ 7g sáng ngày 8 đến 4g chiều ngày 9. Vì áp lực đông phía ta đã di tản về 14 cây số Tây Bắc tỉnh lỵ, tổn thất 2 bên chưa rõ. Tại Kiến Phong hồi 11g-20 và 16g ngày qua Cq pháo 4 hỏa tiễn 107 vào Chi khu Mỹ An làm 3 dân bị thương và 1 nhà bị hư.

Tại Kiên Giang, lúc 17g55 chiều hôm qua, các thành phần BB và Thiết Kỵ đã hạ 21 Cộng quân và thu 6 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong vùng 5cs ĐB quận lỵ Hòn Sóc. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 3 bị thương.

Tại Phong Dinh, hồi 3g20 ngày 9 Cq tấn công vào cơ quan chính quyền và cuộc cảnh sát quốc gia Thuận Nhơn làm 3 cảnh sát viên chết, 2 thất lạc và 11 bị thương. Phía cơ quan chính quyền có 6 chết, 7 bị thương và 1 lạc. Phía địch có 15 bị hạ.

Tại Phong Dinh lúc 03g15 sáng hôm qua, Cộng quân tấn công Chi Khu Thuận Nhơn nhưng đã bị đẩy lui. Kết quả có 26 Cộng quân đã bị hạ cùng 10 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 6 binh sĩ tử thương và 26 bị thương.

0 XEM TIẾP TRANG 9

1 THƯỢNG ÚY CSBV ra ở Tây Ninh

SAIGON, 10-12.— Nguyễn Mai Bình, bí danh Thắng, sanh năm 1941 tại Lao Kay (Bắc Việt) cấp bậc Thượng úy, chức vụ Tiểu đoàn phó thuộc đơn vị 220 Hậu Cần, vừa tìm tự do, tại Xã Thiện Ngôn, quận Phước Ninh, tỉnh Tây Ninh.

(Theo VTX)

Phát ngôn viên Bạch cung : CSBV hãy tôn trọng HĐ Ba Lê

Mỹ theo dõi sát tình hình chiến sự CS tấn công lớn thậm chí vô ích

★ Phái đoàn VNCH tại Ba lê lại kêu gọi VC thương thuyết

HOA THỊNH ĐỐN, 9-12 (AP).— Chính phủ Mỹ hôm thứ Hai tố cáo CSBV đang vi phạm Hiệp định, một văn kiện kết thúc sự can dự quân sự của Mỹ tại VN. Đồng thời chánh phủ Mỹ kêu gọi CSBV hãy chấm dứt hành động vi phạm đó và quay lại bàn hội nghị.

Trong một cuộc tiếp xúc với báo chí, Phát ngôn viên Bạch Cung Nessen còn cho biết là Mỹ đang theo dõi rất sát tình hình chiến sự đang gia tăng tại Nam VN và tỏ ý hy vọng CSBV sẽ nhận thức được rằng, mở rộng các cuộc tấn công tại Nam VN «chỉ là một việc làm vô ích».

PNV Nessen dịp này ghi nhận rằng VNCH đã đề nghị mở lại các cuộc hiệp thương giữa hai bên miền Nam VN, và theo ông, cách hay nhất và có lợi nhất cho CSBV là chấp nhận đề nghị này.

Phát ngôn viên Bạch Cung đã tuyên bố như trên nhân khi được hỏi về những tin tức nhận được từ Saigon, theo đó mức độ chiến sự đã leo đến

13 XEM TIẾP TRANG 9

4 TÔN GIÁO LỚN THAM DỰ TRẬN TUYẾN NHÂN DÂN CÁCH MẠNG

SAIGON 10-12.— Một nguồn tin chính trị cho hay : «Trận Tuyến Nhân Dân Cách Mạng» quy tụ gồm một số lãnh tụ khuynh hướng tôn giáo : Phật Giáo — Công Giáo — Cao Đài — Hòa Hảo có thể sẽ chính thức ra mắt một Ban Thường Vụ Trung Ương và chánh thức hoạt động trên toàn quốc vào hạ tuần tháng 12-1974.

8 XEM TIẾP TRANG 9

Thông điệp nhân quyền của Tổng Thư Ký LHQ

SAIGON 10-12 : Nhân ngày lễ kỷ niệm Quốc Tế Nhân Quyền ngày 10-12-1974, văn phòng tổng thư ký LHQ đã gởi cho báo chí một thông điệp như sau :

«Hôm nay ngày Quốc Tế Nhân Quyền đánh dấu lễ kỷ niệm năm thứ hai mươi sáu ngày lịch sử mà Đại

6 XEM TIẾP TRANG 9

VỚI 16 PHIẾU THUẬN VÀ 42 PHIẾU CHỐNG

Phe Mỹ thắng vụ Triều Tiên tại Uỷ Ban Chính Trị LHQ

▲ *Đại Hội Đồng LHQ cấm xài bom Napalm*

LHQ 9-12 (AP). Bằng 61 phiếu thuận, 42 phiếu chống, 30 phiếu trắng và 2 nước không bỏ phiếu, Uỷ Ban Chính Trị Đại Hội Đồng LHQ tối thứ Hai đã biểu quyết chấp thuận quyết nghị của Hoa Kỳ và 27 nước khác duy trì lực lượng LHQ tại Nam Hàn cho đến khi có lệnh mới của Hội Đồng Bảo An và khuyến cáo 2 miền Nam Bắc Triều Tiên thương thuyết để đến tới thống nhất.

Biểu quyết trên đây cũng sẽ là biểu quyết của Đại Hội Đồng vì mọi hội viên đều có đại diện tại UB Chính trị.

Pháp, Anh, Nhật, Mỹ bỏ phiếu thuận, Nga Xô, TC và các nước CS bỏ phiếu chống ; Ấn Độ, Nam Dương bỏ phiếu trắng. Lào không bỏ phiếu.

5 XEM TIẾP TRANG 9

KHÁNG THƯ của Hội Đồng phối hợp hành động tranh đấu đòi tự do BC và XB.

Ngày 5-12, vào lúc 11 giờ, một nhóm người lạ mặt đã xông vào Tòa soạn nhật báo Công Luận, số 54-56 đường Bùi Chu Saigon, đánh đập ký

15 XEM TIẾP TRANG 9

PHẢN ĐỐI THỦ TƯỚNG BAO CHE GIA NÔ THAM NHŨNG

Phe đối lập tại Hạ Viện Ấn biểu tình ngồi lỳ lần đầu tiên

★ *Sinh viên Sư Sãi Miến gởi tối hậu thư cho CP*

TÂN ĐỀ LI, 9-12 (AP) : Phe đối lập nổi nóng hôm thứ Hai đã biểu tình ngồi lần đầu tiên ngay trong Hạ viện Ấn độ để tố cáo chế độ Indira Gandhi tham nhũng.

Bà Gandhi chịu đưa cho phe đối lập xem bản báo cáo của Bộ trưởng Thương mại tiết lộ tên của 21 nghị sĩ của đảng cầm quyền xin cho các doanh gia ở Janam được nhập cảng xa xỉ phẩm nhưng với điều kiện là đối lập không được tiết lộ nội dung.

Dân biểu Desai và các lãnh tụ đối lập khác không chấp nhận điều kiện của bà Gandhi và đòi rằng một ủy ban Hạ viện phải được thành lập để giải quyết vấn đề các Nghị sĩ bị tố cáo bao che tham nhũng. Phe đối lập sợ rằng vụ này sẽ bị êm nhẹm nếu để cho chính phủ bà Gandhi giải quyết lấy một mình.

Bà Gandhi đã cáo buộc các lãnh tụ đối lập dùng các chiến thuật dân chủ để phá hoại nền dân chủ đại nghị tại Ấn và kêu gọi họ chấm dứt vụ biểu tình ngồi bằng cách hứa cho họ biết thêm về «xì căng đan» nói trên.

Sinh viên Miến

NGƯỠNG QUANG 9-12 (Reuter) : Giới sinh viên và sư sãi đấu tranh Miến Điện sau khi chôn cất U Thant hôm nay đã đưa ra một số yêu sách với chính phủ, đòi trong 24 giờ đồng hồ, chính phủ phải thừa nhận phong trào của họ và phải hứa là không một ai sẽ bị bắt giữ hết hay bị trừng phạt vì đã nhúng tay vào các vụ rắc rối mới đây đồng thời phải trả lại tự do cho những người bị bắt từ trước. Họ còn đòi phải được tự do thảo luận về việc lập nơi kỷ niệm U Thant. Giới sinh viên này cho hay là nếu chính phủ không chấp nhận những yêu sách của họ thì họ sẽ chiếm giữ vĩnh viễn viện Đại Học.

Giới sinh viên, các sư sãi và giáo sư hình như đã bị chia rẽ làm hai phe. Một phái thì muốn mở rộng phong trào còn phái kia thì chỉ muốn giữ nguyên phạm vi hoạt động trong vụ an táng U Thant mà thôi. Có lẽ quân đội sẽ được huy động để chống các nhóm đấu tranh này.

QUÁ GIÀU KHÔNG BỊ COI LÀ MỘT TRỞ NGẠI

Rockefeller sẽ được chấp thuận bằng đại đa số phiếu tại TV

HOA THỊNH ĐỐN 9-12 (UPI) Phó Tổng thống được chỉ định Nelson Rockefeller hôm thứ Hai đã được Thượng viện Mỹ ủng hộ mạnh mẽ cho ông là «rất xứng đáng» làm Phó Tổng thống Hoa-kỳ.

Lãnh tụ thiểu số Cộng hòa Hugh Scott nói ông trông đợi không tới 12 nghị sĩ bỏ phiếu chống việc chấp thuận ông Rockefeller. Còn phụ tá lãnh tụ đa số Dân Chủ Robert Byrd người từng gay gắt chỉ trích ông Rockefeller trong cuộc điều trần ở TV loan báo ông đã bỏ phiếu chấp thuận ông Rockefeller «Tôi có thể nói ông ta sẽ thắng lớn tại đây».

NS Howard Cannon, Dân chủ, Chủ tịch Uỷ ban nội quy TV nói cuộc điều tra đã không khám phá thấy điều gì ngăn trở nhà tỷ phú cựu Thống đốc này đảm nhận chức vụ Phó Tổng thống. Riêng nghị sĩ Cộng hòa William Scott thì nói rằng ông không thể ủng hộ ông Rockefeller vì những tặng phẩm và số tiền cho các phụ tá chính trị vay và vai trò của ông Rockefeller trong vụ ra cuốn sách nói xấu đối thủ Arthur Goldberg trong cuộc tranh cử Thống đốc Nữu ước năm 1970. Thượng viện sẽ biểu quyết việc chỉ định ông Rockefeller vào ngày thứ Ba và Uỷ ban Pháp lý Hạ viện, cũng chắc chắn sẽ chấp thuận vào cuối tuần này, sau đó toàn thể Hạ viện sẽ chung quyết vào tuần lễ tới.

Một chiếc phản lực cơ bao thuê để chở các dân biểu rời khỏi thành phố Kansas, sau khi tham dự đại hội đảng Dân chủ, đã phải trở lại nơi này vào tối Chủ nhật, khi bộ phận đáp của phi cơ bị trục trặc.

Tin Điện

MA NÍ : Cuộc họp trong 4 ngày của uỷ ban vận tải và giao thông Đông Nam Á (SEATAC) tại Ma ní với sự tham dự của Nam dương, KPC, Lào, Mã Lai Á, Phi, Thái và VNCH đã bế mạc hôm thứ Hai.

MA NÍ : Giới chức quân sự Phi Luật Tân hôm thứ Hai loan báo

4 XEM TIẾP TRANG 9

ĐỂ ĐẨY MẠNH PHONG TRÀO ĐẤU TRANH DÂN CHỦ

3 Dân biểu đối lập từ chức kêu gọi 57 đồng chí noi gương

* *3 chính trị gia đối lập được phóng thích có điều kiện*
* *1 tu sĩ Mỹ bị buộc viết giấy cam kết bỏ cuộc.*

HÁN THÀNH 9-12 (UPI).— Đảng Dân chủ Thống Nhất, một đảng đối lập thứ yếu tại Đại Hàn, hôm nay cho biết 3 dân biểu của Đảng tại Quốc Hội đã quyết định từ chức nhằm đấu tranh cho việc sửa đổi hiến pháp để chống phục hồi chế độ dân chủ tại Đại Hàn. Đảng này cũng kêu gọi 57 dân biểu thuộc đảng Tân dân chủ đối lập hãy từ chức luôn để đấu tranh mạnh mẽ cho mục tiêu chung.

Ông Kim Young Sam, lãnh tụ đảng Tân Dân Chủ tuyên bố rằng Đảng ông sẽ cứu xét cặn kẽ đề nghị của Đảng Dân Chủ Thống Nhất để định giá xem một sự từ chức tập thể của các dân biểu đối lập tại QH có phải là phương cách hay nhất để thành đạt được một sự tu chính hiến pháp hay không.

Giấy trắng mực đen

Trong khi đó một nhà truyền giáo Hoa Kỳ 45 tuổi tên là George Ogle hôm nay đã tuyên bố với thông tin viên UPI rằng chính phủ Đại Hàn đã yêu cầu ông phải hứa bằng giấy trắng mực đen hẳn hoi là ông

3 XEM TIẾP TRANG 9

Minh ước NATO họp hành liên tiếp

BRUSSELS, 9-12 (AP).— Các Bộ Trưởng Quốc Phòng Tây Âu hôm thứ Hai cảnh cáo rằng, mặc dầu theo đuổi chính sách hòa hoãn, Nga và các nước trong khối Varsovie vẫn mưu tìm ưu thế quân sự tại Âu Châu.

Trong một phiên họp về quốc

10 XEM TIẾP TRANG 9

ĐỌC BÁO BẠN :

KHAI ĐAO

SAIGON 10-12.— Chiến sự bắt đầu nổ trên trang nhất các báo của tư nhân, nhưng bên cạnh đó, các tin tức về «chiến cuộc» tranh đấu cho tự do, dân chủ, nhân quyền, công lý... cũng vẫn chiếm những tin quan trọng, nổi bật nhất.

Ngoài vụ ni cô biểu tình và các hoạt động trong ngày quốc tế nhân quyền, các báo tư nhân đặc biệt chú ý tới phong trào tranh đấu của giới nghị viên, cuộc bầu cử không thành của [illegible] ong trào trí thức công giáo, các chuyện kinh tế mùa đông v... v...

Và cũng chiều hôm qua, ông Chấm, tân quyền Tổng trưởng dân vận chiều hôi bắt đầu «khai đao»... tịch thu báo Điện Tín.

Kinh tế mùa đông !

Đông Phương : «Sau việc hạn chế nhập cảng, sẽ tới việc ấn định mức tiêu thụ điện nước cho từng gia đình. Quá mức ấn định, giá điện nước sẽ tăng gấp 3. Phòng trà, cao lâu tửu quán, vũ trường sẽ phải đóng thêm thuế đặc biệt».

Bút Thép : «Lại tin đồn sắp điều chỉnh giá điện nước, xài quá hạn định tối đa sẽ tăng lũy tiến gấp đôi ba. Thuế đặc biệt các nơi ăn chơi, chỉ có ngoại kiều và dân giàu mới dật chân tới.»

Chi tiết trên tựa đề các báo khác Đại Dân Tộc : «... trước ngày PTT Hảo công bố kế hoạch, chủ tịch uỷ ban ngân sách tài chính hạ viện : phải để ý khía cạnh chính trị và xã hội của các biện pháp kinh tế tài chính, phải thận trọng quyết định (tự ý đục bỏ) giá xăng. Thuế lương bổng : tăng cao hơn năm 75 về chi phí nghề nghiệp».

Tia Sáng : «Chủ tịch UBNSTC Thượng viện hé lộ : có thể phải thay đổi hồi suất song song các biện pháp dài hạn. Xăng dầu sẽ bị ảnh hưởng tới mức độ nào để khỏi có sự đột ngột. Thành phần nào sẽ được giảm thuế và những ngành nào sẽ bị gia tăng ?»

Nhất trí nội bộ

Tựa đề lớn nhất trên đầu trang 1 Độc Lập : Ấn Quang họp thượng đỉnh, nhất trí nội bộ hướng đại hội Phật giáo kỳ 6 dấn thân bảo vệ hòa bình. Tổng đoàn thanh niên tăng ni Saigon Giadịnh mở chiến dịch học tập chấp hành nghiêm chỉnh mệnh lệnh giáo hội ».

1 XEM TIẾP TRANG 9

CUNG CÁCH LOAN TIN của TC và CSBV về thượng đỉnh Pháp-Nga

SAIGON, 10-12.— Các phái viên Pháp tấn xã tại Bắc Kinh và Hà nội hôm qua đã ghi nhận cung cách loan tin của TC và CSBV về cuộc hội đàm thượng đỉnh Pháp Nga vừa rồi tại Ba lê.

Theo Pháp tấn xã, trong bản tin phát hành trong đêm Chủ Nhật rạng thứ Hai, Tân Hoa Xã chỉ thuật rất vắn tắt cuộc viếng thăm Pháp của Tổng Bí thư Cộng đảng Nga Xô Leonid Brejnev và loan một bản tin đặc biệt ngay sau. Bản tin đặc biệt của TC viết đại ý «Hơn một ngàn công nhân Pháp và những người thuộc các tầng lớp xã hội khác» đã biểu tình tại Balê hôm 6-12 «để phản đối cuộc viếng thăm

2 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

VNCH, tháng 11/1974

★ NGUYỄN-VĂN-NHÂN

x^x^x

KHU-VỰC CÔNG

Sinh hoạt Hạ Viện tháng này liên hệ trực tiếp đến các phong trào tranh đấu kéo dài ; các qui chế báo chí và chính đảng được xét lại và sửa đổi trong bầu không khí sôi nổi. Phía Thượng viện, không thấy gì đáng ghi.

Trong Hành pháp cũng không thấy quyết định nào hay tác động nào đặc biệt quan trọng : chắc vì các bộ Dân Vận, Tài chánh, Canh Nông, Thương Mại Kỹ Nghệ, từ 24-10 còn phải chờ đợi các tân Tổng Trưởng, và mãi đến cuối tháng nói các mới được cải tổ.

Quốc Hội — Trưởng khối Dân Tộc Xã Hội và trưởng nhóm Quốc gia cùng các dân biểu liên thuộc tới Hạ Viện trao cho chủ tịch Nguyễn Bá Cẩn kháng thư về một số đồng viện nhất là các DB Đỗ xuân Dũng và Đỗ sinh Tứ, khi Cảnh sát đột nhập Câu Lạc Bộ Báo chí (31/10) Theo kháng thư, chánh quyền phải nhận lỗi, nếu không, sẽ bị ngưng cuộc điều trần về ngân sách của các phái đoàn chánh phủ.

Chủ tịch Hạ Viện gửi thư cho Thủ tướng yêu cầu giải quyết thỏa đáng vụ trên, và chỉ thị đảm bảo an toàn cá nhân cho các dân biểu (4-11)

Phái đoàn bộ Quốc Phòng ra Hạ viện điều trần về ngân sách phải rút lui, vì các dân biểu từ chối tiếp tại trụ sở các Uỷ ban (6-11)

Thủ tướng có thư hứa điều tra và trừng phạt nếu cần nhân viên phạm lỗi, các DB thuộc nhóm Dân Quyền, nhóm Quốc Gia và khối Dân Tộc Xã Hội vẫn án ngữ phòng khánh tiết Hạ viện, không để các phái đoàn chánh phủ tới điều trần (7/11)

— Hạ Viện thảo luận về dự án luật sửa đổi quy chế báo chí. Khối Dân Tộc Xã Hội tuyên bố không tham gia biểu quyết, để các dân biểu thân chính lãnh trách nhiệm trước quốc dân.

2 Dân Biểu, nhân danh 45 Dân Biểu ký tên trong một bản kiến nghị gửi Hành pháp, đòi trả lời cáo trạng số 1 và đòi từ chức...

39 DB bỏ nghị trường, không tham gia biểu quyết. 77 DB bỏ phiếu chấp thuận dự án luật tu chính quy chế báo chí: bỏ ký quỹ 10 triệu/20 triệu; thẩm quyền đối với các vụ vi phạm được chuyển từ tòa quân sự sang tòa án thường; Tổng trưởng Nội Vụ, thị tỉnh trưởng vẫn còn quyền tịch thu ; vốn của báo vẫn phải được kê khai và chứng minh về xuất xứ, báo chí được phát hành sau khi nạp bản 4 giờ (nhật báo) hoặc 24 giờ (báo định kỳ).

Trước Hạ Viện, nghị sĩ Tôn Thất Đính được phe đối lập uỷ nhiệm đọc bản tuyên cáo chống dự án luật kể trên (14/11)

— Hạ Viện thảo luận về dự án luật tu chính qui chế chính đảng và đối lập chánh trị, đệ trình do một số dân biểu và nghị sĩ. Một DB công kích Tổng thống. DB Nhứ Văn Uý trả lời bị la ó, rút súng de dọa và bắn chỉ thiên. Phiên họp phải ngừng. Các trưởng khối và nhóm đòi có biện pháp đối với DB Nhứ Văn Uý.

Khối Dân Tộc Xã Hội và nhóm Dân Quyền phổ biến các tài liệu phản đối qui chế chính đảng cùng dự án luật tu chính (15/11)

Các khối và nhóm ra thông cáo chung: lập biên bản về vụ nổ súng, nhận định về sự cần thiết tôn trọng kỷ luật và duy trì tính cách trang nghiêm của các phiên họp, nhắc lại nội qui cấm mang võ khí vào phòng họp.

Hạ Viện họp lại. Dự án luật tu chính được chấp thuận do 67 dân biểu thân chính: giảm các điều kiện hợp thức hóa, tăng thời hạn hợp thức hóa cùng trách nhiệm tranh cử (16/11)

— Hạ Viện thông qua ngân sách bổ túc 1974 với 64 phiếu của 64 dân biểu hiện diện, 68 dân biểu cũng chấp thuận dự án ngân sách 1975 (25/11)

Chánh phủ : Học tập chánh trị tại bộ Dân Vận Chiêu Hồi với sự tham gia của 220 cao cấp thuộc các cơ quan trung ương : TT Nguyễn Văn Thiệu lên án thực dân mưu tính xúi giục bán đứng miền Nam VN, và tuyên bố quyết phá tan âm mưu đó (12/11)

— Chánh Phủ Trần Thiện Khiêm cải tổ; bộ Canh Nông đổi thành bộ Canh Nông và Kỹ Nghệ, bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ thành bộ Thương Mại và Tiếp Tế, phủ Tổng uỷ Kế Hoạch thành bộ Kế Hoạch.

Thành phần mới :

Phó Thủ Tướng đặc trách Phát Triển Kinh Tế kiêm Tổng trưởng Canh Nông và Kỹ Nghệ · Nguyễn Văn Hảo,
Tổng trưởng Tài chánh : Lê Quang Trường
Tổng trưởng Thương Mại và Tiếp Tế ; Nguyễn Văn Diệp
Tổng trưởng Kế Hoạch : Nguyễn Tiến Hưng
Thứ trưởng Canh Nông : Đoàn Minh Quan
Thứ trưởng Kỹ Nghệ : Nguyễn Hữu Tấn
Quyền Tổng trưởng Dân Vận Chiêu Hồi kiêm Tổng trưởng Cựu Chiến Binh : Hồ Văn Châm (28/11)

Ngoại Giao — Bộ cho biết : quan hệ ngoại giao VNCH-Thụy Điển bị ngưng chỉ, hai nước không còn nhân viên liên lạc; 2 nhân viên Thụy Điển bị xóa tên trong danh sách ngoại giao đoàn ; ban đại diện VNCH thường trú tại Bonn từ nay không còn tên trong danh sách ngoại giao đoàn tại Thụy Điển (28-11)

Quốc Phòng — Quân nhân hiện dịch, dù hay không đủ điều kiện hưởng hưu bổng, nếu giải ngũ có thể xin hoàn hưu liễm 6% khấu trừ trên lương căn bản trong thời gian phục vụ (15-11).

— Trong kế hoạch bài trừ tham nhũng và bất hảo, bộ Tổng Tham Mưu đang cứu xét hồ sơ của nhiều sĩ quan cấp Uý (26/11)

Nội Vụ — Đảo Côn Sơn được đổi tên thành Phú Hải. Các đảo nhỏ cũng đều mang tên có chữ Phú : Phú Sơn, Phú Trường, Phú Lễ, Phú Bình, Phú An, Phú Hòa, Phú Hội, Phú Hưng, Phú Thịnh, Phú Thọ, Phú Nghĩa, Phú Phong, Phú Vĩnh (sắc lịnh 238/NV,1/11).

An Ninh Cảnh Sát — Đêm qua, tại Dalat, 1 nhạc sĩ và 1 sĩ quan Tâm Lý Chiến phá cửa xâm nhập 3 lần nhà giám đốc trung tâm Văn hóa Pháp, có cướp tiền và hỗn chiến. Nhạc sĩ bị bắt (14/11)

Thương Mại Kỹ Nghệ — Công tác và kết quả đào giếng dầu theo bộ sở quan, tới 6/11 :

Giếng Trái Dừa IX, đào do Pecten VN / Cities Service từ 1/9/74 : khả năng sản xuất mỗi ngày, được kiểm lại là 334 ngàn thước khối hơi thiên nhiên thay vì 164 ngàn 140 thước khối ước lượng lần đầu ; và 113.685 lít dầu thô 52,5 độ API tức 715 thùng thay vì 240.726 lít :

Giếng Bạch Hổ 1, đào do Mobil Oil từ 30/10/74, cách Vũng Tàu hơn 100 cây số, đã tới 600 thước sâu ;

Giếng Mía IX, tức giếng thứ 3 do Pecten VN Cities Service đào từ 6/11.

Tài Chánh — Tổng Nha Thuế Vụ ký kết với 11 hội đoàn nghiệp đoàn bản thỏa hiệp đóng khoán số thuế còn thiếu trong các năm 1973 và 1974 : Thừa Phát Lại 420 ngàn, Cải Lương 890 ngàn, Mỹ Phẩm 1,7 triệu, Chăn Nuôi 2,6 triệu và 6.9 triệu, Chủ Báo 17,1 triệu, Trà Thất 20 triệu 712 ngàn, Cầm đồ Bình đân 28,7 triệu, Y dược Đông Phương 32 triệu, Trà 42 triệu, Cà Phê 67 triệu. Kim Hoàn 96 triệu.

—Tổng Nha Thuế Vụ công bố tên cùng số thuế thiếu của 49 người và công ty ; thuế thiếu từ 5 triệu đến 610,2 triệu, tổng cộng gần 2 tỷ (23/11)

Giáo Dục — Lễ ra mắt của Đại học Cộng đồng Quảng Đà mở với 2 phân khoa : Khoa học Căn bản và phân khoa Chuyên nghiệp (26/11)

— Bộ cho phép mở Đại học La San từ niên khóa 1974/75 với hai phân khoa Kỹ thuật Nông nghiệp và Khoa học Ứng dụng (26/11)

— Viện Đại học Huế cấp 700 học bổng toàn phần cho sinh viên các phân khoa Luật khoa, Văn khoa, Y khoa, Sư phạm, mỗi học bổng từ 20250đ đến 27000đ, tổng số tới 19 triệu 850đ, và riêng Sư phạm được 28 triệu 442 ngàn đ (30/11)

(Còn tiếp)

Vài con số trong một cuốn thống kê nguyệt san

CHỜ ĐỢI BIỆN PHÁP KINH TÀI... ★ CUỐN THỐNG KÊ NGUYỆT SAN MỚI ★ GIÁ CẢ & NHỮNG CHỈ SỐ ★ MỨC TIÊU THỤ NHIÊN LIỆU ● GIẢM QUÁ NỬA ★ MỨC TIÊU THỤ THỊT ★ CŨNG GIẢM QUÁ NỬA ★ NGHÈO VÀ NGHÈO THÊM ★ LÃNH VỰC CÔNG : ĐIỆN LỰC VÀ XE DU LỊCH...

Bài của HÀ-MINH-LÝ (9-12-1974)

Dự luật Ngân sách 1975 sắp được đưa ra thảo luận tại Thượng viện. Cuối tháng trước, Hạ viện đã thông qua mau lẹ dự thảo luật đó. Đành rằng năm nay chẳng mấy ai quan tâm đến việc thảo luận và biểu quyết luật Ngân sách vì hiện tại dư luận đang chú ý đến nhiều vấn đề sôi động và vì kinh nghiệm đã cho thấy có quan tâm cũng vậy mà thôi, đâu vẫn hoàn đó, năm nào cũng có ngân sách bổ túc, nhưng người theo rõi thời cuộc vẫn nhớ vài con số trong luật đó và nhớ để mà ước lượng những mức lạm phát, ước lượng sự tăng gia giá sinh hoạt cũng như ước lượng những cung cách hành thâu thuế má sẽ thực hiện...

Nhưng luật ngân sách chưa được quốc hội biểu quyết xong thì những tin sẽ có những biện pháp mới về kinh tế đã chiếm những hàng tít lớn trên mặt các nhật báo. Và dư luận đang chờ đợi những biện pháp đó. Nội các đã sắp xếp lại xong, lãnh vực kinh tài đã có những nhân vật mới thì lẽ thường là phải có những biện pháp mới về kinh tài. T.T.Thiệu đã nói mặt trận kinh tế tài chánh còn hơi yếu kém thì lý ưng là phải có những biện pháp gọi là để cho mặt trận đó mạnh hơn hay đề đỡ yếu kém hơn.

Bây giờ thì quá nhiều tin đồn về những biện pháp mới. Người ta nói hối suất đồng Mỹ kim sẽ được định lại trong chiều hướng gia tăng. Hối suất chính thức từ mấy tháng nay vẫn là 670đ VN ăn một Mỹ kim, khác với trước kia mỗi tháng hối suất đổi một lần. Và người ta cũng nói thêm giá xăng, giá gạo cũng sẽ tăng luôn v.v.

Từ mấy năm nay, năm nào cũng có những biện pháp kinh tài. Có khi mỗi năm vài lần. Và cứ mỗi lần như vậy thì người ta lại thêm lo, thêm buồn. Bây giờ chắc cũng không khác...

Sở thống kê vừa ấn hành cuốn nguyệt san thống kê và người đọc đã có những con số về mức độ thay đổi trong đời sống dân chúng đến giữa năm 1974. Dĩ nhiên đây chỉ là những sự thay đổi trong đời sống dân chúng mà thôi.

Xăng và thịt.

Từ xưa người ta vẫn có những thói quen dè dặt về những con số của sở thống kê. Sự dè dặt đây là thường bởi vì nhiều khi những con số đó đã không đi sát với thực tế. Thế nhưng so sánh giữa con số đó với nhau, người đọc có thể thấy cái mức thay đổi.

Về chỉ số giá sỉ tại Saigon, lấy căn bản năm 1969 là 100, cuốn thống kê nguyệt san ghi vào tháng 7-1974, chỉ số đó lên đến 520,9 tức đã có sự gia tăng đến hơn 5 lần rồi. Riêng từ đầu năm 1974 đến tháng 7-1974 đã có sự gia tăng đến 30%. Tháng 1-1974 chỉ số giá sỉ là 406,2 và tháng 7-1974 chỉ số đó là 520,9.

Chỉ số giá tiêu thụ ở Saigon cũng tăng nhiều, lấy căn bản 1969 là 100 thì vào tháng 7.1974 chỉ số đó là 452,3.

Sự gia tăng giá bán lẻ các hàng hóa trên thị trường thì chẳng cần đến số thống kê, các bà đi chợ ai cũng biết cả. Đường cát trắng bây giờ hơn 1000đ một kí. Đầu năm ngoái, một kí đường mới khoảng 250đ. Thịt bò thì đầu năm năm ngoái chỉ 1000đ 1 kí, bây giờ khoảng 1800đ. Gạo sóc nâu đầu năm năm ngoái khoảng 12, 13000đ một tạ, bây giờ là 21.000đ.

Giá hàng hóa gia tăng là như vậy. Nhưng bên cạnh những con số về giá cả đó, cuốn thống kê nguyệt san có những con số khác cụ thể hóa hơn nữa mức thay đổi trong đời sống thường ngày của dân chúng. Giá cả gia tăng chẳng làm thay đổi bao nhiêu trong đời sống mọi người nếu lợi tức của dân chúng gia tăng cùng với sự gia tăng vật giá đó. Muốn thấy rõ hơn sự thay đổi trong đời sống của dân chúng phải nhìn những con số về mức tiêu thụ. Có hai con số để suy nghĩ là mức tiêu thụ nhiên liệu và mức tiêu thụ thịt.

Trước hết là mức tiêu thụ nhiên liệu. Cuốn nguyệt san thống kê ghi vào những năm 1971-1972-1973 số bán dân sự về xăng xe tự động là từ 272 ngàn tấn đến 338.7 ngàn tấn. Trong năm 1973, số bán đó hàng tháng là trên dưới 30 ngàn tấn.

Qua tháng giêng 1974 sau khi xăng tăng lên thành 145đ một lít thì số bán chỉ còn là 25,5 ngàn tấn. Đến tháng 2-1974 thì số đó tụt đi một nửa và chỉ còn có 12,6 ngàn tấn. Vào tháng 2.1974 giá xăng đã lên đến 240đ một lít. Từ đó trở đi số xăng xe tự động bán ra chỉ thay đổi từ 12 đến 14 ngàn tấn mỗi tháng. Riêng tháng 6 số bán đó tăng vọt lên 18,8 ngàn tấn.

Mức tiêu thụ xăng xe tự động đã giảm đi đến một nửa.

Mức tiêu thụ về dầu hỏa còn giảm hơn nữa. Trong năm 1973 số bán dân sự về dầu lửa hàng tháng là trên dưới 40 ngàn tấn. Nhiều nhất là 47,8 ngàn tấn vào tháng 10-1973 và ít nhất là 31,3 ngàn tấn vào tháng 12.

Qua năm 1974 thì số bán đó không còn được một nửa. Số dầu lửa bán ra trong tháng 2-1974 là 14,8 ngàn tấn, trong tháng 3-1974 là 11,8 ngàn tấn, trong tháng 4 là 10,4 ngàn tấn, tháng 5 là 12,7 ngàn tấn và tháng 6 là 19 ngàn tấn.

Số lượng xăng và dầu lửa đã giảm đi như vậy. Hẳn là những ai trước kia hô hào tiết kiệm nhiên liệu phải thỏa mãn, họ đã thành công. Nhưng mức tiêu thụ nhiên liệu đó giảm đi đến hơn một nửa thì điều này đã là dấu hiệu đời sống của dân chúng khó khăn gấp đôi. Người ta không còn tiền để mua xăng như trước nữa

Chắc hẳn sẽ có người chẳng đồng ý như vậy và cho rằng xăng dầu có phải là thực phẩm và sự giảm sút đến một nửa trong mức tiêu thụ nhiên liệu không có nghĩa là đã có sự cơ cực gấp đôi bởi vì than vẫn có thể thay dầu hôi nấu bếp hay thay vì đi xe hơi, xe honda người ta có thể đi xe buýt xe đạp. Nhưng nói vậy thì lại phải thêm một con số khác : số thịt tiêu thụ.

Cuốn thống kê nguyệt san ghi rằng hàng tháng số bò hạ thịt có kiểm soát trên toàn quốc từ tháng 10/71 đến tháng 4-73 thay đổi từ trên 5000 con đến hơn 6000 con. Ít nhất là vào tháng 5-72 số bò hạ thịt là 5087 con và nhiều nhất là 6235 con vào tháng 12-1971. Nhưng từ tháng 4-1973 đến nay số đó giảm hơi nhiều. Trong sáu tháng đầu năm 1974 số bò hạ thịt hàng tháng chỉ còn hơn 3000 con mà thôi. Nhiều nhất là 3654 con vào tháng giêng 1974. Tháng 2-74 thì số đó ít hẳn, chỉ có 1618 con.

Số heo hạ thịt trên toàn quốc cũng giảm sút nhiều. Trong năm 1972 số heo hạ thịt hàng tháng là trên dưới 100.000 con. Nhiều nhất là 107.071 con vào tháng 6.1972 và ít nhất là 90.540 con vào tháng 12.1972. Nhưng từ đó số heo hạ thịt cứ giảm dần để qua đến năm 1974, trong 6 tháng đầu năm chỉ còn trên dưới 60.000 con mỗi tháng, thì cũng đã có sự giảm bớt đến hơn nửa.

Số bò, heo hạ thịt giảm đi, điều này phải kết luận là bữa cơm thường ngày của người dân mỗi ngày một nghèo nàn và so với cách nay hai năm, nó đã nghèo đi đến một nửa. Mặc nhiên phải kết luận sự cơ cực đã gấp đôi trong vòng hai năm.

Rõ rệt là khẩu hiệu tiết kiệm để phát triển đã được dân chúng thi hành rồi. Tối thiểu thì cũng đã thi hành phần đầu của khẩu hiệu là tiết kiệm, còn lại phần hai là phát triển. Nhưng làm sao để phát triển, phát triển thế nào ? câu trả lời chắc không phải về phần dân chúng.

Ở đây phải ghi thêm một điều là giá sinh hoạt gia tăng đồng tiền mất giá, người dân nghèo đi và những người nghèo đi nhiều nhất lại là những người nghèo nhất. Đã nghèo mà còn thất nghiệp dĩ nhiên là người nghèo đi nhiều nhất rồi. Kế đó là những người nghèo, đi làm ăn mà kiếm tiền chẳng ra hay lợi tức của họ đã không thay đổi trong khi mà vật giá cứ gia tăng. Người ta có thói quen nói những quân công cán cảnh, những người có đồng lương cố định nghèo đi nhiều nhất. Thực ra không phải vậy bởi vì quân, công, cán. cảnh còn được tăng lương. Có những giới khác lợi tức tính theo đồng bạc không tăng dù cho giá sinh hoạt có tăng. Một mục khác trong cuốn thống kê cho thấy như vậy.

Đó là giới buôn rau nói chung.

Rau muống từ hai năm nay vẫn trên dưới 60đ một kí. Cà chua vẫn từ 90đ đến 200đ một kí tùy theo mùa từ hai năm nay. đậu đũa, dưa leo, bắp cải cũng vẫn vậy. Giá bạn tính theo đồng bạc không thay đổi thì tiền lời cũng vẫn vậy hay kém đi bởi vì tiền chuyên chở gia tăng. Người bán rau là kẻ nghèo. Và người nghèo đó đang nghèo đi nhiều nhất.

Điện và xe

Lãnh vực tư nhân, đời sống thường ngày của dân chúng là vậy. Sang đến lãnh vực công thì lại khác. Ở đây cũng có những con số.

Trước hết là về mức tiêu thụ điện lực. Dường như mức tiêu thụ điện lực trong lãnh vực công không giảm dù cho hồi năm ngoái hay đầu năm nay nhân cuộc khủng hoảng về dầu lửa, có tin chính phủ quyết định tiết kiệm năng lượng.

Theo cuốn nguyệt san thống kê thì trong sáu tháng đầu năm 1974, số điện thắp đèn chạy quạt các công thự thay đổi từ trên 6000 đến non 8000 kilowatts giờ mỗi tháng. Ít nhất là 6241 kilowatts giờ vào tháng 3-1974 và nhiều nhất là 7929 kilowatts giờ vào tháng 6-1974.

Đành rằng những năm trước có tháng nhà nước tiêu thụ đến hơn 10000 kilowatts giờ, nhưng số trung bình vẫn là từ hơn 6000 đến hơn 9000 kilowatts giờ. Tỷ như trong tháng 12-1972 số điện thắp đèn chạy quạt các công thự chỉ có 6136 kilowatts mà thôi. Trong những tháng 2, tháng 4, tháng 7, tháng 8-1972, tháng 3, tháng 11-1973, số tiêu thụ đó chỉ là trên 7000 kilowatts giờ.

Cho nên phải nói trong lãnh vực công đã không có sự tiết giảm đáng kể Có chăng chỉ là có một sự tiết giảm điện lực điện thế cao chạy máy mà thôi. Trong ba tháng 4,5 và 6-74, mức tiêu thụ điện lực điện thế cao của chính phủ là trên dưới 800 kí mỗi tháng so với non 2000 kí mỗi tháng trong 3 tháng 4, 5 và 6-73. mức tiêu thụ điện lực điện thế thấp của chánh phủ hầu như không thay đổi từ năm 1973 tới nay.

Mức tiêu thụ điện trong lãnh vực công hầu như không thay đổi hay nếu có tiết giảm thì sự tiết giảm cũng chẳng được bao nhiêu trong khi đó thì dường như số công xa đã gia tăng và gia tăng đáng kể.

Cuốn thống kê nguyệt san ghi rằng trong 7 tháng đầu năm 1974 có tất cả 633 chiếc xe hơi du lịch mới đăng bộ trong đó có 28 chiếc của tư nhân. Như vậy đã có non 600 chiếc chẳng phải của tư nhân. Chẳng phải của tư nhân thì chỉ có thể là của chính phủ và của ngoại giao đoàn. Thông thường là vậy.

Chẳng hiểu trong 600 chiếc đó có bao nhiêu của chính phủ, bao nhiêu của ngoại giao đoàn ?

Vài con số trong cuốn thống kê nguyệt san là vậy.

2 Giám Mục Á Châu lên tiếng chống độc tài

FAREASTERN ECONOMIC REVIEW

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

II — Phán xét theo lương tâm.

Trong hai lá thư được bí mật gởi tới Ma Ní, GM Daniel Chi Hak Sun của địa phận Wonju đã phủ nhận những lời của chính quyền Phác Chánh Hy tố cáo ngài và ngài kêu gọi giáo hội tại Nam Caoly hãy đoàn kết hơn nữa để đối phó với sự bất công.

Hai lá thư ấy, cùng với một lời tuyên bố của Hội Đồng Quốc gia các linh mục Công giáo mang lại công bằng, đã được TGM Jaim Sin phân phát tại thủ đô Phi Luật Tân.

TGM Sin đã thay mặt Giám Mục Chi để gởi các điện văn cho TT Ford khi ông này đến Hán thành và cũng gởi điện văn cho cả TT Phác nữa.

TGM Sin kêu gọi TT Phác thả GM Chi và thả các tù nhân chính trị khác, như là để chứng tỏ «sự thành thật của Phác trong việc xây dựng một nước Cao ly mạnh và tự do». TGM Sin kêu gọi sự «giúp đỡ tận tình» của TT Ford để «tìm công lý» cho GM Chi và cho các người khác cũng đang bị cầm tù.

Như là một người mưu tìm hòa bình, một người theo Thiên Chúa Giáo có ý thức và là một chính khách của thế giới, Ford được yêu cầu «giúp đỡ con người can đảm khác thường này và giúp những người cũng trong cảnh ngộ tương tự». Điện văn gởi cho Ford được gởi đi nhân danh hội đồng các Giám mục Công giáo của Phi luật tân, cơ quan cao cấp nhất của Giáo hội tại Phi

Đáp lại lời của GM Chi bày tỏ «sự biết ơn và cảm phục lập trường của TGM Sin hồi tháng 9 để đòi phóng thích những người bị bắt giữ trong một cuộc đột kích vào một tu viện gần Ma Ní. TGM Ma Ní cũng gởi một điện văn đến nhà tù Seodaemun, Hán thành cho GM Chi. TGM Sin viết : «Chúng tôi phải cảm ơn và mến mộ ngài vì ngài đã nêu cao gương của người theo Thiên Chúa Giáo cương quyết giữ vững sự xác tín của mình và như là một nhân chứng của sự công bằng. Với chúng tôi ở đây (Phi luật tân), ngài là một tấm gương để noi theo và là một nguồn hứng khởi. Chúng tôi nguyện xin rằng đời sống của chúng tôi sẽ luôn luôn phản ảnh sự lương thiện và lòng can đảm của người theo Thiên Chúa Giáo như ngài».

Lá thư đầu trong hai lá thư của GM Chi là để gởi Đức Giáo Hoàng Phao lồ đệ Lục «gởi đi từ một nhà ngục cô quạnh», Trong thư, GM Chi phủ nhận hai lời tố cáo : xúi dục nổi loạn và vi phạm các sắc luật khẩn trương.

GM Chi viết rằng lời tố cáo nổi loạn là «hoàn toàn không có lý do. Tất cả những gì tôi đã làm là để giúp người láng giềng vì tôi tin rằng cần phải tái lập các quyền của một dân tộc đang bị áp bức và đã bị mất các quyền căn bản của con người mà đáng lẽ phải được bảo đảm trong một nước dân chủ».

Nam Caoly cần «có những người nhân đức» để mang lại các quyền nhân bản cho những người đang rên xiết, bị thương và đang chết vì thương tích... Mọi sự vi phạm các nhân quyền đều là một lời xúc phạm đến Thượng Đế... tất cả những gì tôi đã làm là mang chứng nhân cho lẽ công bằng của Chúa Ki tô và mang lại sự thật trong một thực tại mà tôi không thể quay mặt đi ».

GM Chi nói ngài đã ý thức được «nguy cơ cho chính bản thân tôi» khi ngài trở về Caoly ngày 6-7 và đã bị bắt trước khi ngài về tới địa phận của ngài ở Wonju.

Về những đạo luật khẩn cấp, GM Chi nhấn mạnh rằng chúng «thiếu điều kiện căn bản để làm cho một đạo luật thành ra luật vì thiếu sự diễn tả của lương tâm». Vì các sắc luật ấy bóp nghẹt lương tâm và ép buộc sự phục tòng cho nên chúng thách thức luật thiên nhiên. «Do đó mà tôi đã đưa ra lời tuyên bố của lương tâm tôi để tái lập phẩm cách con người và để làm sống lại lý tưởng dân chủ ».

Lá thư được viết trước khi ngoại trưởng của Nam Cao Ly từ Vatican trở về hồi gần đây và nhân vật này phô trương là đã có được những sự tái đoan chắc rằng các giáo hội không nên xâm nhập qua các biên giới Quốc Gia. GM Chi biện minh với Giáo hoàng Phao lồ 6 rằng ngài hành động theo «ý muốn của Thượng đế, không phải là theo ý muốn của con người. Tôi cần phải chỉ một ngón tay tố cáo thẳng một thực tại bất công» Trong lá thư thứ hai, ngài cảm tạ các đoàn thể ở ngoài đã cầu nguyện và yểm trợ cho cuộc tranh đấu của ngài. Ngài đã kể rõ tên của tổng giám mục thủ đô Vienne, Hồng y Koenig, TGM Ma Ní và TGM Siroyanagi của Đông kinh. GM Chi viết : «Vì đạo đức của chức vụ, một Giám mục phải phán xét và lên tiếng theo lương tâm của mình. Mong tiếp tục nhận được sự tha thiết và sự yểm trợ của các Ngài cho đến khi... nhân phẩm và các quyền của con người, cùng với qui luật của dân chủ sẽ được tái lập đầy đủ trên mảnh đất này».

GM ít nói tới tình trạng trong nhà tù Seodaemun, mặc dầu trong lá thư gởi Giáo Hoàng, quả thật ngài đã kể rằng mọi sự liên lạc với thế giới bên ngoài đều rất ngặt nghèo. Điều làm cho ngài «đau khổ» là «những kẻ cầm tù tôi đã nói dối không biết bao nhiêu lần», đó là lời viết trong lá thư thứ hai gởi cho các giám mục. Người ta còn bảo ngài rằng «có những vị giáo phẩm nhìn các lý do giam cầm » ngài khác hẳn lý do mà ngài đã nêu ra, và những vị đó hoặc không biết đến những lời phản kháng thành thật của ngài hoặc «đã bóp méo những lời phản kháng» của ngài để hiểu thành ra một điều gì khác».

GM Chi hi vọng rằng «những chuyện đó không có thật» và tin rằng «những lời vu cáo ấy không thể gieo nỗi sự bất hòa trong chúng ta». Nhưng sự bất đồng trong hàng ngũ Công giáo tại Nam Cao Ly thì đã được ghi ở một đoạn khác của lá thư khi GM Chi xin lỗi Đức Hồng Y Kim và xin lỗi Hội nghị các Giám mục của Cao Ly (đức Hồng Y Kim là chủ tịch hội nghị này) vì đã «gây ra quá nhiều sự bận tâm» từ khi ngài bị bắt cho đến nay. «Tôi vẫn giữ vững ý chí và sự cương quyết như mọi khi. Tất cả những gì tôi muốn là làm nhân chứng cho sách Phúc Âm mà không kinh sợ để chống lại sự tham nhũng và sự bất công trong đấu trường của lịch sử. Khi so sánh với thách đố này thì những khổ cực tôi đang gánh chịu... hoặc những khổ cực nào khác đang chờ đợi tôi sẽ chẳng có nghĩa gì. Tôi tin tưởng rằng quý vị Giám mục đã hiểu rõ mục đích của tôi. Như vậy thì trọng tâm mối bận tâm của tôi, mục đích của tôi cũng là của quí vị. Nếu ý muốn tối hậu và mối bận tâm của tất cả giám mục chúng ta (là những người được giao phó tuyên ngôn và nhân chứng của tin tức tốt đẹp tại Cao-Ly), có thể được thực hiện bằng sự thống nhất hành động thì chắc chắn sẽ có một ảnh hưởng rất lớn.»

Thư gởi các MBB trong khối Văn Nghệ

CÁC em thân mến. Ra đời từ ngày 7-7-1974, Khối VN của chúng ta đã tham dự đều đặn các hoạt động yểm trợ cho gia đình MBB về mặt văn nghệ. Một số kết quả khiêm nhường đã đạt được. Nhưng nhiều trở ngại lớn còn chờ chúng ta để nhắc nhở chúng ta cố gắng nhiều hơn nữa.

Để bổ túc các ý kiến trong lá thư kỳ trước, hôm nay, tôi nhắc các em vài điều khác. Điều thứ nhất là sự phân biệt các khung cảnh trong đó chúng ta làm văn nghệ. Không có khả năng nào của các em lại bị loại bỏ. Nhưng cần phân biệt cho rõ khả năng nào dùng trong trường hợp nào. Trong những chuyến đi thăm cô nhi viện, văn nghệ mang tính chất vui tươi, trẻ trung, chú trọng về khía cạnh thân ái, «càng đông càng vui» nhiều hơn là về phẩm chất cao của văn nghệ. Nhưng khi trình diễn cho chức thính giả người lớn (quan khách, thân hữu của gia đình MBB trong những dịp lễ lớn vv.., của chúng ta) thì văn nghệ phải có phẩm chất khá cao vì tìm phẩm chất cao trong trường hợp này là tự trọng và là tôn trọng khán giả.

Như vậy, phải tuyển chọn trước khi trình diễn. Về sự tuyển chọn thì không thể để cảm tình vụn vặt chi phối. Sẽ có những tiết mục phải gác lại chờ dịp khác, hoặc cần phải tập dượt thêm. Nếu trong một buổi trình diễn văn nghệ nào mà có em không được chọn vào chương trình buổi đó thì có nghĩa là em đó phải dượt thêm vì còn kém. Nếu không biết khả năng của chính mình và không biết phục thiện để cứ hờn giận thì không thể bị vọng tiến bộ trong lãnh vực văn nghệ.

Trong lãnh vực viết văn cũng vậy; có em gởi bài tới chờ lâu không thấy được đăng hoặc thấy bài của mình bị loại thì lại hờn giận, thay vì phải tìm hiểu sự yếu kém của mình để cầu tiến. Vài thí dụ trên đây tưởng đã tạm đủ để các em trong khối VN thấy rằng làm văn nghệ không giản dị và không dễ như làm công tác xã hội.

Điều thứ hai là cần có cái nhìn phóng khoáng và tránh đố kỵ với những nhóm văn nghệ khác với nhóm của mình.

Trong buổi lễ phát học bổng và phát giải văn chương kỳ 1974 vào ngày 22-12-1974 tới đây, sẽ có một số đoàn thể thân hữu tự nguyện tới tiếp tay với chúng ta: ban Kịch Bách Việt, Nhóm văn nghệ Regina Pacis, Đoàn Văn nghệ Học sinh sinh viên Tiên Rồng Đoàn Văn nghệ của GS Kim Oanh v.v... Các đoàn thể ấy thấy rõ hướng đi xây dựng của chúng ta nên đã sốt sắng hợp tác. Đó là điều đáng mừng cho việc làm của chúng ta. Dĩ nhiên, Khối văn nghệ MBB sẽ dành nhiều thì giờ trong ngày 22-12-1974 cho các tiết mục của các đoàn thể nói trên để tạo cơ hội xiết chặt giây thân ái. Kết hợp với các đoàn thể khác vẫn là một trong nhiều mục tiêu mà chúng ta đề ra từ lúc bắt đầu hoạt động nếu đó là những đoàn thể chủ trương vị tha và hướng thượng. Các MBB trong khối VN sẽ có cơ hội quan sát và học hỏi phương thức làm văn nghệ của các đoàn thể bạn. Đó là bài học «sống» rất hữu ích cho những ai muốn cầu tiến.

Sau hết, tôi thông báo với các em một vài tin vui của khối chúng ta. Nhóm kịch Nguyễn Đức đang ráo riết tập dợt kịch vui cũng như kịch trang nghiêm. Nhóm này hiện đang có dư nữ nhóm viên nhưng lại thiếu nhiều nam chóm viên. Các MBB nam nào thích làm kịch có thể liên lạc với khối VN để làm thủ tục nhập khối. (Đây là trường hợp đặc biệt để có thêm người cho nhóm kịch vì khối VN chưa tiếp nhận thêm người). Nhóm vũ MBB Trưng Vương hoạt động rất mạnh và lại còn đang lập một băng tứ ca nữa. MBB Hồng Ngân đang lập nhóm hợp ca và được ban biên tập MBB khuyến khích nồng nhiệt. Nhóm văn nghệ MBB Gia Long cũng hoạt động rất hăng trong nhiều bộ môn khác nhau như vũ, nhạc v.v...

Các em hãy đọc kỹ lá thư này. Hẹn các em trong một lá thư tới.

PHẠM-KIM-VINH (Trưởng Khối Văn Nghệ)

Mai-bê-bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt-Nam
Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC
Thư từ bài vở gửi về: 82 Lê Lai Saigon 2 : Điện thoại: 23.244

Mekong Ford Công ty tặng 50.000đ. học bổng cho học sinh nghèo, giỏi

CHƯƠNG trình Mai Bê Bi hân hoan loan báo:

Hôm 5-12-74, CTMBB nhận được 1 văn thư của Mekong Ford công ty 9 Công Trường Lam Sơn cho hay, Mekong Ford tặng 50.000đ để cấp học bổng cho học sinh nghèo do CTMBB phát động.

Sau đây là nguyên văn văn thư đó:

Saigòn ngày 28-11-1974

Kg ông Vân Sơn, phụ trách Chương Trình MBB

Nhật báo Chính Luận

Trích yếu: v/v cấp phát học bổng cho học sinh nghèo và giỏi

Thưa ông,

Phúc quý thư đề ngày 15-10-74, chúng tôi xin thông báo để ông rõ là công ty Mekong Ford đã dành một ngân khoản là 50000đ (năm chục ngàn đồng) cho công cuộc cấp phát học bổng cho học sinh nghèo giỏi do quý báo đề xướng. Vậy lúc nào thuận tiện, xin ông vui lòng phái nhân viên lại nhận chi phiếu. Mặt khác, chúng tôi sẽ tiếp tục vận động các giới quen biết hưởng ứng nỗ lực của quý báo trong lãnh vực này.

Trân trọng kính chào ông.

PHÙNG QUỐC TUẤN
Phó Chủ Tịch

Thay mặt học sinh nghèo, giỏi, chúng tôi xin chân thành cảm tạ Mekong Ford công ty và ước mong tiếp tục nhận được những tin vui tương tự từ mọi nhà bảo tâm khác nữa.

Như vậy ngoài 25 học bổng 500000đ cấp cho học sinh nghèo giỏi vào đợt 2 được tổ chức ngày 22-12 tới Chương trình MBB đã có 130000đ (một trăm ba chục ngàn đồng) dành cho vụ cấp học bổng đợt ba sẽ được tổ chức vào năm 1975 tới.

CHƯƠNG TRÌNH MAI BÊ BI

Sinh hoạt học đường — Trung học Kiểu Mẫu Huế

HỒ HUY HỒ

Trường trung học Kiểu Mẫu nằm trên con đường Lê Lợi cạnh đại học Sư phạm và hướng về phía sông Hương KM thành lập vào năm 1964 với một hình dáng cũng gọi là tân kỳ. Trường có 3 tầng mỗi tầng chia làm 3 nhánh A B và C.

Tất cả học sinh phải mặc đồng phục của trường. Nam sinh áo sơ mi xanh da trời, quần xanh đậm mang giày có quai sau. Nữ sinh áo dài quần trắng hoặc áo dầm. Học sinh phải đeo huy hiệu do nhà trường in bán. Nếu là đệ nhất cấp thì tên trường in màu xanh, nhị cấp màu đỏ học sinh chỉ việc thêu tên vào bên dưới.

Trường KM áp dụng phương pháp học khác với trường công lập khác. Có nhiều môn học rất bổ ích và mới lạ như môn doanh thương, canh nông, chăn nuôi, đánh máy, công kỹ nghệ v.v. Ngoài ra trường còn mở những khóa học riêng vào mỗi chiều thứ bảy như khóa thanh vận, nhiếp ảnh, đàn tranh và cắt may hoặc giờ võ thuật cho các học sinh nhằm đào tạo những năng khiếu của học sinh.

Trường có các phòng thí nghiệm hóa học, vật lý và vạn vật, đầy đủ dụng cụ để học sinh đến thực tập. Nhà trường đặt ra những môn nhiệm ý cho các học sinh lớp 8 để học sinh tự ý chọn lựa những môn học hợp với khả năng và sở thích của mình. Như kinh tế gia đình và canh nông hay họa và nhạc học sinh có quyền chọn 2 trong 4 môn trên. Những học sinh đã học hết bậc đệ nhất cấp. Nếu học sinh nào chọn ban C được học môn Tốc ký và Hán văn còn ban A hay B chỉ được học môn canh nông thay vì học Hán văn và tốc ký. Trường cho điểm theo hạng chữ A B C D L và O, sự tương quan giữa điểm chữ và điểm số được phân hạn như sau.

A: từ 17 đến 20 B: từ 13 đến 16

C: từ 09 đến 12 D: từ 06 đến 08

L: từ 03 đến 05 O: từ 00 đến 02

Kết quả tổng quát cuối kỳ hay kết quả từng môn học cũng xếp theo hạng A.B.C điểm trung bình là C nếu học sinh nào có môn dưới điểm trung bình thì phải thi lại môn đó. Nếu kết quả tổng cộng cuối năm dưới hạng D thì phải thi lại toàn môn.

Những thí sinh thi vào lớp 6 phải qua một kỳ thi trắc-nghiệm. Trừ môn luận-văn.

Ngoài ra những học sinh ở các trường khác muốn vào học KM cũng phải qua 1 kỳ thi để ban giám khảo chọn lựa tuy nhà trường chỉ nhận những đơn học sinh xếp hạng từ 10 trở lên-1 hành phần giáo sư cũng được nhà trường tuyển chọn kỹ càng. Trường chỉ nhận những giáo sư đậu ưu hoặc bình mà thôi.

Kỷ luật nhà trường rất nghiêm khắc học sinh nào vi phạm kỷ luật nhà trường sẽ áp dụng biện pháp mạnh mẽ để trừng phạt nên học sinh KM được tiếng có kỷ luật và ngoan ngoãn.

HỒ HUY HỒ

Có một nơi để nhớ

TÔN NỮ DIỆU TRINH

LTS— Hôm 17-11-74 vừa qua Nhóm I Khối Xã Hội Mai Bê Bi đã tổ chức chuyến trở lại thăm cô nhi viện Vincent de Paul ở Xóm Chiếu Khánh Hội. Tôn Nữ Diệu Trinh là một nhóm viên của Nhóm I Khối Xã Hội có bài tường trình về chuyến công tác XH đó sau đây:

Bé thương ơi.

Sáng nay chị đã phải khóc bao nhiêu nước mắt bố chị mới cho chị đến với bé đó, có lẽ bé sẽ ngạc nhiên lắm nhỉ? Chị cứ tưởng tượng trong đầu bé sẽ nắm tay chị kéo chị đi chơi cho bằng được, chị nhớ màn áo của bé mặc nữa cơ mà đã có lần chị đến với bé. Nhưng ngày đó không bằng được ngày hôm nay có phải thế không hở bé?

Chị đến với bé không có đông người như bữa trước mà mà bé sợ, chỉ có mười mấy người mà nghe thương mến bé nhỉ? Chà móng tay bé chứ dài quá để chị cắt cho nha. Xòe tay ra coi nào. Ơ bé đòi cái cắt móng tay cơ. Hư nhé để chị cắt xong rồi cho. Nè tay bé có mười xoáy khéo tay lắm đó nghe. Bé biết chỉ mà cười hở bé. Cứ cười đi nghe chị còn chọc thêm cho bé bé cười nữa. Vui quá hở bé. Chị làm tăng âm thêm một bé bên tay trái nữa. Chu choa là nặng, thôi té rồi bé bắt đền chị làm răng? Chị bèn bỏ ba bé một giường để cùng chơi-thôi để chị xuống lầu lấy đồ chơi cho bé nha. Chị đi rồi vẫn còn nghe tiếng bé tức tưởi khóc.

Bé đòi chị làm con mèo. Thôi để bữa nào nghe bé chứ tụi mình chơi mí nhau không thôi hết giờ. Bé phụ chị dán mấy con mèo chị mang theo nha. Bé dán cũng khéo lắm, đợi khô rồi chơi nha. Bé thích quá cứ đứng phá khiến chị phải ra điều kiện «bé nào đừng phá chị sẽ cho hai con» Thế là từng đôi tay thu về chỗ cũ cùng một lúc. Bé ngoan ghê cơ!

Bé còn muốn gì nữa đây. Bé muốn chị chở xe đạp đi chơi hả. Được leo lên đi, ra cổng đã chứ. Bé nào cũng dành lên thôi bé nhường bé này nghe. Hai bé ôm chị chắc nhé. Chứ bé muốn đi mô. Bé tíu tít dễ thương chi lạ.

— Đi vòngvòng đi chị

— Ơ, bé phải ôm chị, chị không bằng lòng bé vịn đằng sau mô

Ngang qua nhà thờ chị hỏi bé mỗi ngày đều đi nhà thờ hay chủ nhật. Bé dành nhau trả lời ngày nào cũng đi. Ơ bé cầu nguyện những gì nói cho chị biết được không?

Tiếng khúc khích cười. Câu trả lời của bé làm chị ngạc nhiên ghê cơ.

Bé cầu nguyện cho đất nước thanh bình, cho bà Ba được mạnh khỏe.

— Bà Ba là ai vậy bé.

Bé huyên thuyên: «bà Ba nuôi mấy tui bé đó».

Ô chị biết rồi. Chị giả vờ nói một câu «Bé à có khi nào bé cầu nguyện cho chị đến với bé hoài không»

— Bé đâu có biết chị. Rứa chứ biết rồi thì răng, Bé sẽ nhớ cầu nguyện cho chị, bé thương chị nhất.

Có mình không đó, hai bé cười khúc khích.

Mỏi chân chị quá bé ơi thôi vô đây nghỉ một chút nha. Đòi mua cóc hả. Nhìn hai bé ăn cóc chị thấy vui ghê. Thôi leo lên, bé đòi sang nhà cô Nguyệt với cô Loan nữa à! Bé chỉ nhà chị mới biết đó nhé. Gần lắm chị. Chà bé không ghé xa vậy mà xạo nhé vô mấy con hẻm đã lởm chởm làm chị cứ suýt té hoài. Tới cổng bé la to «cô Loan ơi à» Rứa là bóng cô Loan xuất hiện bé nắm tay chị vô đây, cô Loan của bé làm thủ công đẹp lắm chị.

— Cô dạy bé bé có biết làm không?

— Biết chị, biết chị.

Bé tíu tít như đàn chim chạy khắp nhà. Cô Loan của bé hiền ghê rứa bé có sợ không nào. Dạ sợ. Sợ làm răng bé chứng tỏ cho chị xem đi. Bé suy nghĩ «Chứng tỏ» à thí dụ bé vừa đòi hái ổi cô bảo ổi còn sống, bé không hái nữa. Bé của chị thông minh ghê cơ. Thôi về bé còn qua cô Nguyệt nữa chớ. Hai cô giáo bé dễ thương ghê cứ nói tụi chị rằng lâu quá không đến chơi, mấy cô và tụi bé nhớ chị lắm. Cô Nguyệt của bé hứa để dành ổi cho chị đó, bé giữ dùm chị nha!

Thôi lần này cho chị nghỉ chút nữa nha mỏi thiệt rồi. Ngồi sau yên xe chị hỏi bé:

— Bé có biết đọc báo không bé?

— Dạ biết.

— Rứa có biết tờ MBB ở báo Chính Luận không?

— Dạ bé không có tiền mua thỉnh thoảng mấy ông nào cho thì đọc.

Chị muốn chảy nước mắt nghe bé còn nhỏ mà biết đọc báo hay ghê.

— Rứa bé có coi sách mà mấy bữa tôi tặng hông? — Dạ em thích coi «Thạch Bích Sơn» ở báo Thằng Bờm.

Để chị về kiếm coi còn mấy số gửi bé đọc nha. Này giờ chị quên hỏi bé tên chi để chị về viết bài tặng bé.

Bé bấm nhau cười tủm tỉm ghê:

— Bé là Nguyễn-thị Kiều Loan nghe chị còn này là Thanh Mừng

Tên hai bé hay ghê. Nè bé nhớ mặt chị chưa. Mai mốt đến là phải ra đón chị đó nghe

— Dạ nhớ

Thôi tụi xuống.

Thêm bé khác đòi leo lên. Bé Loan từ để chị nghỉ một không chị giận không chở đi chơi đâu. Chị cảm động ghê Gắng sức đèo thêm hai bé nữa. Lần này đi gần thôi nha.

Dạ

— Bé có muốn chị ở lại không

— Dạ muốn chị về buồn chết.

— Chị cũng muốn ở lại rồi, bé lắm chừng chị phải về để đi học

Thôi về cất xe nói chuyện nghe bé nâng lên cao rồi bịnh làm tăng 11g15 rồi bé ơi mấy anh chị kia sửa soạn về kìa mặt bé sao buồn so vậy

— Mai mốt chị trở lại nữa chịu không. Nè có chị kia ở lại thiệt mới về đó sướng chưa mặt bé vẫn chưa được tươi chị ôm bé vào lòng dỗ dành. Mặc dù tay bé cả ghê rứa mà chị không ngần ngại ôm bé tình thương làm chị quên hết bé ơi!

Ra khỏi cổng bé còn leo lên xe bắt chị chở nữa thôi xuống cho chị về ngoan nhé. Đó bé giỏi ghê lần sau đến chị sẽ mang kẹo cho bé nghe

— Chị vẫy tay-bé buồn so đứng nhìn chị

Con hẻm cô nhi viện Vinh Sơn buồn bã lùi lại sau lưng. Bé à bé sẽ biết là cô buổi sáng hôm nay chị cảm thấy vui nhất không? Gởi lại cho bé đó một chút tình vừa bừng lên ánh mắt ...

17.11-74

(gởi cho những con chim khờ khạo của chị ở Vincent de Paul)

Thơ

Chuỗi ngày hồng

Đường em đi
Buổi sáng
Có lá vàng
Mòn úa
Vội vàng tới
Cho kịp
Mùa đông sang
Em ngoan
Khép nép về
Dầm nát
Lá úa phơi
Chờ nắng
Mùa xuân mềm
Ngọt thơm
Hồn thơ nào
Lịm chất nho
Em hiền
Ngày chuỗi hồng
Như ước mong....

TẠ THỴ MỸ THỈNH CA MIN
(Phan bội Châu)

Chị của bé

THIÊN THANH LAN VÂN

Chị yêu của bé ơi!
Bé thương chị quá trời
Để ở mô cho hết
Bé «mến» chị ghê nơi.
Chị là tâm hồn em
Là cơn gió êm êm
Là ánh dương ban sáng
Là trăng tỏ về đêm
Chị hiền như....Ma-Soeur
Chị thương bé lắm cơ
Luôn luôn chìu và dỗ
Khi bé nhõng nhẽo «hóc» nhè
Chị có tên rất hay
Nghe là thấy thích ngay
«Thiên Lan Thanh Vân» đó
Tên nhẹ như là..... mây.
Chị đẹp như thiên thần
Bé thấy có nhiều lần
Biết bao «anh» đến hỏi.
Bé sợ xa chị vẫn
(Xúi chị thương đừng nhận)
Chị của bé thế đấy
Bé yêu chị trên đầy
Chứa tùm lum hết á
Nhất chị Thanh Vân ơi!

Bé: Thiên Thanh Lan Vân
(Thương tiao về chị: Thiên Lan Thanh Vân)

Trong thiên đường tuổi bé

Nụ cười vụn vỡ pha lê
Bé xinh đáng mộng để mê giữa chiều
Mắt trong là bể thương yêu
Ô môi còn ngậm là nhiều dấu thương
Tuổi xinh như bóng thiên đường
Chỉ xin bé giữ ngọt hương ấu thời

TƠ VƯƠNG

Nằm mơ

Đêm qua bé ngủ nằm mơ
thấy mình lạc lõng bơ vơ
Trong vườn hoa ôi nên thơ
Làm bé đầy ngẩn ngơ
Bé bèn làm một bài thơ
Đã tả lại cảnh bé mơ
Lời ý thật là vẩn vơ
Để thức dậy mới biết mình nằm mơ...

VÕ VÕ DUY DŨ
VTDD (LVD)

Chim xanh hiu lo — Đôi mắt mẹ hiền

MBB Ô MAI

(Tiếp theo và hết)

— Con thấy mặt mẹ hiền như bà tiên đứng tới mẹ ơi mẹ, sao không nhận con?

— Con ráng nhìn mẹ con coi mẹ con thương con trong lòng không bao giờ mẹ nói đâu.

U khẽ dỗ Lan nằm xuống giường ngủ lại. Trong giấc mơ bà tiên lại hiện ra với đôi mắt buồn và âu yếm đầy những sự thương yêu chất chứa. Đôi mắt ấy cứ xoáy vào trong đầu làm Lan không sao ngủ được

xXx

— Bé Lan có bớt chút nào không Nguyện.?

Tiếng ba vang lên ở bên giường Lan. Lan ngồi bật dậy để ôm lấy ba mà nói rằng mẹ đi đánh bài chứ không phải đi làm như ba tưởng từ lâu nay. Vì sáng có bà sáu sang đời mẹ Ba nói với U

— Chúng ta phải nói hết cho con nó nghe mới được, chứ để tình trạng này kéo dài thì con nó buồn vì thiếu tình thương.

U im lặng không nói. Nước mắt U chảy dài xuống rồi rơi lên trên trán Lan, giọt nước mắt thật nóng như chứa đựng từ lâu nay. Rồi U chậm rãi.

— Không, không thể được, nếu mẹ của Bé Lan biết được nó là con tôi thì mẹ nó sẽ không tha mà đánh nó chết mất thôi. Con tôi..

Tiếng U nghe não ruột quá. Tiếng U nó đã kêu từ hai năm trời. U thương Lan thật nhiều như của một người mẹ hy sinh cho con cả đời. Nó đoán không sai vì thế cho nên nó đã khóc suốt cả một đêm nó viết vào nhật ký tiếp theo để dành cho U đọc.

Ngày... tháng... năm

U Nguyện.

Quyển nhật ký này con viết cho tất cả những người con yêu thương nhất và nhất là U, U là mẹ của con đoán vậy con đoán con không phải là con ruột của mẹ con mà con đã ở bao nhiêu năm nay con biết con là con của U từ khi ba kể chuyện cho con nghe và con nằm mơ thấy bà tiên nữa U có biết không ánh mắt bà tiên hiền dịu như ánh mắt U đó cho nên con thương U nhiều không tả xiết U ơi hồi chưa có U, con, thương cô giáo Hoàng lắm U ạ đôi mắt của cô giáo Hoàng cũng buồn như U nhưng bây giờ cô giáo Hoàng đã bỏ con đi về Huế rồi Bây giờ chỉ có U là thương con và ba nhưng ba đi làm rồi đâu có để ý đến con bên cạnh con chỉ có U linh tinh con cho biết là U sắp xa con rồi U à trên đời này chỉ có U là người thương con nhất mà U bỏ ra đi thì làm sao con sống được hả U viết cho U nhiều trong giấy lại nhòe nước mắt

Viết đến đây Lan bỏ rũ rượi nó vội bỏ cây bút xuống vuốt ngực.

— Con muốn u bỏ đi không?

— Không, con không chịu U đi đâu U đi con sẽ bỏ đi theo, ở nhà không một ai thương con cả, con buồn lắm.

— Con đừng nói bậy, U đi để cho cha mẹ con đừng cãi nhau.

— Tại sao vậy hả U.

— ... Nước mắt U chảy dài lên vai áo bé Lan U ôm chặt lấy bé khóc nức:

— Tại vì... Vì U thương con.

— Không phải vậy, U nói dối con U chính là mẹ con. Mẹ! không thương con sao?

— Ai, ai đã nói cho con biết U ấ...

— Hôm con đau ba có xuống nói chuyện với Mẹ, con nằm con nghe hết, có phải U bỏ đi vì sợ ba mẹ...

Đến đêm hôm đó U và bé Lan đã yên giấc bé Lan ngủ ôm chặt U để U đừng bỏ đi. Cho tới đồng hồ gõ 11 tiếng dài U giả lơm cầm bò dậy xếp đồ đạc rồi hôn Lan lần cuối mà bỏ đi trong khu vườn tối chỉ có bóng U lướt nhẹ đi trên con đường trải bằng nước mắt.

xXx

Trời vừa sáng đồng hồ chỉ sáu giờ bé Lan giật mình vì bà tiên hôm nào lại hiện đến nói rằng có chuyện không may xảy đến cho mẹ «ghẻ» của Lan thức dậy ngó đáo dác rồi nó bật khóc!

U U đâu rồi U đã bỏ con U ơi

Bé Lan nhảy xuống giường chạy ngay đến phòng ba mẹ nó gọi to:

— Ba ơi mẹ ơi U đi rồi.

Tiếng khóc của bé Lan nghe thiết tha quá ba ngồi dậy mở cửa phòng Bé Lan chạy vô níu chân mẹ!

— Mẹ ơi mẹ dậy đi U bỏ con rồi

Sẵn đang tức vì chuyện ba vừa kể cho mẹ nghe mẹ đạp Lan té xuống đất nói

— Cái đồ con rơi

Lan đau điếng cố ngồi nhổm dậy nói trong tiếng khóc:

— Phải rồi bà tiên nói đúng lắm bà là mẹ ghẻ Mặc dù Lan không hiểu mẹ ghẻ là gì nhưng nó cũng nói dại Bà Dung (mẹ ghẻ) tiến lại định tát nó thì ba chạy lại đỡ:

— Bà đừng có đánh nó nữa nó nói đúng rồi, Bà ác với nó lắm.

B Dung trù tréo.

— Ờ được rồi để tôi đi cho ông tha hồ mà bênh nó.

Sau khi bà đi, Bà còn nói với:

— Đồ cái thứ con rơi con rớt ở đâu.

Ba đỡ bé Lan dậy, mắt nó nhòe lệ nói trong hơi thở yếu ớt:

U đi rồi ba ơi.

— Con ráng khỏi bệnh, để ba đi kiếm u về cho con nghe.

— Ba đi lẹ đi.

Ba đặt bé Lan lên giường rồi ra đi, trong lòng ba nghe buồn rười rượi.

(Xem tiếp trang 5)

Thùy Hương trả lời

EM THANH THƯƠNG THY THY: Rất mong có dịp em sẽ về Saigòn để tham dự một chuyến viếng thăm cô nhi viện của đại gia đình MBB chúng ta. Chắc chị em mình sẽ gặp nhau vào hôm Đại hội phát giải thưởng sáng tác MBB 74 và cấp học bổng đợt 2 ngày 22-12 tới đây. Chị rất mến em vì thiện chí em rất đáng khen, về văn còn non, em thử quay sang lãnh vực sưu tầm, đố vui, Vui cười hay danh ngôn xem sao nhé. Chị chờ em đấy Viết truyện cần nhất phải có cốt truyện đàng hoàng em ạ.

EM XUÂN BẢO: Thơ em tương đối khá về văn điệu tuy nhiên lời trong thơ phần nhiều em dùng không đúng ý mà em muốn diễn tả, về ý thơ phần nhiều em hay để loãng và rời rạc. Muốn tiến bộ, em nên tập làm thêm nhiều và nhớ là đừng chú trọng quá về vấn đề làm được nhiều bài thơ hay không, mà điều quan yếu là làm ít nhưng hoàn mỹ. Thử viết văn xem sao.

Em VÀNG ANH— Chị rất cám ơn em đã gửi cho chị những tài liệu về cô nhi viện NCM— Cô nhi viện đó chị cũng đã biết, và ở Cầu Hang Biên Hòa chứ không phải Bình Long đâu. Chị đang nghiên cứu xem có thể tổ chức được chuyến đi xa như thế không. Nguyện ý tưởng của em đã đủ xứng đáng là một MBB của chị rồi. Sẽ đăng tài liệu về W. Disney của em vừa gửi. Cho chị gửi lời kính thăm ông em và toàn gia quyến.

EM TRĂNG MÀU TÍM— Chị đã có lần hướng dẫn các em làm đủ loại thơ trong số có thơ 6 tiếng rồi. Đoản văn có thể có cốt truyện, có nhân vật, còn tùy bút không cần cốt truyện và không cần cả nhân vật trong đó luôn. LMX và MMSBC đều đăng được. Tuy nhiên, đoạn kết của bài MMSBC bi thảm quá đấy, lần sau chớ viết buồn quá thế nữa nhé.

Bà TUYẾT ANH — Rất cảm kích trước những lời thư đầy thiện chí khuyến khích của bà Chúng tôi hứa sẽ tiến theo con đường đã định sẵn một con đường khá dài, khá nhiều gai chông nhưng cũng đầy khích lệ nhất là có những người như bà đứng sau yểm trợ về tinh thần. Có thể là sự cố gắng này chỉ là một hạt muối bỏ biển nhưng chắc bà hạt muối bỏ vào còn hơn cùng đồng ý thà có một không có một hạt nào. Bài thơ về xuân của bà rất hay rất ý nghĩa sẽ xin đăng vào một số giáp xuân. Ước mong có dịp được diện kiến cùng bà vì tìm được một người đồng chí hướng trong thời buổi này cũng hiếm như mò kim nơi đáy biển vậy. Thành thực cảm tạ bà.

EM BÔNG TRẮNG: Chị hứa giúp em hết lòng để em trở thành MBB chính thức của chị. Tuy nhiên, động cơ chính vẫn là em chứ Riêng chị, chị thật nhỏ bé, nhưng có thể đoan quyết với các em rằng, lòng chị lúc nào cũng thật bao la rộng lớn, yêu thương các em thực tình và những lời viết cho các em trong mục trả lời này, là chính do thâm tâm chị nghĩ chứ không phải viết để làm đẹp lòng các em, hay «mỵ dân» như có người hiểu lầm. Bản tính chị rất ghét bè ngoài và sự giả dối, vì giả dối với người khác chính là mình tự đầu độc mình đấy em ạ. Nhận em làm em tinh thần của chị. Bài của em đăng rồi đó, thích không?

Tân Ban Chấp Hành Học Sinh PÉTRUS KÝ Niên Khoá 1974-1975

Sáng thứ hai 25-11.1974 buổi lễ ra mắt Ban Chấp Hành Đoàn Học Sinh Pétrus Ký niên khoá 1974.1975 được cử hành trong thể dưới sự chủ tọa của Ông Hiệu Trưởng Nguyễn Minh Đức Quí vị Giáo sư và sự tham dự của các Hiệu đoàn bạn như Gia Long Trưng Vương Sương Nguyệt Ánh Lê Văn Duyệt Chu Văn An Hồ N Cần Cao Thắng và Hùng Vương cùng trên 4.000 học Sinh Pétrus Ký

Sau khi ông Hiệu Trưởng tuyên bố lý do buổi lễ và vạch ra những mục tiêu sinh hoạt chung cho trường Quí vị Giáo sư đã lần lượt gắn huy hiệu cấp bực cho các khối chuyên môn và Tân Tổng Thư Ký

Cựu Tổng Thư ký niên khoá cũ cũng đã hiện diện và đã trao cờ Hiệu Đoàn lại cho Tân Tổng Thư Ký Phạm Viết Hùng.

Tiếp Theo Tân Tổng Thư ký đã đọc 1 bài diễn văn khá xôm tụ cho biết sẽ cải tổ lại lề lối làm việc và sẽ đẩy mạnh truyền thống tốt đẹp sẵn có của Trường Trung Học Pétrus Trương Vĩnh Ký.

Buổi lễ kết thúc bằng một tiệc trà thân hữu với các Hiệu Đoàn các Trường Bạn tại Thư viện của trường Pétrus. ký.

Được biết: Ban Chấp Hành Học Sinh Pétrus Ký niên khoá 1974-1975 gồm có:

— Tổng Thư ký: Phạm Viết Hùng.

— Phó Tổng Thư ký: Lê Văn Thanh Quang.

Các khối xã hội. Học tập. Báo Chí, Văn nghệ, Thể Thao, Trật tự lần lượt được điều khiển bởi các khuôn mặt tên tuổi như: Phan Chánh Dong Nguyễn Ngọc Đức, Vũ Dương Ngọc Bích, Nguyễn Minh Hoàng, Nguyễn Hoàng Thọ, Trần Anh Tài, Trương Văn Thành v.v...

Tưởng cũng nên biết, Trường Pétrus Ký hiện cũng có khá nhiều Mai Bê Bi và các em hoạt động rất hăng hái.

Viết cho:
MAI BÊ BI
xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Lạy Thiên Chúa đêm nay nhiều sao vỡ

(31)

LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

«Hát cho một cô gái hiện có mặt ở đây với cái tên Hoài Nguyễn». Nguyễn nhớ mình đã thút thít khóc trong tay mẹ, vì từ đó Nguyễn thấy lại hình ảnh ngày nào Nguyễn được ru ngủ bởi bài nhạc ấy khi bố đã vĩnh viễn bỏ đi. Tiếng hát ca sĩ Hoài u buồn nức nở dìu luyện hơn giọng ca của mẹ thuở xưa, nhưng cũng cùng mang đến cho Nguyễn một nỗi buồn. Ôi người ca sĩ kia, sao lại hát bài nhạc quen thuộc cũ? Nguyễn muốn gào lên thật to: mẹ đâu rồi, mẹ của con đâu rồi? cho vỡ tan tiếng hát tay rứt kia ra từng mảnh, cho Nguyễn không còn nghe thấy gì nữa hết. Người ta càng lớn khôn, càng nhìn thấy rõ cái thiếu thốn của mình, cái bất hạnh của mình. Nguyễn muốn khóc mãi, một phần cũng là vậy. Nay tiếng hát trở về. Nguyễn cần mỏi mà nghe.

Nguyễn cũng còn nhớ rõ, sau khi nữ ca sĩ hoài hát xong bài nhạc, bà đã bước xuống hàng ghế của gia đình Nguyễn, ngồi trò chuyện vài câu. (Anh Trân sang ngồi chung với em Vũ, nhường ghế cho bà) Ca sĩ Hoài bảo khẽ:

— Ông bà có đứa con gái thật dễ thương.

Bà Châu Thụy cười vui vẻ:

— Nhưng cháu nó lại chả giống chúng tôi tí nào. Ai cũng bảo nó giống cô ca sĩ tên Hoài.

— Con ruột của ông bà?

— Thưa vâng!

Ca sĩ Hoài xin phép ba mẹ cho Nguyễn đi chơi một vòng với mình. Lúc đầu ba mẹ ngần ngại, nhưng sau phải bằng lòng vì chính Nguyễn lên tiếng xin được đi. Ca sĩ Hoài hứa sẽ đưa Nguyễn về tận nhà trước giờ tan hát. Thế là Nguyễn đi theo bà ấy. Cuộc đi dạo không đâu xa, chỉ vòng quanh ngôi nhà thờ và ra mé bờ sông. Tất nhiên cũng đi qua căn nhà cũ, nơi mà Nguyễn đã gặp bà Hoài. Tay bà âu yếm quàng qua vai Nguyễn, hai người đi bên nhau thật lâu chẳng nói gì. Riêng Nguyễn, bỗng dưng Nguyễn thích đi như vậy, không hiểu có chi đậm đà thân thuộc đã tỏa ra từ cánh tay đặt trên vai Nguyễn, len thẳng vào lòng, cho Nguyễn ngỡ mình đang đi bên mẹ.

Mẹ ngày xưa Nguyễn không dằn nổi lòng nắm lấy bàn tay bà Hoài bóp nhẹ, bàn tay cũng quen thuộc như bài hát Bà Hoài bỗng đứng lại hai tay vịn lấy vai Nguyễn, bà quì xuống ôm lấy Nguyễn mà khóc Khóc nức nở khiến Nguyễn bối rối may là bờ sông thưa người... Nguyễn cuống quít:

Bà Hoài sao thế? Sao bà khóc thế?

Trong đêm, cái người mặt đau khổ của bà làm Nguyễn suýt khóc theo mặt bà long lanh những nước:

— Tôi cứ ngỡ cô là con gái của tôi

Rồi bà lau nước mắt:

Xin lỗi cô, tôi nói là dẫn cô đi dạo mà tôi lại làm phiền cô như vậy. Cô có buồn không?

Nguyễn lắc đầu. Sao Nguyễn thương bà Hoài quá:

— Bà Hoài à, cháu không buồn bà đâu. Mà, bà có con gái như cháu vậy hở?

— Ừ, nhưng nó đi lạc từ thuở bé. Thôi, bây giờ tôi để nghị thế này, cô là người ở vùng này; vậy cô dẫn tôi đi dạo nhé.

Nguyễn nắm lấy tay bà Hoài lắc lắc:

— Ở đây không có gì đẹp đâu bà Hoài ạ. Cháu sẽ dẫn bà đi đến nơi mà cháu thích, bà chịu không.

— Thế cũng được. Nào, ta đi...

Nguyễn dẫn bà Hoài đi ngược trở lại, ngang căn nhà nhỏ của gia đình Nguyễn ngày xưa, Nguyễn chỉ vào:

— Bà Hoài có nhớ chỗ này không?

Tiếng bà run run:

— Nhớ chứ, căn nhà của...

— Của ai mặc kệ, bà Hoài ạ, cháu chỉ muốn bà nhớ nơi này cháu đã gặp bà và được bà làm quen.

Bà Hoài cười:

— Ừ, tôi cũng nhớ như cô đang nói.

— Ngày xưa, cháu ở trong căn nhà đó...

Nguyễn không nói hết câu được vì chợt biết tay bà Hoài run lên thật mạnh, Nguyễn xiết chặt tay bà:

— Bà lạnh sao! Vậy thì chúng ta về thôi.

— Ồ, không, cô cứ đưa tôi đi đến những nơi cô thích, tôi không lạnh

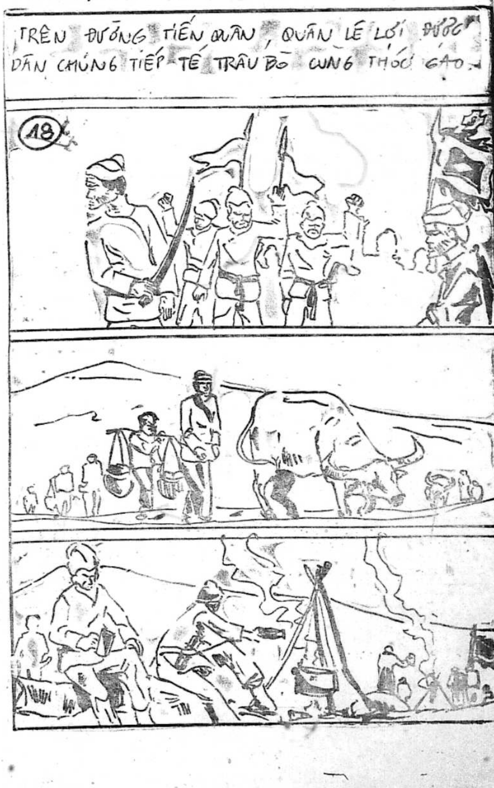
— Bà không lạnh, sao tay bà run thế?

— Cô để ý làm gì, tật của tôi, cái tật xấu mà tôi cố bỏ vẫn chưa được Cô Nguyễn ạ.

(Còn nữa)

TIẾNG VỌNG CHI LĂNG

Tranh và lời Trần Bá Luật



Sóng vỡ bến

(24) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

Khanh đột nảy một ý kiến :

— Hay là nói má xin nuôi đứa bé ấy.

Thụy nói :

— Hãy đợi đến khi nó vào viện dục anh mới xin được. Nhưng nuôi trẻ con bây giờ cực lắm, chắc má không chịu đâu.

Khanh mỉm cười nói :

— Trừ phi đứa bé đó là cháu nội của má.

Thụy cười khẽ không nói, Khanh bảo tiếp :

— Tối qua má cấm ba đi nhảy, đi đánh mạt chược. Ba có vẻ không bằng lòng nhưng cũng phải chiều theo ý má.

Thụy uống cạn tách cà phê sữa, lấy một điếu thuốc trong túi ra châm hút, đoạn nói :

— Tại sao má biết chuyện ba đi nhảy.

Khanh bảo :

— Tại ba uống rượu say rồi nói ra. À má biết anh vẫn đi nhảy với cô Marie Ngọc Sương.

Thụy nhìn khói thuốc bay lởn vởn trên trần nhà, chậm rãi bảo :

— Anh mới nhận được thiệp mời đi ăn cưới của cô ta.

— Cô ấy lấy chồng à ?

— Chứ sao. Lấy một chủ đồn điền người Pháp. Giữa anh và Marie Ngọc Sương không có gì.

— Thế mà má nghi cho anh à má lo sợ cho anh thì đúng hơn.

Bỗng Diễm Khanh đứng dậy bảo :

— Đến giờ em phải đi học.

Thụy cũng đứng dậy bỏ lên phòng riêng. Chàng gặp bà Vĩnh Lợi đi từ trên gác xuống. Chàng bảo :

— Cả đêm qua con không ngủ, sáng nay con phải nghỉ để lấy sức.

Bà Vĩnh Lợi vui vẻ hỏi :

— Đêm qua có phải làm việc nhiều không ?

— Con chỉ đỡ đẻ có một vụ mà thấy mệt.

— Mai mốt ra bác sĩ chắc là mệt hơn.

Bà Vĩnh Lợi bỏ xuống nhà. Thụy để nguyên quần áo, nằm vật xuống giường.

Chàng nghĩ đến Lan. Tấm ảnh của nàng chụp ngoài bãi biển được gắn trên khung kính để trên mặt bàn viết. Những cảm giác va chạm xác thịt bừng sống mạnh mẽ trong nhịp tim đập của chàng. Cơn mệt như tan biến. Chàng muốn đến tìm Lan chiều nay ở sở để báo cho nàng biết tin Marie Ngọc Sương lấy chồng. Chắc nàng chưa biết tin này.

Chàng ngủ thiếp đi một lúc rồi tỉnh dậy. Trong bữa cơm trưa, chỉ có Thụy và Khanh ngồi ăn. Ông bà Vĩnh Lợi đi ăn cơm khách. Thụy thấy căn nhà như trống trải khi vắng hai ông bà già.

— Chiều nay em đi coi xinê.

Khanh vừa nói dứt câu, Thụy liền hỏi :

— Đi với ai ?

— Với bạn. Anh hỏi kỳ quá.

Thụy đưa mắt nhìn Khanh, cười nói :

— Đi về sớm nhé. Má thế nào cũng hỏi đến cô.

Khanh nhí nhảnh nói :

— Em xin phép anh đi chơi còn dễ hơn là xin má. À chiều nay anh có đi đâu không ?

— Có. Nhưng chưa biết đi đâu.

— Anh còn đang phân vân phải không. Anh đi đâu cũng kẹt.

Thụy thong thả nói :

— Có lẽ chỉ có một mình cô hiểu tôi.

Khanh dõng dạc nói :

— Không những hiểu mà lại còn bênh vực anh đến cùng.

Thụy khen :

— Khá lắm.

Buổi chiều, Thụy đến sở kiếm Lan nhưng nàng nghỉ. Chàng quay về nhà nàng, thấy nàng đang nằm trên giường đọc truyện.

— Lan làm sao vậy ? Anh vừa đến sở tìm em.

Thoạt đầu trông thấy Thụy, Lan mừng rỡ nói :

— Kìa anh Thụy. Em bị cảm, phải nghỉ việc.

Lan ngồi ngay dậy. Thụy kéo ghế ngồi gần nàng nói chuyện :

— Em đã đỡ chưa ?

Lan mỉm cười bảo.

— Anh thử đoán bệnh và cứ rờ vào trán em xem thế nào.

Thụy đặt bàn tay lên trán nàng, rồi khẽ nắm cổ tay nõn nà của nàng thân mật bảo :

— Em bị cảm nhẹ. Chắc là làm việc nhiều nên mệt.

Lan duyên dáng nói :

— Em đỡ rồi. Nay mai em sẽ thôi đi làm vì sắp đến kỳ thi. Em phải thi cho xong Tú tài.

(Còn nữa)

Buôn đường... Biên giới

phóng sự của Long Mã

(Tiếp theo)

Chị ta lại cười. Xếp gọn ba trăm bạc, ngập ngừng, rồi đút túi. Chẳng đòi thêm. Kể cũng may cho chị. Mất công ghé xuống lại một chút, kiếm được ba trăm mà bề nào cũng một chuyến đi như thế cả. Thật ra, nếu chị có tham lam đòi thêm, chúng tôi cũng vui lòng trả ngay, vì đoạn đường khá dài, đến dư năm cây số chớ không ít. Lần duy nhất máy dưới tôm không biết chém !

Chúng tôi lại lo đi kiếm phương tiện trở về Rạch Giá, hay Kiên Giang, nơi có ngôi đền thờ vị anh hùng Nguyễn Trung Trực mà tôi nghĩ là đẹp vào hạng nhất tại miền Nam, với đôi câu đối trước cổng : «Hỏa hồng Nhật Tảo, oanh thiên địa, «Kiếm bạt Kiên Giang, khấp quỷ thần»

Trước mặt đền, dưới cửa sông Kiên, ba bốn chiếc tàu chở hàng lậu của Thái Lan vẫn còn neo lại, sau mấy tháng bị bắt chờ ngày giải quyết số phận xong.

Đường trọng người khinh

Chúng tôi trèo vội lên chuyến xe đò đầy nghẹt người, bên trong cũng như trên mui. Đứng lom khom gần cửa trước, tay đeo trên giá sắt, tay xách đồ nặng, áo mưa, sao mà khó chịu lạ. Thôi cũng đành !

Anh bạn phải đứng dưới bực xe, nhưng lại ra chiều thoải mái hơn ít nhiều. Anh khác mau chân, ngồi ghé được vào một tay ghế, vẹo cả người, cũng còn đỡ.

Người đông nghẹt, nhưng chưa bằng hàng, bằng đường. Hàng chất đầy mui xe, được che kín bằng bao tải. Hàng chất dưới sàn xe, dành chỗ đứng dưới gầm ghế. Hàng có chỗ lại chiếm cả ghế luôn, cao có ngọn gần sát nóc xe. Chẳng hiểu bằng xâm lăng ghế ngồi, hay đã trả tiền chỗ rồi, nào ai biết.

Hàng nhiều, nên trên nóc xe, người dân ngồi đành đu hầu hết, nếu không nói tất cả, đều là lính. Hàng nhiều, nên trong xe, người phải nhường ghế để đứng, tới nỗi dám chiếc ghế sắt tròn phụ thêm đầy bùn phải vứt lông chổng, để lấy chỗ cho chân đứng thay vì lom khom ngồi, tốn chỗ.

«Ngồi» xe, ấy chết quên, đứng xe mệt như vậy, nên chỉ tốn có ba trăm đồng, bớt được một trăm so với chuyến đi !

Tuy thế, về tới nhà rồi, mới thấy thấm thía. Chẳng xê xích nào. Mệt chưa bao giờ bằng. Quả là bình phạt trên tay, treo người !

Đứng xe mệt, nhưng lại biết nhiều chuyện hay.

Tảo tần đường nọ đường kia

Một bà ngoại ba mươi ngồi sát đống hàng hỏi thăm giờ khi kim đồng hồ của tôi chỉ quá số một. Bà ước lượng phải quá ba giờ xe mới tới Rạch Giá. Nghĩ sao bà bỗi thăm gia cảnh bà bạn hàng buôn bên cạnh thân thiết tới vậy sao ? Không đâu. Bà chỉ mong có nơi tá túc qua đêm vì hết hy vọng về kịp Vĩnh Bình trước tối. May lắm đi được tới Cần Thơ là cùng. Nơi ấy bà lại chẳng quen ai. Thuê phòng ngủ đã tốn tiền lại thêm bất tiện. Bà đã từng nghe chuyện bà nọ cũng đi buôn đường này, lỡ xe ngủ lại khách sạn HH ở Cần Thơ. Đêm đến một viên trung úy say nhè, nhất định đạp cửa đòi bà ta phải tiếp ! Chẳng được vừa ý ông đi báo. Thế là xét bết phòng nọ đến phòng kia. Ngán.

Bà nói câu chuyện :

— Hẹn với «ông xã» chỉ xa ông một đêm vậy mà đêm nay nữa là ba rồi đấy chị ! Đâu có tính trước được phải không chị ? Tội chó gặp ông hay ghen là... Mà nội cứ lo cho sắp con cũng đủ mệt rồi. Đàn ông họ đâu quen !

Một đoạn đường Trà Vinh Hà Tiên đi về không tới bốn, trăm cây số mà phải mất bốn ngày trời. Thật khó tin, thế mà thực ! Đi lâu, tốn tiền, tiền ăn tiền ở, chưa kể quà bánh dọc đường. Chị nọ than :

— Tôi có bà tiện không dám ăn uống quà bánh gì. Vậy mà cũng mất ít nhất bảy trăm một ngày. Phải hà tiện, chớ không lấy tiền đâu nuôi chồng, nuôi con !

Chao ơi ! Nào nuột cảm động làm sao ! Lớp người bình dân chịu khó hy sinh tảo tần bán buôn vẫn còn sao ? Những người đàn bà đời phần lọc đời thói nhà của các bà vợ kiểu vợ nhà thơ sông Vị năm xưa : «Suốt ngày lặn lội ở mom sông. «Nuôi đủ năm con với một chồng»

Lớp người này thật hiếm nơi thành thị phồn hoa, mà cũng hơi hiếm ngay cả ở các thành phố nhỏ.

Hết đường xài cũng vì đường

Nếu có những bà vợ hiền nhưng tháo vát biết lo toan thì trái lại cũng có nhiều cô gái thật là «trời ơi» dù cỡ. Nhân Quảng hô hành khách phải lết bộ lấm bùn bản xuống vệ đường rửa chân bên con kinh một cô áo trắng ba hoa với ba cô bạn

— Tao có 13 thằng chồng. Gởi mỗi nơi một đứa

— Bữa trước tao nói chơi có tám con một cô khác nói vậy mà bà nọ đã 6 con cũng tưởng thiệt khờ !..

Đây mới là loại « trời ơi » trên lỗ miệng bè trong chưa biết ra sao Trường hợp một cô khác có lẽ không vậy Lên xe một bà ước đỗ bốn mươi ngoài mà hơi mét hóp sâu nói giọng không mấy hiền :

Nữa có con gái lớn chớ có cho đi buôn. Cái con nhỏ Mai bữa đi xe mắt kẹt muốn được ngủ trên xe để mai lại đi sớm phải nằm ướm cho lơ nó rờ bóp. Hư thứ gái ngựa Thấy mà bắt sùng !..

Nghề buôn đường lâu như thế cũng lắm màu sắc dáo dề Dễ buôn mau lời vất vả khó khăn Người đi buôn cũng lắm hạng xấu tốt trẻ già : Đường xa thật nhiều rắc rối.

Lỗ và mãi lộ.

Chuyến xe về, sau buổi trời mưa, gặp thật nhiều vất vả. Hố nhỏ hố to, bùn lầy nước đọng, làm cho xe thật khó bề chạy mau. Từng lúc từng lúc cảnh vác cây, đòi mãi lộ diễn ra không ngớt. lúc thì ở trước một khu định cư, lúc lại trước đồn bót, với nụ cười đắc ý của các ông không chừng lại cũng ở một phe với các ngài chuyên lũng đoạn đường lớn nhỏ. (còn nữa)

Những khiếm khuyết cần bồi đắp giữa...

Gia đình và học đường

VĂN-SƠN

Trong ba năm trở lại đây việc chi Hội Phụ huynh học sinh được thành lập tại các trường luôn đẩy mạnh mọi hoạt động trong nhiều lãnh vực nhằm tạo sự đoàn kết giữa gia đình và học đường đã là một tiến bộ rất đáng khích lệ. Nó đã ngăn chặn được khá nhiều bất đồng đáng tiếc xảy ra giữa giáo chức và học sinh mà tất nhiên về phía học sinh bao giờ cũng lôi kéo theo cả phụ huynh con em vào đó.

Ở nhiều trường, các Chi Hội phụ huynh học sinh họp hành thường xuyên ngoài vấn đề tìm cách đóng góp gây quỹ để xây dựng hoặc tu bổ trường sở còn giúp giáo giới nhiều ý kiến xây dựng và tạo được tình đoàn kết đáng kể rất cần thiết cho việc chung lưng đào tạo mầm non tương lai đất nước.

Không thể đơn phương

Ngày xưa, việc giáo dục con cái hầu như phó mặc cho nhà trường. Phụ huynh học sinh không cần ngó ngàng tới.

Nhưng đó là thời xưa, thời mà tôn ti trật tự xã hội còn chặt chẽ tối đa. Thầy là bậc tối cao, bảo gì trò răm rắp nghe đó, có khi còn nghe còn sợ hơn cả bố mẹ ở nhà nữa là đằng khác.

Nhưng ngày nay trật tự xã hội luôn luôn bị đảo lộn, phong hóa suy đồi, gia đình lỏng lẻo và trật tự nơi học đường do đó cũng bị ảnh hưởng lớn.

Ở bậc tiểu học, sự kính trọng thầy giáo nơi học trò dù sao cũng chỉ ảnh hưởng ít, nhưng ở các bậc lớn hơn như Trung và Đại học, nhất là ở lãnh vực trường tư, thì sự ảnh hưởng nguy hại trông thấy trước mắt thật là rõ ràng.

Chúng ta đã chả từng thấy nhiều hành động miệt thị giáo chức của những học sinh cao bồi, du đãng, thậm chí, chỉ vì giáo chức quá thẳng thắng, quá thiện chí mà có một số học sinh đã tổ chức hành hung giáo chức để trả thù.

Nhìn thấy những thảm cảnh đó, hầu hết đều bi quan thái quá, đều chỉ biết chán chường tuyệt vọng mà than trời :

— Ấy thời buổi loạn ly này nó là thế đấy.

Chỉ biết than thở một cách tiêu cực như thế, nhưng có mấy ai tích cực bắt tay vào việc ngăn chặn cho những thảm cảnh đó không còn có cơ tái diễn nữa.

Muốn ngăn chặn điều đó không thể chỉ nhà trường làm được kỷ luật dù có khắt khe đến đâu cũng không thể bắt buộc học sinh giác ngộ, chỉ có vấn đề giáo dục đào tạo. Mỗi ngày học sinh chỉ ở trường chừng ba bốn tiếng đồng hồ, trong lúc ở nhà gần cả ngày trời. Vì thế việc giáo dục đào tạo chính yếu vẫn phải là gia đình, do bố mẹ.

Nếu không có gia đình tiếp tay, học đường sẽ chẳng làm gì được.

Chính Hội Phụ Huynh Học Sinh là tượng trưng cho quyền lực của gia đình trước học đường. Vai trò của Hội trong giai đoạn nào, hoàn cảnh nào, ở cấp tiểu học hay trung học cũng đều có một tầm mức quan trọng rất lớn.

Có thể nói là trường nào, dù lớn hay nhỏ, đều cũng đã thành lập Chi Hội Phụ huynh học sinh. Nhưng kiểm điểm lại, ta đã thấy các Chi Hội đó hoạt động đúng với quyền hạn và nhiệm vụ của họ chưa ? Câu trả lời tất nhiên là : Chưa.

Trật tự học đường càng bị lỏng lẻo bao nhiêu thì vai trò của Chi Hội Phụ Huynh H S càng trở nên quan trọng bấy nhiêu.

Ở một số trường, Chi hội hoạt động thật hiệu lực, tiếp tay rất hữu hiệu cho ban Giám-Đốc, giáo chức của trường, và hơn nữa, sự đoàn kết giữa Chi Hội với nhà trường thật chặt chẽ, thật ăn ý.

Ở những trường trên, Chi Hội họp hành hoạt động rất đều đặn và các nhân viên trong Chi hội tức là Phụ Huynh H S. đều có tinh thần phục vụ thật cao.

(Còn-Nữa)

Đôi mắt mẹ hiền

(Tiếp theo trang 4)

(Tiếp theo trang 4)

⊖ ⊖ ⊖

Hai ngày trôi qua cơn bệnh của bé Lan lại nặng hơn nữa, người em gày nhom lúc nào cũng thều thào hỏi.

— U về chưa ba ?

Ba gật đầu đáp

— Con rán khỏi rồi U về, ba gặp U, U nói vậy đó.

Chỉ bởi thế bé Lan lại thiếp vào giấc ngủ đầy mộng mị.

Hôm đó có một ông cảnh sát đến báo rằng bà Dung đã mượn tiền bà Sáu để đánh bài mà không trả cho nên họ đã đánh nhau, bài Dung bị dao chém nơi đầu nên chết Ông cảnh sát đem xác bà Dung vào bệnh viện nhà xác để chờ người nhà đến nhận.

Nghe tin đó ba như có vẻ vui hơn xưa và cấp tốc đi tìm U ngay.

xXx

Thấm thoát đã một tuần trôi qua bé Lan đã đỡ hơn nhiều, bé bắt chước U lau bàn ghế rồi dọn giường cho ba ngủ, cô bé đang ngồi nghĩ đến khuôn mặt U, đến những cử chỉ săn sóc của U và mỗi lần ba đi làm về U thường nói : «Ra mừng ba đi làm về đi con» Những lúc đó mặt U thật hớn hở và U thương bé Lan ra chờ ba về vào mỗi đêm nữa

— Lan đang nghĩ gì đó con ?

Bé Lan quay lại, nó ba cô u hết ạ

— U về, a u về rồi ba ơi.

U bế nó lên hôn tưới vào mặt hỏi :

— Con hết bệnh chưa nào.

— Dạ hết rồi ạ. U ở đây với con, và ba nhe. Mẹ ghẻ con chết rồi

U trợn mắt nói :

— U cấm con không được nói mẹ ghẻ nữa nghe không ?

— Dạ, nhưng mẹ phải xưng bằng mẹ cơ

U cười cười nói :

— Con chó của mẹ sao khôn thế.

xXx

Sáng hôm sau, nhà của bé Lan rộn rịp lên vì căn nhà ấy được bán sang cho người khác, ba mẹ và bé Lan ra bến xe lửa lấy vé đi.

Trên xe, tiếng máy nổ kêu xình xịch xình xịch, tiếng gió vi vu thổi làm mái tóc của bé Lan tung bay, nó nói :

— Mình về nhà mới hả ba mẹ ?

Ba khẽ gật đầu nhìn mẹ cười. Trong đầu mọi người đều nghĩ ! «Chúng ta sẽ tìm lại hạnh phúc ở căn nhà mới». Chuyến xe đã đi chầm chậm để cập bến về một tỉnh nhỏ, Bóng của ba người đổ dài trên nền đất gồ ghề mang một tâm trạng vui kỳ lạ.

M.B.B Ô MAI.

Gia Chánh Lan Khanh
43 Tự Đức sau lưng đình Tân An Có nhận đặt bûche, và kẹo táo để giỏ làm quà noel. Thứ tư 11- 3g Con gà ăn réveillon, Thứ năm 3g pâté chaud, bouchée à la reine, tarte coronet, chausson (bánh nồi nhẹ) Thứ sáu 3g bánh bông lan chanh, cravatte những đường ướt.

Vũ Sư MINH-TRÍ
— Huy Chương Vàng 1967—1968 — Vô địch Tango—Valse—Rumba 1967. Vũ sư tận tâm, nhiều kinh nghiệm, dạy đúng phương pháp kết hợp (lý thuyết -|- thực hành) Dạy từ căn bản đến khóa trình diễn điêu luyện. Bảo đảm thành công với dáng điệu trang nhã đúng phong thể quốc tế bằng những hình bước độc đáo, không giới hạn thời gian. L/L 152C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 30m).

GIA CHÁNH HỒNG NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905 Thứ năm 12-12 Chiều 3h15 dạy trang hoàng bánh và nặn 14 kiểu hoa 3000đ, dạy sa bông bột, shampoing. Thứ bảy 14-12 chiều 3h15 Bánh Pháp Rêve de Noel, Brioche (bánh mì ngọt). Chủ nhật 15-12 sáng 9h15 Bánh Pháp Fox terre (chó Fox) Crêpe à la bonne femme. Nhận làm bánh Sinh Nhật, bánh cưới, ông già Noel Buche de Noel.

ĐIỆN NHÀ VÀ VĂN DÂY
Dạy tính toán thiết trí thực hành hệ thống điện Cao ốc, vấn dây và sửa máy biến thế, động cơ đủ loại HP 4500đ ĐẠI - VIỆT 24 lô K Chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh SC 10.

CẮT MAY NOEL TẾT
QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92500
Cuốn Gia Chánh 2 phát hành Noel Việt Phục : áo dài, áo raglan, đồ bộ Âu Phục : Jupe, robe soirée, chemise, quần xéo... 1 khóa 5000đ bảo đảm dạy cắt đo may đẹp như tiệm. Dạy riêng từng bạn với phương pháp mới dễ hiểu tùy ý các bạn chọn kiểu Ngày nào cũng dạy 18 bông hoa muôn màu, Đánh máy, Kế toán, Tốc Ký ngày nào cũng nhận học viên.

SV Khoa học nhận dạy Toán Lý Hóa 12AB trở xuống. Xin L/L Cô Khánh Linh 97 Trần quí Cáp Sg3 ĐT 92640.

ĐÔNG PHƯƠNG HOA VẢI
Lớp Hoa Vải 6A/F Cư xá Đô Thành Sg3 Công Cư xá đô thành đi vào 50m) Nơi sản xuất các loại hoa và lá làm sẵn. Vật liệu làm hoa Mới về nhiều mẫu hoa mới lạ màu sắc rực rỡ tươi trẻ, tiện và lợi cho các bạn tự học làm hoa. Chuyên bán sỉ giá đặc biệt.

Nhắn các bạn trai 25-55t
Nếu bạn quyết tâm xây dựng một mái ấm gia đình hãy đến Thùy Trang 134 Cách Mạng Phú Nhuận 14g—18g ngày làm việc để được giới thiệu một bạn gái kiều diễm, đoan trang, học thức, có cơ sở làm ăn vững chắc, gia đình nề nếp khá giả

Nam Sinh viên, năm thứ 4, có c/c Sư phạm cựu h/s trường Pháp. Nhận dạy từ Second hoặc lớp 9 trở xuống. Xin L/L 88/8 Bà huyện Thanh Quan Sg3 ĐT 43868.

THANH LỊCH
DẠY CẮT MAY
Âu Việt Phục — Gia chánh : làm bánh, nấu ăn, Pháp Hoa Việt — Giáo sư kinh nghiệm, tận tâm — Bảo đảm thành nghề. 66 Lê văn Duyệt Gia Định (qua cầu bông).

Lớp khiêu vũ NGỌC VŨ
102 Thoại Ngọc Hầu G.Đ
— Phương pháp dễ hiểu, mau biết phân biệt nhịp điệu dù không biết nhạc. — Học phí nhẹ. Có thể trả dần — Nữ giới bớt 30o/o Có khóa trung cấp cho người đã biết căn bản muốn nhảy đẹp — Học chiều và tối

Lớp Nữ Công Gia Chánh OANH - OANH
— Nấu ăn : Tây Tàu Việt.
— Làm Bánh—Hoa vải—Hoa cưới
— Đan máy, tay, móc—Thêu máy.
— Thụt và chải len thủ vật.
— Làm búp bê Nhật — Mỹ viện
— Dạy bảo đảm—Có trị mụn
611 Phan đình Phùng (trên lầu)

Cựu giáo chức hồi hương nhận dạy Math : moderne & Français từ 6ème đến 3ème (luyện thi Brevet). Điện thoại 52452.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
ĐỨC-HẠNH
Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu thời trang. Dạy cắt theo Catalogues Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại.

Đặc Biệt Hoa Vải
Dạy làm đủ các loại hoa NHẬT nhiều kiểu mới đẹp, và các kiểu con thú nhồi bông học xong cấp bằng Lớp sáng, chiều, tối (có nội trú).

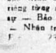
Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Vũ-sư Đỗ-Đình
330 (Lầu 2, đi lên lối sau) Trần Quý Cáp Saigon 3. Cùng có Ái Liên chuyên dạy khiêu vũ căn bản cấp tốc và Fantaisie thời trang, hướng dẫn riêng từng người. Đào tạo Vũ nữ giới thiệu đi làm ngay. Lớp học lịch sự. Học phí vừa phải. Bảo đảm nhảy đẹp vào dịp NOEL.

LỚP KHIÊU VŨ
THIÊN HƯƠNG
Vô địch Valse, Tango (Bebop, Cha cha cha có khóa thợ) do chính Vũ Sư THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ Biểu Chánh PN (Sòng qua cầu Công Lý khởi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (cần bán 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp vừng cho Nam, Nữ S.Viên, H.Sinh) Nhận dạy tư gia Đ.T. 43.293.

Dạy cắt may thực hành
Nhà máy ROSETTE 326 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và may thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn do đầm, Raglan âu phục, đồ đầm, áo đẹp hợi quần-sigaret đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

HUY CHƯƠNG VÀNG
KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973
Giải vô địch Tango BeBop 1974.



Do Bà JACKIE với sự hợp tác đặc biệt của danh sư BOPPY, vũ sư HOÀI NHÂN và NGUYỄN HOÀNG tận tâm hướng dẫn. Đặc biệt cấp tốc: xuất ngoại đi làm. Khóa Fantaisie cho trình độ trung cao cấp — Dạy riêng từng người — Phòng tập lịch sự — Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp. — Nhận trình diễn.
238 PASTEUR Saigon3

Sinh viên LƯU Ý Nhóm Giáo Sư danh tiếng chuyên cố vấn cho các luận án của các Phân Khoa Đại Học «Nhận bạn chế» Sinh viên muốn Tốt nghiệp Danh Dự hãy liên lạc nơi E2 Cư xá Cách-Mạng (cạnh cầu Công Lý) vào các giờ làm việc.

Nhóm SVKH 4 nhận kèm từ lớp 11 trở xuống. Thư về Nguyễn ngọc Bình 317 Nguyễn thiện Thuật SG3.

2 SV năm cuối Cử nhân K.H và ĐHSP nhận dạy kèm TLH từ lớp 12AB trở xuống L/L ĐT 54307 (gặp Phi).

Cô giáo có Sư phạm nhận kèm tư gia từ lớp 1 đến 5 và luyện thi vào lớp 6. L/L Cô Loan 48 Trần văn Văn Sg (ngang Viện Hóa Đạo).

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon

KHIÊU VŨ NGỌC HƯNG
DO VŨ SƯ NGỌC HƯNG
nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp, thích hợp cho người lớn xuất ngoại xã giao. Dạy riêng từng người, nhận dạy tư gia học phí hạ.
Hỏi : 148/15 Yên Đỗ SG3.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh, Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn. Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
35d Hai Bà Trưng
ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG - cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch

Dạy Đan Máy
TOÀN MỸ : 247 — 257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, Chemise, Robe jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

BĂNG HỌC
Anh Pháp Đức Hoa Nhựt
Ngoài EFToday English 900 Mauger- France en direct còn nhiều loại đủ mọi trình độ cho Trung Học, du học, buôn bán
BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

LỚP ĐIỆN TỬ
mở ngày 5 và 7-12-74 tại :
Trường Điện Tử VIỄN-THÔNG 129 Nguyễn Trãi — ChợQuán SG5
⊖ **Radio căn bản** Sáng và Tối Chú trọng thực hành Ráp dẹp. Sửa nhanh.
⊖ **Transistor** Tối 18g30—21g30 Lý thuyết và Rápsửa máy 1 băng. Thực tập sửa máy nhiều băng SW, FM đủ hiệu Sanyo, Sony, National, Denon.
⊖ **Trưởng xưởng** Chiều 16g—18g Chuyên thực tập. Cassette, Tap Deck, Cartridge, Tuner FM Hifi-Stereo.
⊖ **TV** Chiều 13g-16g Có máy phát hình để dạy. Lý thuyết và thực tập mỗi ngày. Khóa 2 tháng bảo đảm. GS Đặng Sĩ Hỷ dạy LT và TH.

ÁNH TUYẾT
Dạy khiêu vũ riêng từng người cấp tốc để xuất ngoại và kịp dự tiệc Noel Do nữ Vũ Sư Ánh Tuyết hướng dẫn và Nguyễn Hưng nhất kiểu phụ trách tại 131/3 Hồng thập Tự Saigon ĐT 94190.

Vũ Sư **THANH SƠN**
Bà NGỌC HUYỀN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn
Trực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đến khi nhảy giỏi hoàn toàn đúng những bước mới nhất.
— Khóa riêng dạy trung, cao cấp,
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

Trường Nữ Công
Tiệm May, Đan, Thêu
THU ĐÔ
206 Lý Thái Tổ Saigon
— Dạy cắt may Đồ tầm, Soutien Đan tay đan máy, móc crochet.—Thêu tay, thêu máy, theo thời trang sách Pháp Nhật Mỹ.—Mua bán máy đan sửa chữa đủ loại.

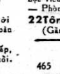
VIỆT NAM DUY NHẤT
Các Món Nấu Ăn Việt Nam : ngon bổ, lịch sự, danh tiếng gồm : 20 món gà : gà, rút xương, quay, cary, muối, hấp. 20 món vịt : Hầm bổ lò, nướng, muối gỏi.- 20 món tôm cua : Rang muối Phù dung, om ơ hồng, bạch tuyết, cháo mía, và tất cả các món bò heo, dê, ngỗng, chim, cá, lươn,.. Hỏi Trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) ĐT 22631

Lớp Khiêu Vũ GIUDA
Vũ Sư PHI PHI
Dạy suất sắc 8 vũ điệu. Lớp Học trang nhã phòng ốc rộng rãi mát mẻ H.C.V. lịch sự tận tâm. Hợp với sở thích tất cả quí vị. Xin mời đến 281/22 Trương Minh Ký (GĐ) Tél 44937.

LỚP GIA CHÁNH
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự)Nhận đặt BucheNoelbánh cưới sinh nhật nhiều từng trang hoàng lộng lẫy. Thứ ba 10-12 15g món nhậu Cánh gà chiên bơ thật thơm ngon -|- Lẩu lươn -|- nai bướng vị. Thứ tư 15g Bánh con thiên nga Noel (trình bày đẹp) -|- flan aux cerises. Thứ năm 15g Bò 7 món ngon đặc biệt -|- chỉ công thức pha mắm nêm thật ngon. Thứ sáu 15g bánh bûche Noel -|- cây thông Noel (trình bày đẹp). Thứ bảy 15g gà rút xương Réveillon -|- Thạch chùm nho.

VŨ SƯ HOÀNG TRỌNG
Huy chương vàng khiêu vũ
Giải trình diễn xuất sắc Kim Khánh 1973—1974. Nhận chỉ dẫn riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện : Khiêu Vũ đúng nhịp, dáng điệu sang trọng, hình bước độc đáo Tiếp khách đề hẹn giờ học kể từ 16g Học phí nâng đỡ đối với quân, công và Sinh viên, Học sinh. 020 lô B Chung cư Nguyễn thiện ThuậtSaigon

HUY CHƯƠNG VÀNG
TUẤN - HUNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974
Do chính Vũ Sư



TUẤN HÙNG và cô PHƯƠNG DUNG tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt, lịch sự và hợp thời
— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có địa vị.
— Phòng tập đường dẫn máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1 (Gần ngã tư Nguyễn Huệ).

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề. Cấp chứng chỉ mãn khóa. Có bán quần áo thời trang may sẵn, hàng tốt, đủ kiểu, may kỹ, thật đẹp dành cho phụ nữ và các em gái ở giá tiền thật hạ.

VŨ SƯ JIMMY-THỌ
— Và Cô THÙY TRANG trực tiếp hướng dẫn riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện (Fantaisies). Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
— Khóa cấp-tốc trong dịp Noel.
— Nơi tín nhiệm và hướng dẫn tận tâm, Phòng tập lịch sự.
⊖ Xin hỏi tại 62 Trần Hưng Đạo (phòng 42 lầu 1) gần rạp Ng văn Hảo Sg2

ĐẠI VIỆT
108 Lê Thánh Tôn Saigon
(kế rạp ciné Lê Lợi)
Chuyên sản xuất và bán sỉ lẻ đầy đủ các vật liệu làm hoa vải. Đặc biệt : 18 màu satin Sô máy và keo đặc Đài Loan loại tốt nhất. Nhiều mẫu hoa mới cho mùa Noel và Tết

Thú Nhồi Bông
Bạn muốn làm quà tặng cho con em của bạn trong dịp Lễ giáng sinh hãy đến học 1 khóa cấp tốc Thú Nhồi Bông hàng trăm kiểu thú đẹp lạ học phí nhẹ, Có bán Mẫu Thú và hướng dẫn cách làm rõ ràng dễ hiểu Xem mẫu tại 39A Thủ khoa Huân Sg2

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
Do nữ Giáo sư Pháp phụ trách : — Lớp đàm thoại đủ các trình độ, dạy riêng từng người, phương pháp mới, kết quả nhanh chóng — Kèm học sinh chương trình Pháp từ Tiểu Học đến Trung Học. Liên lạc 27, Đặng Tất, Tân Định.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI! Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng.

TIN HỌC
Anh Ngữ Căn Bản : Luyện thi Proficiency khóa tháng 4/75 Anh ngữ căn bản và thực dụng đủ mọi trình độ. Hàm Thụ : Văn Khoa, Luật Khoa Trương Hàm Thụ IC.S Hoa Kỳ các ngành : Kỹ Sư, Thương Mại, Ngân Hàng...
Thư hỏi thể lệ xin kèm tem gởi về : TRUNG TÂM I.C S 179 Gia Long Saigòn 2.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo
Xin đưa đến ;
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697 có nhân viên đến nhận tại nhà, Giá vẫn không tăng.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, Bán bài Vũ tự học bằng hình vẽ trọn khóa 500đ Không hiểu tới lớp hỏi. Hỏi Cô LAN và ông ĐỖ LONG 68/17A Trần Quang Khải SGI. Nhân dịp Noel Học phí bớt 40o/o.

LớpGiachánhPhươngMai
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 9-12 9h Cá kho Tô đặc biệt -|- canh chua sứng Vũng Tàu 15h Cơm gà luộc dòn siu siu -|- Tôm phụng vĩ.
Thứ ba 10-12 9h chả lụa đặc biệt 15h Chả giò dòn lâu -|- Coq en pâte
Thứ tư 11-12 9h kẹo Nougat trắng xóa ngon như kẹo Pháp 15h kẹo chocolat.

Tìm việc làm
Sinh viên Luật khoa Văn khoa năm thứ 1 nghèo, hiếu học, cần việc làm tại tư gia tư sở, làm việc 1 buổi sáng, hay chiều học ban đêm, Xin liên lạc Nguyễn văn Nam tại 171 Nguyễn tường Tam quận 9 Sài gòn

Vũ-Sư NGUYỄN-TRỌNG
Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân định, Sg1 ĐT 41729. Dạy trực tiếp và hàm thụ. Nhận đến dạy tận nhà. Phương pháp và điệu bộ Âu-Mỹ. Lớp học mát mẻ, kín đáo, Không khí gia đình, lành mạnh, trí thức, Thích hợp cho giới thượng lưu. Có thể giảng dạy bằng tiếng Pháp hay tiếng Anh cho người ngoại quốc. Có bán băng nhạc khiêu vũ hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Học phí 7.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 11000đ 1 tháng, Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI NAM 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

ĐẶT BÁNH ?
HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự).
⊖ Triển lãm thường xuyên các kiểu bánh trang hoàng tân kỳ.
⊖ Nhận đặt Buche NoelBánh cưới sinh nhật nhiều từng, lộng lẫy
⊖ Bảo đảm : Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

Học RADIO-TV
9, 10, 11, 12-12-74 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI TRANNSISTOR — CASSETTE TAPE RECORDER sáng chiều tối, học phí 7000đ
LỚP SỬA TV
Đủ hiệu H. phí 10.000đ. Lược đồ phát không. Chỉ nhận 8 học viên 1 lớp. Bảo đảm 100%. Mãn khóa cấp bằng nội trú 11000đ
Trường ĐẠI NAM
1011 Trần H Đạo (gần cinéOpéra) 239 Ng tri Phương (Ngã 6 CL)

TẾT ! MÌNH LÀM ? RẺ
⊖ 60đ/ 1 kiểu áo quần đẹp.
⊖ 15đ/ 1 thứ bánh mứt ngon.
⊖ 10đ/ 1 món ăn, nhậu VN
⊖ 10đ/ 1 kiểu đan móc.
⊖ Bảo đảm làm được 99o/o
⊖ Cả ngàn phụ nữ khen hay
⊖ Mua gấp bộ sách nổi tiếng :
— CẮT MAY — LÀM BÁNH
— NẤU ĂN — ĐAN MÓC
SÁCH G.S HOA HƯỜNG
(TG đỗ thủ Khoa/CĐ Sư phạm KT)

Nữ Vũ Sư PhượngHoàng
Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có. khóa học cấp tốc để xuất ngoại và đào luyện vũ nữ 57A Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

Mời tất cả các bạn Nam Nữ đã có hồ sơ tại VP địa chỉ cũ đến địa chỉ mới 134 Cách Mạng Phú Nhuận chọn đối tượng và xúc tiến liên lạc. Có tổ chức Dạ vũ tối Giáng Sinh và đêm giao thừa Tết Dương lịch dành cho NTHCĐ

ÁNH MAI
Lớp dạy khiêu vũ riêng từng người Do cô Ánh Mai từng biểu diễn các phòng trà lớn nhất Thủ đô Tận tâm hướng dẫn thực tập với cô Ánh Ngọc. Và đặc biệt tăng cường 2 vũ sư Ánh Tuyết Nguyễn Trọng dạy giờ riêng những bước Fantaisie mới nhất và dễ hiểu nhất. Phan đình Phùng đường Vườn Chuối 490/104 mặt tiền.

BĂNG HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong : Toàn bộ English for Today English 900. Better speech. Đàm Thoại kèm sách đối chiếu. Băng Mauger toàn bộ La France en Direct Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tòng ĐT 97288.

SV Kỹ Sư năm thứ tư, Nhận dạy từ 12A,B trở xuống. LL Tuấn 181/55 Lê văn Duyệt Sg3 có thể biên thư ĐT 98754.

Trường RADIO TV **ĐIỆN TUYẾN**
264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ T M G ĐT 40529 Đủ lớp Sáng Chiều, Tối, Nội trú KHÓA MỚI 16.12 — 01-1-75
⊖ RADIO-AMPLI : ráp sửa đèn
⊖ TRANSISTOR : ráp sửa mạch in- Signal Injector, Tracer.
⊖ TRƯỞNG XƯỞNG : t/tập 20 loại : Máy do-Cass-Magné-A/ Sansui, Pioneer-D/Teac, Akai.
⊖ TV ĐÈN TR : t/tập 9 loại TV GS : Năm, Tự, Thắng, Khim, Thống c/chỉ KN Bộ VHGD HP : 4500đ. p/p tận tiền bảo đảm. Xin mời dự thính.

Austin 1100 EC3 loại độc đáo (MG) ít có thiệt đẹp còn Origine. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Jeep bầu dài EG kẻ hàng toàn hảo bán 680. 260 Trần Hưng Đạo Saigon2.

DATSUN 1300 DL EE 2 1 chủ xài, còn mới tinh vừa hết Rodage chưa sơn lại. 31 Lê Văn Duyệt. Sg.

TOYOTA COROLLA EI.7 Máy lạnh origine. Radio. Aut tự động, màu trắng, kiếng xanh, nệm da đen. Model chót NC, có lỗ gió, đồng hồ chìm. Mới nguyên. Hỏi 553 Trần quốc Toản Saigon.

Thật rẻ 550.000đ. Honda TN 360. St Wagon EO 2 Hỏi 225/25B Phan-Đ.Phùng Sg 3.

Bán Honda PU EO 9 nút toàn hảo. 4B Lý Nam Đế Sg11.

Bán 2 xe nước mía cũ. Hỏi xe mía 414 L thái Tổ

Bán 403 du lịch chủ lái lấy hoàn toàn tốt. Desoto du bình xăng Solex rất tốt.tiện làm xe lô Xem tại 761 Trần hưng Đạo Sg.

Peugeot 203 Cammionette máy còn tốt. Hỏi tại 131 Đinh tiên Hoàng ĐT 95751.

Bán rẻ 203, mới làm máy, đồng, còn chạy rodage Đ.T. 45.286 địa chỉ đường Nguyễn văn Thoại chỗ Đại Nam Ngân Hàng vô 50m quẹo phải nhà số 8 Liên Minh.

P.403 DL máy móc vô một toàn hảo, 1 đời chủ giá 1T280 Hỏi 220A Bà Hom, Phú Lâm (buổi sáng).

Sơn xe Rapido nhất định sơn (Con Kết) thêm Flinkate (nửa set) khui sơn trước mặt chủ xe. Làm đồng, máy dặm và và depannage cấp tốc. Nhanh rẻ. Có thợ chuyên sửa đặc biệt Honda. Rapido 420 Võ Di Nguy P.N. Đ.T. 40081. (Ngang vũ trường Victoria).

Bán 1 Austin đầu. Hỏi 154 và 152 đường An Dương Vương Saigon 6 mũi tàu Phú Lâm.

2CV DU LỊCH đời NBW, 6 kiếng, bánh lùn. Bán 770.000đ. 13, Trương Công Định Saigon.

Datsun 1300 Deluxe, ER xe xử dụng kỹ, có Radio, Cassette âm thanh nổi độc đáo, sơn, máy xi trắng toàn hảo. Ít hao xăng đồ phụ tùng dễ mua xe rất đẹp và sang trọng bán gấp. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg (ngoài giờ làm việc).

La Dalat EQ 5. xe trùm mền còn như mới Hỏi hiệu xe Tiến Thành. 126 Phạm Hồng Thái Ô. Te.

LaDalat EQ mới 95% mới đi 20.000km. một chủ. 1 năm qua đồng dùng nên Quá tốt. 1/8 Hoàng Diệu (Bến Sức) Saigon 4 (cạnh bờ sông).

Contessa 1300 Delux EE Cassette Meca. Xe ít đi, tình trạng toàn hảo, hết chỗ chê. 197B Lê văn Duyệt.

CẦN SANG GẤP XE BUÝT một phần tư, hoặc nửa chiếc xe. lộ trình Bạch Đằng, Hàm Nghi, Phạm Ngũ Lão, Bàn Cờ, Ngã Sáu, Ngã Bảy Chợ Lớn. Hỏi tiệm xe Mỹ Thành 33B Lý Thái Tổ Sg.

Honda VTN đời EO.6... mui bố. 1 chủ xài xe nhà giữ thật tốt, có radio, quạt máy. 142 Lê Lai Saigon 2 buổi chiều.

Daihatsu 360 PU-EO chưa sơn lại.

Mazda B.1500 EI mui sắt tiện chở hàng. bán bớt 1 trong 2 chiếc, số 150 Nguyễn văn Thoại G.Đ (Photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y tá).

DL NSU Sport Couré màu đỏ, đẹp lộng lẫy. Radio, mới, đổi máy Dauphine đang rodage, 2 băng ghế. 583 Pétrus Ký Saigon 10.

Mazda 1000 EP Familial, đời thật tốt, đã điều chỉnh. còn mới, 145/38 Ng-T-Thuật Sg3.

Desoto xe đò kiểu thùng Toyota mới 52 chỗ máy 354 dầu toàn hảo mua chạy liền.516 Thành Thái CL.

Daihatsu Fellow, du lịch nhỏ gọn đẹp, toàn hảo, mới đi hơn 20.000km màu trắng. 5L/100m. Cần tiền bán gấp. Hỏi bà Long 152A, quốc lộ 1 Bảy Hiền ĐT. 45790.

Renault. 8 EO Radio, Cassette. Sơn Origine. một đời chủ, kéo hãng, mới hết Rodge. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

BÁN XE BUÝT Thật tốt chạy đường Saigon Trần hưng Đạo Chợlớn. Hỏi 127 Phạm hồng Thái Chí Hòa, Gia Định.

MAZDA 800 PU EH.4... Mui bố 8 nút máy đồng vô mới. bán hỏi 65 Phạm đăng Hưng Dakao.

4CV bán xe nhà máy rất tốt. 471/4 Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp Mazda 1000 EI. Hỏi tiệm vàng Kim Anh ngã ba Tam Hiệp B.H.

Toyota 800 Familial EH... Công chức đi xa bán rẻ. 001A lô F Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon3 (tiệm tạp hóa).

Versailles tình trạng tốt 300 ngàn L/L 11Đồn Đất (Sg1) ĐT : 25289.

Bán Renault 4CV đời NBS xe nhà đồng, sơn, máy, mui nệm toàn hảo. Hỏi 237 Võ di Nguy Phú Nhuận.

PEUGEOT 403 Một chủ kéo hãng, tốt tuyệt đối, xe như mới, bán rẻ 1Tr240. Hỏi 393 Trương minh Ký GĐ.

TOYOTA 800 Du lịch EI.3... màu trắng, một đời chủ kéo hãng, hoàn hảo, tuyệt đẹp. 223 Chi Lăng Gia Định (Ngã tư Phú Nhuận).

Toyota Corona ED ít đi. tình trạng thật toàn hảo. Hỏi 211 Phan Đình Phùng Saigon 3.

TOYOTA 800 FAM. EH 5 Cassette Radio nệm nhung tapi ni. chỉ xi thật lux bán. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1200 de luxe màu trắng, nệm đỏ origine Radio. cadridge.

2CV du lịch EB tân trang theo đời mới.bán hoặc đổi xe.đg Nguyễn văn Thoại GĐ hướng Ngã Tư Bảy Hiền đi qua có Đại Nam Ngân Hàng bên trái, quẹo trái vào hết đường Mai Khôi, quẹo phải 30 thước số 36 (cũ) 40 (mới) đường Vân Côi. Đ.T. 42.600.

Peugeot 403 NBW. tình trạng tốt.

Contessa 1300 ED.7. radio. 222 Trần quang Khải.

Morris dầu BMC **EC 2** xe kéo hãng 4 máy 6L/100km **V.T Nhẹ** thật tốt bán. 260 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Opel Familial EB.7... Đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 284 Nguyễn Hoàng Sg 5 (Bến xe Vũng Tàu).

Bán xe Toyota T.25 đời EH.9 tình trạng tốt. Hỏi ông Trung số 549 đường Lê Văn Duyệt Hòa Hưng. (Hỏi tiệm nước đá Khách Hưng).

XE GẮN MÁY

SPRINT KAMPUCHEA Chỉ có thẻ xanh P1.15995 bán tại 111H Triệu Đà Sg10.

Vespa EJ còn rất dư xài bán rẻ. 49 Lê văn Duyệt.

Honda dame, đời mới sau cùng, mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 205 Trần quốc Toản (gần Cao Thắng).

Bán Honda CD 50. 207 Hai bà Trưng.

Honda Dame bán. Hỏi 100/101C Lê quang Định GĐ gần chợ Bà Chiểu vào cổng Chùa Chánh Giác.

Vespa Srint EO. Chủ xử dụng kỹ. ít đi tới, mới nguyên, bán rẻ 840.000đ. Hỏi 393 Trương Minh Ký GĐ.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bầy bán).

Xích lô máy bán 24A, Cư xá Đô Thành Saigon3.

Mua giá cao Honda PC. SS. dame xe Nhật.216 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

LAMBRETTA M72 ER đèn vuông kiểu mới nhất một chủ ít đi mới nguyên. Hỏi 377 Phạm Thế Hiển Sg 8. ĐT 527.65.

CD 175, S90 CÒN MỚI Bán đổi xe nhỏ. 189 Chi Lăng PN.

Bán Honda SS-50E/ số SB 2.... C sơn đen, tình trạng hoàn hảo. Xem xe 257 Võ Tánh Sg 2.

Bán 1 Honda dame. 186B Trần quang Khải Saigon 1.

Liên Hưng Salon Scorter 57 Lê Văn Duyệt Sg 2. Đ.T. 25.470. Địa chỉ đáng nhớ và tín nhiệm của quí khách.

Honda dame thật tốt bán rẻ. 25/3 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

SS50 67 Yamaha đàn ông còn tốt. 521/74 Lê-v-Duyệt Saigon 10.

Honda dame C.50, SS67 hoàn hảo, máy êm 296 Quốc lộ 1 Ngã 4 Bảy Hiền.

PC thật tốt mini Lamb đẹp cần bán gấp 1 trong 2. 303 Trần nhân Tôn Sg/10.

VESPA - LAMBRETTA Nhận mua nhiều Vespa Lambretta giá cao. Nơi đây trưng bầy nhiều xe bán để quí khách dễ lựa chọn. 222 Trần quang Khải.

Honda 90 máy đứng CL90K, cấu cạnh, số T, bán 230.000. Hỏi ông Thu 291 Cách Mạng Gia Định.

Bán gấp 1 xe đạp xếp mini hiệu Brigestone ít xài, 2 vỏ còn mới giá 40.000đ. Hỏi 43 Tự Đức Saigon 1.

V. SUPER ER. VESPA 50 Bán Supper ER đồng máy nguyên thủy người lớn tuổi ít đi. 1 Vespa 50 còn mới. 377 Phạm Thế Hiển Sg 8 Đ.T. 52.765.

Quý Vị Lưu Ý Quán sửa các loại Moteur quạt máy, xay sinh tố, có bảo đảm, chắc chắn, không sợ tiền mất tật mang. Hãy mau đến tiệm Quán Sửa Moteur. quạt. 528 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền kế bệnh viện Vì Dân.

Đông Thịnh Salon **Mua giá cao nhất Saigon** Honda, Suzuki, Yamaha, Vespa, Lambretta, Brigestone, mua bán đổi gởi huê hồng nhẹ mua các loại xe đang cần nhất là quý ông ở các tỉnh xa muốn có 1 chiếc xe vừa ý xin mời lại Đông Thịnh xe vừa tốt giá lại rẻ giấy tờ chuyển nhượng mau chóng luôn luôn có trưng bầy các loại xe để quý khách lựa chọn tại 129. Nguyễn Thiện Thuật Sg. 3 gần ngã tư Phan Đình Phùng.

Honda dame C50 -I- Yamaha- dame và Mini Cady có nhiều bán rẻ. 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước Ciné Long Vân.

Honda dame S50, SS67, Suzuki dame, M15-12. tất cả bán rẻ. Tại 312 mới 296 cũ Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

LAMBRETTA ER VESPA50 Bán Lambretta đẹp vuông kiểu mới nhất. 1 Vespa 50. cả 2 thật tốt 293/30 (số mới) Bạch Đằng G.Đ.

Lam Mini 50. Mới tinh bán. Hỏi 135 Nguyễn cư Trinh Saigon1.

Cần bán 1 Vespa Super 9 dầu, 516 Hồng thập Tự.

Honda dame. PC50. SS.67, 72, Suzuki Yamaha. Brigestone, Vespa EA.. bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa cục Mãi-Dịch).

Vespa Super EF Lambretta Spécial EE 1 chủ bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg 3.

189 Chi Lăng Phú Nhuận Lập thủ tục, lãnh sang tên xe 2 bánh và 4 bánh, huê hồng nhẹ rất mau chóng. Và có mua giấy xe cầm.

Bán Honda dame SS72 một trong hai. 200 Hùng Vương T.N gần Kỳ Nhi Mẫu Tâm.

Bán 1 Cady trắng, tốt. Hỏi 93/10 Trần khắc Chân (T-Định Sg.)

Sprint ER.8... Tốt bán. Hỏi 301 Bạch Đằng Gia Định.

PC50 còn tốt, bán rẻ 138.000đ.Hỏi 8/3 Sư Vạn Hạnh Saigon 5.

Honda dame quá tốt. bán gấp 321 Lê văn Duyệt Saigon.

Moto Harley Davison EE 1200cc mới, thật tốt bán rẻ. Hỏi 38/6G Cách Mạng.

Bán Vespa ED. 8919 không xử dụng 5 năm vì phục vụ tại Kontum, coi xe và thử xe chịu liền. Cần tiền bán gấp. Số 5 Bis. đường Quân sự Bình Lợi (GĐ) (đi hết đường Nguyễn văn Học Gia Định trong quẹo đường xe lửa nhà có bảng Hồng Thập Tự).

THUỐC

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc

Camphophyline

YẾU TIM — HEN SUYỄN

HỒI HỘP — NGHẸT THỞ

VBC Millot Paris KN150BYT

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

278/BYT/QCDP/8.11-62

Thuốc gia truyền

Suyễn

Hen suyễn kinh niên cũng khỏi. **178 Lý Thái Tổ SG.**

CHÂM CỨU

Trị : nhức đầu, cảm cúm, tê thấp, suyễn, thối tai, mồ hôi (tay chân, lưng). Giờ làm 16g-20g mỗi ngày. Địa chỉ số 6 Chánh Hưng Sg8.

Mới phát minh

1) **Thuốc trừ gàu BELLA**

— Trị hết gàu và ngứa da đầu.

— Đã được các hãng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm.

— Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.

2) **Thuốc lấy ráy tai OTAN**

— Nhỏ vài giọt thuốc vào tai.

— Ráy tai sẽ mềm và tan ra.

— Không độc, không đau xót.

— Ai dùng cũng được.

Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)

— ăn ngon. mau đói

— lên cân nhanh chóng

— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)

— trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

09/BYT/QCDP/6-1-73.

ĐAU NHỨC

— Nhức đầu nhức mỏi.

— Đau lúc kinh kỳ.

Uống BETARAX viên.

Công hiệu nhanh và lâu bền.

Bán tại các nhà thuốc tây.

44/BYT/QCDP/2-5-74.

Thuốc nhập cảng PhápQuốc

THÉROPS

Thuốc mỡ và bột trị các bệnh ngoài da mặt tay chân.

— Ngứa ngáy, da chảy nước

— Lở loét.

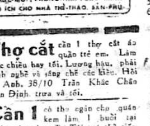
Công hiệu. VBC Millot Paris KN 79/BYT

Phong ngứa Ghẻ chốc lở. lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.



SIROP BEBE TZ

CON NÍT ÓI HO

KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM

LÀM KINH, GIẬT MÌNH

HADZER K.N. số 68 28/2/68

Ngoài da lở mặt, chốc đầu Sang độc,ngứa ngáy, lay sâu, loét dùi Trong mụn có mủ, có cùi Hai má thâm mẩn.sần sùi... khó trông HOÀN SINH đã trị thành công phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

CHÓNG MẶT

— Say sóng, ói mửa

Dùng Thuốc

ANAUTINE

Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta). 45/BYT/QCDP/2-5-74.

URAZOL (Beta)

Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây. 2061/BYT/DPĐC

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc

CÉPÉVIT-K

Cầm máu —Trĩ ra máu

Chảy máu mũi

Xuất huyết

KN 216BYT/15.10.73

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 40 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

CƠ THỂ BẢI HOẢI

Thận yếu

Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng, Di mộng, hượt tinh, sinh ực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận

THẬN TRUNG BỬU

LA VẠN LINH

đề bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon KC/ số 606-608 ngày 17-12-63.

Thuốc nhập cảng PhápQuốc

LESPÉNÉPHRYL

— Lọc máu

— Hạ áp huyết

— Giúp thận yếu hoạt động điều hòa

KN 05/BYT/4/1/73

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau Tim, tớn tim, hồi hộp. tim gập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt thần kinh bất an, dùng :

Thuốc bổ tim

TÂM CHÍ BỬU

LA VẠN LINH

(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12-1963.

CHÚ Ý

Trình bày mới

Viên ngọt dễ uống

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT

Bùa Bổ Đầu Người

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN

NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ

TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ

DA DẺ — MỊN MÀNG

KN.7M/BYT 28/2/68

SIROP

PROMERCAN

Người lớn con nít :

— Hen suyễn

— Mất ngủ

— Hồi hộp, lo sợ

— Nổi mề đay ngứa

— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81 M/BYT 28-2-62

Sirop BANNOX

Trị : BAN NÓNG

Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

07/BYT/QCDP/25-3-72

DƯỢC PHẨM PHÁP QUỐC

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón,nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.

KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT

RHEUMIDOL

viên nhập cảng từ Ý trị : Phong thấp cấp tính và kinh niên, tất cả các chứng đau nhức bắp thịt, đau lưng, đau khớp xương, nhức đầu.

PHONG THẤP

— TÊ THẤP, NHỨC GÂN.

— SƯNG KHỚP XƯƠNG.

uống BETADOL viên.

có bán tại các nhà thuốc tây.

3513/BYT/DPĐC

CẦN NGƯỜI

Cần 1 giáo sư dạy Anh văn cho 2 người lớn. 21/1/2 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần một chị bếp nấu ăn cho quán cơm. Hỏi số 1A Pétrus Ký Saigon 5 (gần Nhà Đồng Viên).

Cần thiếu nữ đẹp phụ giúp quán café nhạc. Bao ăn ở. L/L 42 đường Lữ Gia (Phú Thọ) ngoài giờ làm việc.

Tử Vi 1975

Gởi về : Bà Nguyễn thị Mai, Hộp thư lưu trữ Thị Nghè. Bạn sẽ được 1 sách Tử vi dày 256 trang hết xảy (nhớ kèm 120đ cước phí). Hết hạn 31-12-74.

Cần thợ may đồ chợ rành nghề. Hỏi 107/1 Trịnh minh Thế Saigon 4 (buổi chiều tối).

Cần 2 chị nấu ăn, 1 bé gái và 3 cô phụ việc nhà. Trả lương cao. Hỏi cô Sơn, 201 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà, 2 cô giữ em. **201 Huỳnh mẫn Đạt** Sg 5.

QUÁN SƠN CA

Đông khách cần tuyển 20 Cô CĐV lương tháng 5.000đ tiền huê hồng riêng. 1 Quản lý đứng tuổi Kiêm Thâu Ngân điều kiện dễ dàng. Hỏi 11B Ngã Ba Trung Dũng đường Lê Quang Định Gò Vấp.

NHÀ MAY THẨM MỸ

Cần nhiều cô thợ may rành quần tây và sơ mi đồ bán. Hỏi 494A Bến Hàm Tử Chợ lớn và 716/5A Phan thanh Giản gần ngã 7. Không rành miễn tiếp.

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em. L/L **201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT :53.208**

Tiếp khách suốt ngày cả Chủ nhật.

Cần gấp 2 bà bồi, 2 cô thư ký, 2 bà bếp, 2 cô giữ em, 1 cô phụ việc nhà lương hậu. Hỏi 77A Bùi thị Xuân SG.

Mở Ngân Hàng

Phố lầu đúc, ngay ngã tư Bảy Hiền, lý tưởng để mở Ngân Hàng, hãng buôn... Hỏi 3 Quốc lộ 1 Bảy Hiền.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Cần Thật Gấp

Nhiều cô, bà, ông đi bán thuốc tự do, huê hồng từ 10 đến 40 ngàn mỗi tháng. Hỏi Thầy Hồng Đức 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Nhận chữa bảo đảm các bệnh nan y bằng Thuốc Gia Truyền cần đại lý các tỉnh.

Cần 1 ông thợ chánh giỏi. L/L Viện Uốn Tóc Lê Vy 509 Trần hưng Đạo Sg2.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà thạo việc.L/L **1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 43.222.**

Buồn Đau khổ, thất vọng, chán đời, thất nghiệp, muốn kiếm việc làm, muốn học một nghề để tự lập v.v... Bạn chỉ cần bỏ 25đ tem, hay 40đ tiền lẻ, bỏ vào bao thư dán kín (như ý 100%). Gởi về TTM 339B Pétrus Ký, Saigon10.

Cần gấp 2 người đi thầu tiền hàng trên toàn quốc. Có điều kiện. Liên lạc ; cô Quế 165 Nguyễn-V-Thoại (GĐ) giờ làm việc.

Cần gấp 2 người đi giao và giới thiệu hàng trên toàn quốc Phải có phương tiện di chuyển và có điều kiện. Xin hỏi 165 Nguyễn văn Thoại (GĐ) (giờ làm việc).

Cần 2 cô thư ký đánh máy làm 1 buổi, 1 cô thâu ngân, 1 cô kế toán, lương hậu. Hỏi 77A Bùi thị Xuân Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp số 20 đường Hồ huấn Nghiệp (bên cạnh đường Tự Do).

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm thạo việc bảo đảm xin **ĐT 95.461** hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần một cô chào hàng rành các tỉnh Miền Đông, miền Tây 226 Nguyễn Hoàng.

Cần gấp 1 thợ máy, 1 thợ sơn sửa xe Vespa Lam. Thiệt rành nghề, mới học xin miễn tới. Hỏi 4E Hiền Vương Đakao.

Cần bán nhiều loại hàng dùng nội địa hay xuất cảng cần nữ giao tế, và 1 cô thâu ngân buổi sáng. 61 Công Lý SG.

Cần người hợp tác bán đồ nhậu, một thâu ngân làm việc 1 buổi có thể chấn. Hỏi 389 Hai bà Trưng cạnh rạp hát.

Cần 1 thư ký kiêm thâu ngân làm việc 1 buổi có điều kiện. Hỏi 62 Trần hưng Đạo (căn 58/2) Saigon.

Cần gấp một em gái giúp việc quán ăn. Hỏi số1 bis Sương nguyệt Ánh Sg2.

Mỹ Dung 44 Lê văn Duyệt Sg3 cần 3 cô thanh nữ trẻ đẹp lành nghề hớt tóc.

Cần 2 chị giúp việc : một giữ em nhỏ và một làm việc nhà. Hỏi Hoàng Quỳnh 123 (số cũ 57/5) Phan thanh Giản (nối dài) ngang nhà máy Nhiệt điện Xa Lộ.

Cần người bán hàng biết tiếng Tàu và 1 nam 1 nữ làm công chuyện nhà. Hỏi 802 Trần hưng Đạo.

Bận việc : sang lại chân bán và giao hàng mỹ phẩm -I- thuốc tây lương tháng 25.000đ -I- 5% hoa hồng có điều kiện số 121/40/38 Nguyễn Thông Sg3.

Cần 1 chị giặt ủi giỏi và làm việc vặt, ở lại nhà chủ. 75 Hai bà Trưng Sg.

Cần 1 người giúp việc. Ăn luôn tại nhà chủ. Hỏi 150 Bùi thị Xuân Saigon.

ĐIỆN THOẠI UY TÍN

Để nâng đỡ giới lao động nghèo, quí vị hảo tâm cần người giúp việc thư ký v.v... gọi ngay số : **44.660** Kết quả bảo đảm hồ sơ đầy đủ, lệ phí tượng trưng.

Cần nhiều nữ giao tế và 1 thư ký thân ngân biết đánh máy.-Xin hỏi Ông Đào Kim Quy 39 lầu 1 Phạm ngũ Lão Saigon II Đ.T 92449 trong giờ làm việc.

Quí Bà cần có ngay người giúp việc, tín cẩn, siêng năng, làm lâu. **Xin L/L ĐT 97.951.**

Quán sắp khai trương. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Điều kiện ưu tiên. Hỏi 264 1 Trương minh Giảng (Hẻm Cao Đạt) Saigon3.

Thợ Móng Tay

— Cần 1 cô thợ móng tay khéo rành nghề để hợp tác với Thẩm mỹ viện Marcelle (tập sự xin miễn). Hỏi 264A Trần quý Cáp Sg.

Cần 1 thư ký biết đọc tiếng Lào làm việc tại Thư Viện L/L 161 Yên Đỗ Sg. Tel 24592.

TÌM VIỆC Ở ĐÂU ?

ĐẠI LONG DỊCH VỤ nhận tìm việc miễn phí cho giới lao động nghèo, đến gấp 105 Trương minh Ký (cổng số 6) hỏi cô **Ngọc Phượng.**

Quán Liên Hoa cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. bao ăn ở. Số cũ 576/1 số mới 696 Phan thanh Giản Sg10.

Cần một thợ phụ làm móng tay và gội đầu. Hỏi 117B Lê thánh Tôn.

Cần nuôi 1 em gái cỡ 15, 16t sạch sẽ, siêng năng để làm việc vặt. Hỏi Hiếu Học 166/5 Bis Lý thái Tổ Sg.

Cần gấp 1 cô làm việc cho tiệm phở xin hỏi phở Phương Văn 3E Trần quốc Toản Sg 10.

Quán giải khát có ca nhạc.sắp khai trương, trung tâm thủ đô. Cần tuyển gấp 50 cô chiêu đãi viên. L/L số 13/13C Kỳ Đồng Saigon 3. Hỏi cô Ngọc tại Văn Phòng.

Cần người hợp tác. Hương Vinh. Quán mới mở cần người bỏ vốn 1.000.000đ hợp tác, điều kiện dễ. Xin L/L tại Quán Hưng Vinh Quốc lộ 1 Lương Sơn Bình Thuận.

Thợ may cần gấp 2 cô thợ ráp Sơ mi quần Soọc và 2 cô làm khuy nút. Hỏi 281/98/1J Trương minh Ký GĐ (hẻm 281, vô 200m. quẹo phải căn thứ tư).

Cần nhiều thợ

Quần, Chemise. Hỏi nhà may Khánh 251 bis Trương minh Ký GĐ. hay Tailor Hoàng 581 Phan đình Phùng Saigon. (Tập sự xin miễn).

Cần 1 cô kèm mẫu giáo Pháp. Hỏi 420 Võ di Nguy PN.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tín cẩn và lâu dài. Xin L/L **ĐT. 93867.**

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bar ăn ở 384 Bà Hạt Sg10.

Cần 2 thợ mộc và thợ hồ. Điều kiện phải có trên 5 năm kinh nghiệm và có đầy đủ chứng minh việc làm. Liên lạc Stevens Assoc. Inc. 29A/1 Võ Tánh St. Gia Định.

Cần Vũ Nữ

khiêu vũ trường đông khách ngoại quốc. Cần thêm 10 Vũ Nữ trẻ đẹp nói thạo Anh ngữ. Hỏi 142 Tự Do hằng ngày từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài giờ trên miễn tiếp.

Cần thêm 1 thợ ráp đồ phụ nữ rành nghề. Khoán từ 200 đến 250. Hỏi nhà may Lý 5 Vạn Kiếp Gia Định (đầu đường Chi Lăng, phía Bà Chiểu). Không rành miễn tới.

Cần họa sĩ, sinh viên hội họa, kiến trúc có nhiều sáng kiến và có khiếu về điêu khắc. Hỏi Pharmacie Trần Hồ 55B đường Xóm Chiếu (Kho 5) Khánh Hội (từ 16h30 đến 21h)

Cần hai cô độc thân trẻ đẹp (1) thư ký đánh máy, kế toán. (rành nghề thương mãi, sổ sách thuế khóa. (2) cô giỏi về giao dịch, thương mãi, biết đánh máy, quản trị sổ sách, kế toán tiền bạc. Phải được tín cậy trên tiền bạc. Phải có xe gắn máy. L/L Ông Bình 86/2 Cách Mạng GĐ.

VĨNH LONG

KHAI THÁC NHÀ IN

Vì thiếu vốn, cần người hợp tác hoặc nhượng lại 1 nhà in mới mở tại Vĩnh Long. Hỏi 52 Lý thái Tổ Vĩnh Long. Nhắn Tin ; Ông Bạn ở Vĩnh Bình xin mời lên để thương lượng lại giá cả.

Cần một kế toán viên Thương Mại và kỹ nghệ có kinh nghiệm, biết đánh máy chữ, hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin liên lạc 32 Bùi Chu Saigon 2.

VĂN PHÒNG

HÔN NHÂN TÂY ĐỨC

Sẽ giúp Quí Vị hết hôn với người Đức vui lòng gởi thơ và hình về. Kon TAKT VERM 51 Aechen Post Box 1771 W. Germany.

QUÁN PHƯỢNG THU

Số 19 Ngã tư Xa lộ đường đi Biên Hòa cần nhiều CĐV đẹp bao ăn ở, lương cao. Gặp chủ tại địa chỉ trên.

Cần hộ sinh hương thôn

Nhà Bảo Sanh Long Hà số 7 Trần quý Cáp GĐ (Sau quán ăn Trung Thành).

Cần nam lao công lớn tuổi. 102 Lê thánh Tôn SG.

PHÒNG HỚT TÓC THỊNH

897 Trần quốc Toản (trường đua Phú Thọ). Nơi lý tưởng của quí vị muốn có mái tóc đẹp. **Cần** 3 thợ hớt tóc.

Uốn tóc cần 1 thợ chánh, 4 thợ phụ lành nghề. Hỏi Cô Phượng số 81-83 Bến Phạm thế Hiển Saigon 8 từ 4g đến 6g.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết nói Anh Văn xin liên lạc với ông Jeam. 147 Võ Tánh SG. từ 15 giờ đến 20 giờ.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương, biết Anh văn. Xin liên lạc với Bà Thủy hoặc Bà Lan 38 Cách Mạng Gia Định.

Cần nữ Hộ sinh Quốc gia hoặc Đông Dương trông coi một nhà bảo sanh ở Ban Mê Thuột. Hỏi 158/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Đ,T 42.705.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 65 Tự Do Sg

Cần gấp Phó Giám Đốc Nam Nữ giao tế thâu ngân có xe và điều kiện lương 20-60 ngàn. 246 Bis Pasteur Sg.

Cần nữ nhân viên biết giao dịch thương mại, có thể chấn. Hỏi Ông Thành 50 kiosque Nguyễn Huệ SG.

Cần nhiều chiêu đãi, cơ bao ở. 46 Trịnh minh Thế Sg4.

UYÊN LAN

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bán chia lương hậu Hỏi 31 Xa Lộ UYÊN LAN.

Khách sạn cần nữ tiếp viên trẻ đẹp. ăn và ở nơi làm việc. Lương hậu Hỏi cô Kim 284-286 Nguyễn công Trứ Sg2.

Vũ trường đường Đồng Khánh cần 4 cô trẻ đẹp, chưa biết nhảy được dạy nhận luyện khiêu vũ từng người. Hỏi 2/23 Kỳ Đồng Sg3.

Kèm học sinh tại tư gia

Muốn tìm 1 giáo sư Đại Học Sư Phạm đệ nhị cấp Anh văn để kèm 1 học sinh lớp 11. Xin L/L với Ông Cơ trong giờ làm việc lại SA GIANG Công Ty 175 Phan thanh Giản Sg 1.

Cần một nam Kỹ Sư và hai huấn sự nông nghiệp,ba mãi hóa viên có bằng Tú Tài 2 trở lên một cử nhân Chính Trị Kinh Doanh tất cả phải thạo Anh hay Pháp ngữ, có bằng và kinh nghiệm lái xe du lịch. Gởi về hộp thư số 3018 Saigon.

Cần một thư ký kế toán biết đánh máy. có phương tiện di chuyển thạo Anh hoặc Pháp ngữ Gởi hồ sơ về hộp thư số 3018 Sg.

Nhà ít người cần 1 cô giúp việc, lương cao, ưu tiên cho người có nhà ở Saigon. Hỏi số 5 Vạn Kiếp Gia Định.

Cần Dược sĩ và cô giáo chương trình Pháp kèm 2 em lớp 4 và 2. Hỏi 320 Võ di Nguy PN.

Cần nữ thâu ngân biết đánh máy Anh ngữ. có xe, đã làm văn phòng sở Mỹ, có ĐK. 321 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 3 em học nghề Điện Lạnh ưu tiên, khỏe mạnh, nhanh nhẹn. 262 Võ Tánh GĐ.

Thợ cắt cần 1 thợ cắt áo quần trẻ em. Làm việc chiều hay tối. Lương hậu, phải lành nghề và sáng chế các kiểu. Hỏi cô Anh. 38/10 Trần Khắc Chân Tân Định trưa và tối.

Cần 1 cô thu ngân cho quán kem làm 1 buổi tại Đàlat. học lực Tú Tài, có thể tiếp tục việc học. 1 ông lao công khỏe mạnh, 1 bà nấu ăn Tàu. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt SG 5.

Vũ trường Noel. Tết cần gấp 9 cô tới học nhảy cấp tốc và 2 cô học ca để làm cho Vũ trường, lương từ 40 tới 70 ngàn, ưu tiên cho cô nào tới trước. L/L số nhà mới 199/2 Võ Tánh Phú Nhuận (kế ngã ba Trương quốc Dung và Võ Tánh). Hỏi cô Thanh.

Cần gấp 2 cô cắt ống cao su và phụ việc nhà 2 ông lao công khỏe mạnh lớn tuổi. Lương cao. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon 5.

Cần gấp 1 cô thư ký giao dịch thông thạo Anh ngữ, 1 cô thu ngân duyên dáng bặt thiệp, 2 bà nấu thạo Pháp. Tàu. 2 cô giúp việc nhà, 2 cô giữ em. Lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Quí vị muốn có thư ký, tài xế, người làm việc nhà giữ em. Liên lạc 77A Bùi thị Xuân Sg. Đ.T. 99.003.

Có 3 sáng kiến làm ăn độc đáo. Cần 1 bà có vốn để hợp tác. L/L Ông Tuấn, hộp thư 2677 Saigon (xin cho Đ.T sẽ đến gặp và trình bày sau).

Cần 1 cô bán hàng đứng dán, chịu đi xa. Liên lạc với 50A Hùng Vương Sg5 (góc Sư vạn Hạnh).

Cần Giáo Chức

trường hoặc cựu trường Pháp để kèm Pháp văn buổi tối. 450 Trịnh minh Thế Sg4.

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 máy Dorkorder 800. Hỏi 344/28C Trương Minh Giảng Saigon.

Bán một máy vớt Tambour thắng xe hơi hiệu «Waida» của Nhật còn mới. Hỏi 34 Phan Văn Hùm Saigon 2.

SALON KỸ NGHỆ LẠNH

THANH-THẢO

275F Đại lộ Nguyễn văn Thoại Saigon, Đ.T. 51.056

Chuyên thiết trí bảo trì hệ thống lạnh, mua, bán, đổi, gởi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, cung cấp đủ loại đồ phụ tùng nhập cảng nguyên xứ. Mới về 1 lô máy Ferder đời mới 1 ngựa đến 1 ngựa rưỡi, giá chính thức. Có kỹ sư đảm nhiệm. Thợ rành nghề, tin cần sửa nhanh, giao ngay. Bán đầy đủ đèn điện, phụ tùng điện nhà, giá phải chăng. Xin quý thân chủ lưu ý và ủng hộ nồng hậu cám ơn. Kính mời,

Freezer hiệu Frigidaire (kiểu đứng) 600 lít, loại mới nhất, còn mới nguyên 100%. Dư dùng bán thật rẻ. 61 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT : 41.446

HITACHI 140L Toshiba 160L. Sanyo 158L. 70L. Máy giặt Sanyo 4K tự động. xấy khô. Máy ảnh Yashica 35 (G.S.N) 1:1.7 (Model mới nhứt). đều mới nguyên. Hỏi 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Chuyên máy giặt, bếp gaz

Máy lạnh, Tủ lạnh thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần quang Khải, Tél 23417.

Sửa điện lạnh, ống nước

Việt Hùng Frigo

558 Trương minh Giảng. ĐT 45662 Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

Vắt sổ hiệu Pégasus, xe Cady Tivi, máy may Singer, Mitsubishi. 356 Minh Mạng CL.

43.000đ Tủ Hitachi 140L Sanyo 50L (23) quạt Sanyo để bàn vô hẻm kế pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 dg. Võ di Nguy PN. Hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Bán rẻ Hitachi 120L, Sanyo 150L mới 95% (có giấy). Hỏi 410/46 Lê v. Duyệt Sg3

CẦN MUA TỦ CRÈME

Cần mua nhiều tủ lạnh, tủ kem, bếp gas và máy giặt của Nhật tình trạng chưa sửa chữa. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 90.555.

Bình gió đá, đèn bàn, phụ tùng tạc gaz, đồ phế thải gồm tủ lạnh, quạt trần bán rẻ. Tại 85 Khải Định Sg8 dốc cầu chữ Y.

Bán rẻ 2 máy khoan để bàn, 2 máy ép bằng bơm đều moteur 3 ngựa, 1 máy hàn điện, 1 máy bơm hơi, 1 máy sạt bình của Mỹ. 1 số moteur điện cũ. 135/54 Trần hưng Đạo Sg2 (hẻm đối diện rạp hát Nguyễn văn Hảo).

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

BÁN

3 Spectro Photometre (Bausch and Lomb Jouan). 1 Bidistillateur 5L. 1 Distillateur Inoxydable (Chauffage par Petrole ou gas) 1 Machine pour Comprimés and Tablette (Rotative). Mixer Pour Poudre 20kg-30kg. Mua —Bán—Chế tạo—Sửa chữa các loại máy kỹ nghệ dược phẩm. **Xin liên lạc với ĐẠI THÀNH Cty, (Kỹ sư LONG), 150 Trương Minh Giảng Saigon, Điện Thoại 95.537 - 96.339.**

Máy làm nút áo nhập cảng bán. 87 Bùi Viện Saigon

Freezer tủ lạnh, tivi đủ cỡ đủ loại. dư dùng bán rẻ. Quán Tri Kỷ. 478 Võ di Nguy PN. Đ.T. 42 29?

Bán thật rẻ 1 tủ kem Hitachi model 1409L. giá 95 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định, Đ.T. 97.841.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tủ lạnh mới cũ giá cao.

Bán các loại máy giặt 4K. 5K. 3K5 National Sanyo tự động và quay tay. Máy Mỹ RCA kg7 hoàn toàn tự động máy tròn Kenmore 7K cho gia đình đông, Hotel, điện 110V. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014.

Mặt nạ máy lạnh

Bán 1 lô mặt nạ máy lạnh và phụ tùng. Hỏi 373 ĐL Trần hưng Đạo Saigon ĐT 98.821.

Máy thêu, may Pfaff 130 vô dịch may vải dầy mũi đẹp (78) Mitsubishi (48) Crosstar Nhật (38) Singer Pháp (52). 239 Nguyễn minh Chiếu P.N (xin nhận chuông). Cầu mua nhiều máy thêu.

Bán máy phát điện nhà 115 Volts, hiệu Briggs And Straction sài xăng, 1.6 KVA. 3000 RPM, có thể dùng làm máy đuôi tôm. Hỏi Ô. Dũng, trong giờ làm việc, số 68 Gia Long Sg 2.

Cần mua gấp

Cần mua gấp máy cưa xách tay hiệu Lombard. Hỏi ông Quản 15T1 trại Phú Bình Phú Thọ Hòa Hương lộ 14 (không gặp xin để địa chỉ lại).

Tủ lạnh quá rẻ !

National, Sanyo, Hitachi, tủ kem. quạt máy,bếp gas.Xin đến **Hướng Phong.** 72 Nguyễn th. Thuật Sg. Đ.T. 90.555.

Bán 1 máy cày John Deere 2030 mới. Hỏi 184 Bùi Viện Saigon.

Dư dùng cần bán 1 máy may mới hiệu PFAFF. Hỏi 45 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Nhận đặt hàng vỏ máy cày hiệu **Firestone** giao hàng mau, số lượng có hạn. Tại Ky Sou, 205 Calmette Sg2.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH LỚN NHỎ

VÀ CUNG CẤP :

— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v...—Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. Sửa lò gas và lò điện và máy giặt

Xin liên lạc : **ĐẠI-THÀNH**

150 Trương minh Giảng Saigon

Tel · 95.537—96.339

TIẾP THEO **B** TRANG 3

ra sanh ba đứa con, nhưng chúng tôi nghĩ là có thể bà sanh bốn. Sau khi đem đứa thứ .. ra thì cuộc khám nghiệm cho thấy là bà còn sanh ít nhất là hai đứa nữa».

Bà Lange được đưa đi nghỉ sau khi sanh, đã nói như sau : «Bác sĩ Nola đã nói cho tôi biết là có thể tôi sẽ sanh bốn, nên khi đứa thứ năm ra đời, tôi hoàn toàn ngạc nhiên».

Giới chức bệnh viện cho biết, sáu hài nhi này đều sống khi sanh ra. Trước đây, bà Lange đã sanh bốn vào ngày 29 tháng 11 năm 1973 nhưng đều không nuôi được.

NHẮN TIN

MẤT GIẤY TỜ

Ngày 5-12-74, tôi đánh rớt cái bóp trong đựng nhiều giấy tờ cần thiết và thẻ căn cước số 07833042 mang tên Nguyễn Duy Khuôn Ai lượm được xin mang đến số nhà 117 Ngô tùng Châu G.Đ, hay liên lạc Đ.T. 40.074. Xin hậu tạ.

Xin hậu tạ

Mất thông hành số 253538 cấp ngày 19-3-73 tại SEOUL Đại Hàn. Tên Kyu-Yong-Yi bỏ quên trên Taxi tại đường Lê Lợi lúc 21giờ ngày 7-12-74. Xin liên lạc tại số 240 đường Pasteur Sg3. Đ.T số 91609.

Đánh rớt

1 bọc giấy tùy thân của Tr/úy Đ.V.CƯỜNG, sq. 65/119472 từ ngã tư An Nhơn. Ai lượm được xin mang lại 41/2 Ấp Tân Lập, Phú Cường Châu thành BìnhDương. Xin hậu tạ.

Bác Sĩ PHẠM NGỌC TỎA

Sản phụ khoa đã tu nghiệp Ngoại quốc trở về làm việc lại 112 Hòa Hưng Saigon 10 (Sáng 7g30 — 9g, Chiều 5g — 7g).

BS Võ văn Khải

CHUYÊN KHOA THẦN KINH TÂM LÝ. Trị bệnh nhức đầu, lo âu, hồi hộp, mất ngủ, kém trí nhớ, tâm bệnh và tâm loạn. Phòng mạch số 27 Bùi Kỷ Đông Sg3 (sáng từ 7h-8h30. Chiều 16h-19h).

Bác sĩ MẬU

Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp).

Chuyên trị : **Trĩ nội, trĩ ngoại**

Bao tử, ruột, gan. Làm việc lại tại số 33 Yên Đỗ Saigon. ĐT. 95.429. Sáng : Từ 7g30 đến 8g30. Chiều : Từ17g30 — 19g và theo hẹn

Bố cáo thất tung

Con tôi NGUYỄN VĂN SÁU, cấp bậc Hạ Sĩ, s/q 68/600.328 thuộc Đại Đội Hành Dinh Không Quân KBC. 3009 đã mất tích ngày 27-11-70 trong 1 phi vụ C.123 của Không Lực Hoa Kỳ trên đường NhaTrang Saigon. Nay đăng bố cáo này để xin lên án thất tung.

Mẹ : LÊ THỊ PHẨM c/c số 022659 cấp tại Quận ĐứcHòa Tỉnh Hậu Nghĩa ngày 14-6-59, ngụ tại số 4/2 Ấp Bình Thị Xã ĐứcHòa Quận Đức Hòa Tỉnh Hậu Nghĩa.

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

Cậu Esposito nổi cơn điên nổ súng bắn vị hôn thê rồi quay súng tự bắn vào ngực mình ngay trước phòng mạch, kết quả Gennaro chỉ bị thương nhẹ còn Esposito ở trong tình trạng nguy kịch. Không rõ sau này Esposito có thoát khỏi lưỡi hái của tử thần không ? Kẻ viết này nghĩ mà thương hại cho Esposito vì cậu ta ngây thơ quá. Esposito được đọc Đoạn trường Tân Thanh thì chắc hẳn không bao giờ lại đi tìm một cái chết lãng xẹt như thế. Vì :

> «Xưa nay trong đạo đàn bà,
> Chữ trinh kia cũng có ba bảy đường
> Có khi biến, có khi thường,
> Có quyền, nào phải một đường chấp kinh ?»

Ngay như cô Kiều đã biết bao lần bướm lả ong lơi, kiếp phong trần dày dọa, hoa tàn nhị rữa, thế mà khi tái ngộ với Kim Trọng còn được Kim Lang khen nức nở :

> «Như nàng lấy hiếu làm trinh,
> Bụi nào cho đục được mình ấy vay ?»

Và theo y học, người con gái chỉ cần vấp ngã chút xíu hoặc nhảy mạnh cũng có thể làm rách màng trinh nữ thì đâu có phải là tội trắc nết ? Có điều là nên trách thân mẫu cô Genaro ngu dốt, không biết chơi cái trò ma giáo của Mã Giám Sinh dùng «nước vỏ lựu máu mào gà, mượn màu chiêu tập» để «mập mờ đánh lận con đen», có phải là thượng sách không ?

Đó là chuyện ở bên kia trời Tây, nhưng ở nước Giao Chỉ mình cũng xảy ra lắm chuyện dở khóc dở cười. Cách đây không lâu, tại đất Sè-Ghềnh có một đám cưới rất ư là linh đình. Chú rể cô dâu là đôi trai tài gái sắc. Nàng có sắc đẹp mê hồn, còn chàng là con một nhà thầu khoán giàu có lớn. Ông thầu khoán bỏ ra bạc triệu để cưới cho được dâu hiền. Ngày đón dâu thật là tưng bừng, nhà trai thết yến tiệc ở tư gia, do một đại tửu lầu ở Chợ Lớn đảm nhận. Trong lúc hai họ ăn uống no say thì chú rể đưa ngay cô dâu động phòng hoa chúc. Đám cưới thời nguyên tử mà lỵ.

Một lát sau, chú rể với bộ mặt thiểu não từ trên lầu đi xuống phòng tiệc thì thầm với ông già một đôi câu. Không rõ chú rể đã nhỏ to điều gì mà ông thầu khoán bỗng đỏ mặt tía tai, vội vàng đứng dậy đi kiếm phu nhân để tỉ tê tâm sự... Rồi trong nháy mắt tin cô dâu đánh mất chữ trinh lan truyền khắp nhà- họ hàng nhà gái mất mặt, bỏ bàn tiệc đánh bài tẩu mã, không kịp «gút bai» nhà trai. Cô dâu lủi thủi ra đường gọi taxi bỏi...hương. Sau đó nhà trai kiện bồi thường và xin cho đôi trẻ ly dị. Việc ra tới Toà. Chú rể phân tỉnh xin bãi nại vì cô dâu sắc đẹp nghiêng nước nghiêng thành, chắc hẳn cu cậu nghĩ đến cái vưu vật lại thèm rỏ dãi, mặt cứ ngẩn tò te ra. Nhưng lúc này nhà gái và cả cô dâu nhất định xin ly dị cái rụp, vì cho là bị nhà trai làm mất mặt. Câu chuyện thật đủ cả hỷ nộ ai lạc y như một tuồng hát cải lương hồ quảng trên ti vi.

Cái «ngàn vàng» của phụ nữ quả đã là nguyên nhân của biết bao nhiêu xáo trộn xã hội, kể cả tội lỗi. Nhiều chàng trai phong lưu mà thượng đã phải ngồi tù chỉ vì muốn chiếm đoạt cái chữ trinh của phái đẹp bằng bạo lực. Luật gọi là cưỡng dâm. Tòa đại hình đã lên án nhiều vụ cưỡng hiếp gái vị thành niên. Có những cậu Hippy choai choai cho mấy cô láng giềng uống chơi vài viên thuốc kích thích để thỏa mãn tí ti rồi vô nhà đá nghỉ mát ít năm. Thanh niên Mỹ có những hành động tuyệt vời : tháng trước 1 chàng trai ở Denver đòi yêu 1 thiếu nữ nhưng cô này cự tuyệt và đã xin anh chàng cuồng nhiệt 1 cái đầu ..lưỡi. Sau đ.. lời tố cáo của chính thiếu nữ, cảnh sát đã tống giam nạn nhân. Cái Mẽo tuy thế mà hiền -khô, không dữ dằn như gái Giao Chỉ.

Hồi nào một em ở Hóc Môn đã dùng dao phay thiến đứt cái của nợ của một chàng trai muốn giở thói trăng hoa. Tại tỉnh Lai Châu miền Bắc có một sắc dân gọi là Khmu coi chữ trinh chẳng có kí lô nào. Các thiếu nữ Khmu được tự do chửa hoang. Phụ nữ Khmu có chồng hẳn hoi vẫn ngoại tình công khai vì rất khoái những thanh niên khoẻ mạnh đẹp trai. Trái lại ở Phi châu có bộ lạc tất quý cái chữ trinh của nữ giới và rất thù ghét ngoại tình. Các ông chồng trước khi đi khỏi nhà bắt bà xã mang đai sắt có khóa an toàn.

Thời xưa nước Giao chỉ có tục gọt gáy bôi vôi các thiếu nữ chửa hoang, đóng bè chuối trôi sông các bà can tội thông dâm. Luật pháp thời xưa thật là khắc nghiệt đối với phụ nữ. Nhưng luật pháp bi giờ cũng sốt sắng bảo vệ cái chữ trinh của nữ giới vì bất cứ thời đại nào cũng vậy, chữ trinh vẫn đáng giá ngàn vàng. Vàng lúc này lên giá vùn vụt thì chữ trinh cũng mắc mỏ hơn. Kẻ hèn này nghĩ rằng muốn đả bảo dùng mức cái trinh tiết của phụ nữ thì phương pháp tốt nhất chính là cổ võ cho nam giới ghiền ma túy thì họ hết còn ham đàn bà, dù đứng trước một vưu vật. Như vậy các dân tộc văn minh khỏi phải dùng khóa an toàn để khóa các vưu vật sở hữu của mình. Thật vậy, những khám phá mới nhất của Bác sĩ Jack H. Mondelson của Đại học Havard cho thấy việc dùng chất methadone với phân lượng cao cũng tương tự như những người ghiền bạch phiến sẽ làm suy giảm khả năng «làm tình» nơi người đàn ông. Một cuộc khảo sát về ma túy thực hiện tại Boston cho thấy là mức độ chất kích thích tố sinh dục đực testosterone giảm thấp dưới mức bình thường trong máu những người ghiền bạch phiến hoặc những người dùng chất ma túy methadone ở phân lượng cao.

Hỡi các nhà đạo đức 1 nồng nàn muốn hăng say bảo vệ cái trinh tiết của nữ giới, ngăn ngừa các vụ cưỡng dâm, bắt hội đồng, bắt cóc và ăn chè thì hãy xung phong ra trước diễn đàn Liên Hiệp Quốc bênh vực cho các tay tổ buôn lậu ma túy, trợ cấp cho báo chí quốc tế viết bài cổ võ cho dân hảo ngọt phì sì ke thật nặng là họ hết ham đàn bà, nhờ đó mà tiết trinh của phụ nữ con nhà lành không bị các con quỷ dâm dục xâm phạm.

Cho hay bệnh quỷ đã có thuốc tiên. Các nhà lập pháp Cộng hoà Annam ... nghĩ sao về vấn đề trọng đại này ? Hãy thử làm một phát coi cho được, tội gì đem dự luật báo chí ra bàn để bị... kẹt.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

ông Phó Chưởng Lý Nguyễn mạnh Nhu trên ghế Công tố Viện và lời biện hộ của luật sư Nguyễn viết Đình Tòa nghị án ra phạt mỗi bị can 30 tháng tù ở, về tội trộm với trường hợp gia trọng.

Mua bạch phiến trị bệnh bao tử bị 1 năm tù ở

SAIGON, 10-12 : Tòa Đại Hình sáng qua còn xử phạt bị cạn Nguyễn thị Nụ 5 năm cấm cố về tội chuyên chở bạch phiến và Châu thị Hà 1 năm tù ở về tội xử dụng ma túy.

Ngày 27-10-73, cảnh sát có bắt được thị Nụ ca trữ 1 số bạch phiến đồng thời bắt quả tang Châu thị Hà đề trong túi 2 gói ma túy. Bị điều tra thị Hà không nhận buôn bán món hàng đó mà chỉ mua uống vì mang bệnh bao tử phải uống nó mới khỏi.

Bên vành móng ngựa chỉ có thị Nụ nhận mới vào nghề được 1 tháng thì bị bắt. Còn thị Hà thì khai như thuật trên. Sau lời buộc tội của Công Tố Viện, Tòa xử như trên.

Ăn cơm Tàu

Tiếp theo **C** trang 3

tế, tương tự như mỹ từ «đèn Huê Kỳ» vậy. Như vậy, mỗi tiệm cơm có thể làm «cơm Huê Kỳ» theo kiểu mình muốn. Nhưng giống nhau ở điểm chỉ là một thứ cơm thập cẩm được trình diễn ở cao độ, với tiêu chuẩn nhiều hơn, tươi hơn, ngon hơn, vậy thôi. Điểm đặc biệt nhất của loại cơm này là thường có thêm món đậu Petit Poid : với nước sauce thật sánh.

Ta lại xét thêm các loại cơm mang tên bang hội Tàu của đồng bào Việt gốc Hoa, Quảng Đông, Dương Châu, Phước kiến v.v... cũng như một số tên cơm khác được nhân danh tên tiệm Tàu «dương sự» chẳng qua chỉ là một thứ tên... «trộ». Bởi thực ra, phẩm chất của chúng giống nhau hai gắn giống nhau, vì các đồng bào Việt gốc Hoa của chúng ta đều là những bậc tài giỏi và thực tế vô cùng. Các loại cơm «địa danh» này, thật ra chỉ là những loại cơm chiên, vì tiệm nào cũng có một số đồ ăn cũ và cơm «tồn kho» từ hôm trước.

Bèn đi một đường là lướt bằng cách chiên lại cho khéo, với những đồ ăn «tồn kho» ngày ngoái. Để thêm thi vị, một số tiệm còn đập thêm một trái hột vị hay hột gà lên để cơm chiên có thêm được hương vị «tân hôn».

Thế nhưng, xin quí cụ chớ có..» «tưởng bở»! Cơm Phúc Kiến, Dương Châu hay gì gì nữa, bao giờ cũng mắc hơn các loại «cơm tươi» từ một bố đến hai trâu, vì lý do... bảng cân số kế toán cần được thăng bằng. !

(Còn tiếp)

Lê Tấn Ngoạn

Đông y châm cứu toàn khoa Kinh nghiệm trên 15 năm ứng dụng phép **Thủy châm** và **Nhĩ châm** cùng đông dược làm trợ liệu ; trị các bệnh nội thương Gan, Thận, Ruột, Bao tử, Thần kinh Phong Thống, bệnh đàn bà và trẻ em. Phòng mạch 539/1 Lê văn Duyệt (... Hòa Hưng) Sg.

TIẾP THEO **D** TRANG 3

loại «Mết in Chợ Lớn» thì chỉ có hai bò thôi.

Loại «xanh tuya» nhỏ bản này dù màu nên thật vào «eo» có cũng tuyệt lắm chứ không cần thứ «xanh tuya» gò ghề bằng da to tổ bổ như kiểu giầy súng của «cao bồi» miền viễn tây Hoa Kỳ.

Còn áo «sơ mi» ấy à, bây giờ có kiểu áo tay cụt nhưng tay áo thật rộng, mặc vào tay xòe ra trông cứ như cái «cánh bướm» ấy thôi.

Được dịp hiểu giá trị cái «đầu gối»

Giới «quan sát» về thời trang phụ nữ khi thấy các vị nữ lưu mặc midi hoặc thắt «xanh tuya» hoặc dùng dây «brơ-ten» đeo lên vai thì cũng thấy lạ mắt lắm. Có anh tán nhắng rằng các «mợ» cứ biến cái sách tay thành cái giỏ hái nho thì cũng đẹp.

Với «kiểu» váy lửng không này xem ra cái đầu gối của các «nàng» được coi là nơi ẩn hiện khi mở khi tỏ. Cái gì mà mờ mờ tỏ tỏ kể cả cái đầu gối cũng đáng cho ta thú vị và nên «nói chuyện với đầu gối» cho nó đỡ buồn lại bạn với... «cách ngôn».

(NĐV)

TIẾP THEO **E** TRANG 3

Công chúng đã đổ xô đến dành chỗ trước để dự buổi lễ phát giải thưởng quá đông, khiến ông Stig Ramel, giám đốc Ủy-Ban phát giải Nobel đã phải nói rằng : «Chúng tôi đã dự trù các quan khách sẽ ngồi chật sân vận động Hockey rồi».

Có khoảng 1.600 quan khách được mời dự, gồm có các viên chức Thụy Điển, các nhà văn và các nhà ngoại giao ngoại quốc tại Thụy Điển.

Tại Hội trường hòa nhạc Hockey; sau khi các người đoạt giải thưởng hồi năm 1973 đã được trao, nhà văn Solzhenitsyn cũng sẽ nhận được huy chương vàng và một chứng chỉ trúng giải của quốc vương Thụy Điển Carl Gustav.

Được biết giới trao giải Nobel đã thực hiện nhiều cố gắng để trao giải thưởng văn chương 1970 cho ông Solzhenitsyn tại Mạc Tư Khoa, nhưng những cố gắng này đã không thành tựu, sau khi ông Gierow tổng thư ký Hàn Lâm Viện Văn Học Thụy Điển, bị giới chức Điện Cẩm Linh không cấp giấy chiếu khán vào Nga.

Các tác phẩm của Solzhenitsyn nhất là cuốn quần đảo Gulag vốn đã gây nhiều tai tiếng và làm kẹt không ít chính phủ Nga Sô, nên vẫn thường bị mô tả như là một cái gai đối với Điện Cẩm Linh, cho đến khi ông bị trục xuất khỏi quê hương ông, để phải sang sống lưu vong tại Thụy Sĩ hồi tháng Hai vừa qua.

Đọc và cổ động

Chính Luận

TIẾP THEO **G** TRANG 3

Nhật báo Washington Post hôm thứ Hai cho biết các đại diện cơ quan quản trị và ngân sách chủ trương 1 chương trình viện trợ trên 1200 triệu Mỹ Kim một chút mà phần lớn là dành cho các nước bị nạn đói đe dọa trầm trọng tức khắc. Bài báo viết, còn Bộ Ngoại giao đề nghị 3 chương trình với mức khác nhau là 764 triệu Mỹ kim, 1100triệu và 1300 triệu, cả 3 chương trình này đều dành một phần lớn cho các nước mà Hoa Kỳ có quan hệ chính trị và an ninh thiết yếu.

Thí dụ như theo kế hoạch trung bình 1100 triệu ở trên sẽ dành tổng số 612 triệu cho vay nhẹ lời và cung cấp tín dụng dài hạn cho Kampuchea, Việt Nam Cộng Hòa, Chí Lợi, Nam Hàn, Nam Dương, Hồi Quốc, Ai Cập, Jordan, Syrie và Do Thái. Cũng theo kế hoạch này sẽ dành 194 triệu Mỹ kim về tín dụng cho các nước có nạn đói như Ấn, Bangladesh và Sri Lanka ngoài số 328 triệu Mỹ kim thực phẩm tặng không.

Trong tuần này, Giám Đốc Ngân Sách Roy Ash, Ngoại trưởng Kissinger và Bộ trưởng Canh nông Earl Butz sẽ hội kiến với TT Ford để có quyết định chung cuộc về vấn đề trên, hiện nay chưa rõ lập trường của ông Ash.

Simon không từ chức

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ Trưởng Tài Chánh Mỹ Simon hôm thứ Hai đã phủ nhận các tin báo chí cho rằng ông sắp từ chức vì không giải quyết nổi vấn đề năng lượng và nạn thất nghiệp gia tăng. Ông nói : «Tôi hoàn toàn không có ý định từ chức trong lúc này. Ở Hoa Thịnh Đốn, người ta hay đồn đãi quá, mà hầu hết là thất-thiệt».

Trong khi đó, Hội đồng Tài nguyên Năng lượng Mỹ dự định họp cuối tuần này tại trại nghỉ mát Camp David của Tổng Thống, có lẽ để cùng TT Ford hoạch định những biện pháp cưỡng bách tiết giảm tiêu thụ năng lượng sắp được ban hành tại Mỹ.

Dầu

Tại Ottawa, trong cuộc phỏng vấn dành cho tờ US News and World Report, Thủ Tướng Gia Nã Đại Trudeau nói rằng ông không hề mưu tìm chiến tranh mậu dịch với Mỹ qua việc cắt giảm xuất cảng dầu cho Mỹ, bởi vì chính Gia Nã Đại sẽ không còn đủ dầu cho nhu cầu quốc nội sau 8 năm nữa, tức lúc hoàn toàn dứt xuất cảng dầu cho Mỹ.

Đồng thời Tổng thống Venezuela, Perez nhìn nhận với tuần báo Mỹ Time rằng, tình trạng kinh tế yếu kém của Âu Châu và Mỹ sẽ gây thiệt hại cho các nước thuộc thế giới thứ 3. Tuy nhiên, ông nhấn mạnh rằng, điều này không có nghĩa là các nước sản xuất dầu sẽ giảm giá dầu.

Trong khi đó, tại Đông Kinh, báo Asahi loan tin là Phó Thủ tướng Trung cộng Lý tiên Niệm hứa với một phái đoàn doanh nhân Nhật tại Bắc Kinh rằng, sang năm TC sẽ xuất cảng gấp 2 lần dầu thô cho Nhật, từ 4,9 triệu tấn năm nay lên đến 8 triệu tấn.

Tại Vọng Các, Phó Thủ Tướng Thái Hatasing loan báo là Saudi Arabia, trước đây đã đồng ý bán 10 triệu thùng dầu thô cho Thái, nay cũng đã đồng ý cho Thái vay 40 triệu Mỹ kim để phát triển kinh tế.

Tại Tân Gia Ba, nước lọc dầu lớn hàng thứ 3 trên thế giới và cũng là một trung tâm mậu dịch quan trọng, Tổng trưởng Tài Chánh nước này cho biết là Tân Gia Ba sẽ hầu như là không bị ảnh hưởng gì trong cuộc khủng hoảng tiền tệ và dầu hỏa hiện nay.

Thất nghiệp ở Pháp

Trong khi đó, trong cuộc phỏng vấn của báo Le Figaro, Tổng Trưởng Tài Chánh Pháp Fourcade cho hay là nạn thất nghiệp tại Pháp hiện đang ở mức cao nhất gồm 650.000 người — sẽ còn gia tăng trong nhiều tháng tới.

Đồng thời, một cuộc thăm dò dư luận của tờ Express cho biết khoảng 85 phần trăm dân Pháp đã tỏ về bi quan đối với tình hình chung của đất nước họ, và số người ủng hộ việc làm của TT d'Estaing đã giảm xuống từ 54% hồi tháng 9 còn 35%.

Tại Berne, kết quả cuộc trưng cầu dân ý tổ chức trong tuần qua cho thấy đa số dân Thụy Sĩ đã phản đối việc chánh phủ đánh thuế cao.

Anh tiết kiệm năng lượng

Tại Luân Đôn, Bộ Trưởng Năng lượng Anh Varley hôm thứ Hai ra lệnh xe cộ chạy chậm hơn, trong nhà bớt sưởi ấm và đèn đường thắp mờ hơn, mục đích là để tiết kiệm năng lượng và để xem có cứu vãn các khó khăn kinh tế nghiêm trọng của Anh hay không.

Đô la xuống giá

Mặt khác, về vấn đề tiền tệ, tin từ các thị trường ở Âu Châu cho biết là hôm thứ Hai, đồng Mỹ kim vẫn tiếp tục xuống giá. Riêng tại Ba Lê mỗi Mỹ kim chỉ còn ăn 2,55 đồng quan Pháp, tức là xuống đến mức thấp nhất trong hơn một năm qua. Trong khi đó, giá vàng tiếp tục tương đối đứng vững, sụt 50 xu Mỹ ở Zurich, nhưng tăng thêm một Mỹ kim mỗi lạng Anh ở Luân Đôn.

LÃO BÀ 84 XIN CHO CHÁU TRAI ĐỘC NHẤT MẤT TRÍ MÀ CỨ PHẢI LÀM SĨ QUAN

Kính gửi : Ông Phó Thủ Tướng Đặc Trách Thanh Tra/VNCH
— Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng/QLVNCH
— Chuẩn Tướng Cục Trưởng Cục Quân Y/VNCH

Tôi ký tên là HUỲNH THỊ NGA, 84 tuổi, căn cước số 02011971 cấp tại Bạc Liêu, ngày 7-10-1969, hiện ngụ tại số 38 đường Phan văn Trị Bạc Liêu.

Trân trọng kính xin quý vị lấy lòng nhơn đạo cứu xét cho gia đình chúng tôi một việc như sau :

Kính thưa quý vị,

Nguyên tôi có đứa cháu trai độc nhất tên GIANG VĂN ẨN, Trung Uý, Số quân 64/145.132, sinh ngày 4-6-1944, con của Giang văn Hưng và Quách thị Láng (đều chết) mắc bệnh tâm trí từ giữa năm 1966 sau khi đỗ Tú Tài II. Lúc trước cháu tôi là một đứa cháu hiền lành ngoan ngoãn và cho học ở Saigon, nhưng đột nhiên đến giữa năm 1966 cháu tôi phát bệnh điên loạn và bỏ nhà chạy cả tuần khiến cả gia đình tìm kiếm mãi. Sau này mới biết nó bị điên loạn chạy ra vùng sình Phú Lâm nằm, bị Cảnh Sát Quận 6 Saigon bắt vì mất giấy tờ rồi gửi đi Quang Trung. Sau đó có người nhà đi tìm biết được nên đem giấy tờ đến xin lãnh ra. Rồi đưa đi điều trị ở bệnh viện Chợ Quán nhưng không khỏi, cha mẹ nó lại đưa đi Dưỡng Trí Viện Biên Hòa điều trị (có giấy tờ đính kèm), nhưng từ đó cho tới giờ bệnh tình vẫn không khỏi. Tuy nhiên cháu tôi vẫn có bề ngoài như là một người thường, và sau đó bị gọi đi nhập ngũ tại Trung Tâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ số 3 ngày 28-8-1967. Và cha mẹ nó đã nộp giấy tờ bệnh lý nên được ra Hội Đồng hoãn 3 khóa. Vì cứ đi lại thăm nuôi và theo dõi tình trạng của cháu tôi nên khi đi về Bạc Liêu bầu cử Tổng Thống ngày 3-9-1967 cha nó đã bị mìn của VC và chết tại bệnh viện Chợ Rẫy (gia đình kiếm mãi mới biết và đến nơi thì cha nó đã chết). Sau đó cháu tôi phải trình diện nhập ngũ tại Tiểu Khu Bạc Liêu và theo học khóa Sĩ quan 6/68. Trong thời gian này mẹ nó lại lo buồn cảnh chồng con như vậy mà chết để lại 6 đứa cháu gái còn nhỏ dại cho tôi nuôi. Chúng tôi có điều thắc mắc là với tình trạng ngơ ngẩn của cháu tôi như vậy mà sao quân trường vẫn cho cháu tôi tốt nghiệp được với cấp bậc Chuẩn Uý (?) Một tháng sau gia đình tôi làm đơn xin cho cháu tôi về phục vụ tại nguyên quán nhưng đơn vị trưởng thấy tình trạng bất bình thường của cháu tôi cứ dẫn lính đi lung tung nên mới trả cháu tôi về Đại Đội Hành Chánh Tiểu Khu Bạc Liêu. Cho đến độ tháng 5/73. Đơn vị Trưởng đổi cháu tôi sang Tiểu khu Chương Thiện rồi cháu tôi bỏ về nhà và sống ở tại gia đình chúng tôi từ đó cho tới bây giờ. Khi cha mẹ nó chết, họ hàng bảo nó, nó ngồi cười rồi bỏ đi. Lúc nào tỉnh thì nó nói có vẻ khôn lắm, nhưng khi lãng trí nó có thể làm bất cứ việc gì, như mỗi lần Tổng Thống cho thăng cấp các Sĩ quan khác thì cháu tôi cũng tự động mua lon gắn cho mình, dần dần lên đến Trung Tá. Tình trạng cháu tôi như vậy, nên Quân cảnh và Cảnh sát có bắt rồi lại thả, vì lúc lên xe cháu tôi có bảo «nó là sĩ quan nên ngồi ghế trưởng xa chứ không ngồi băng sau». Kết quả là nhân viên Quân cảnh, Cảnh sát đều thả và mặc cho nó sống như vậy. Trong khi đó thì bên Chương Thiện báo cáo đào ngũ, nhưng sự thực cháu tôi vẫn cư ngụ tại Bạc Liêu không hề trốn tránh, mấy lần chúng tôi đã làm đơn xin với Đại Tá Tỉnh Trưởng Bạc Liêu cấp giấy giới thiệu cho cháu tôi đi điều trị tại bệnh viện tâm trí nhưng không nhận đơn, sau cùng chúng tôi phải gởi đơn bằng đường bưu điện thì vị mang tay đi nộp tại Tiểu khu Bạc Liêu. Cho đến ngày 27-9-1974 do chiến dịch Vì Dân, các Quân cảnh nơi khác tới, không biết tình trạng cháu tôi nên bắt cháu tôi, tại Tỉnh, sau Cuộc bắt, Tỉnh Đường có họp (có cả Thiếu Tá Trưởng Phòng 1) và các nhân viên Tỉnh nhà, vì biết cháu tôi vậy đề nghị thả, nhưng có một ông Trung Uý ở nơi khác tới không chịu thả và đưa về quân lao Cần Thơ và đưa ra Tòa. Phiên Tòa ngày 29-10-1974 đã xử cháu tôi 3 năm tù treo, vì gia đình chúng tôi có nộp đủ giấy tờ y chứng tình trạng bệnh của cháu tôi. Đặc biệt khác, với người thường sẽ chối tội trước Tòa, thì cháu tôi lại «tỉnh táo» xác nhận mình không có bệnh tật gì hết. Có lẽ nhận xét thấy tình trạng bất thường đó mà Tòa Quân Sự Mặt Trận đã xử cháu tôi như trên và cho đưa về đơn vị 4 để chờ đưa ra đơn vị tác chiến.

Kính thưa quý vị, tình trạng gia đình tôi thật là bi đát : cha mẹ nó chết đi để lại cho tôi phải nuôi 6 em gái nhỏ của nó, mặc dù tôi đã 84 tuổi thế mà lại phải lo lắng cho nó nữa thì chúng tôi không biết làm sao. Vậy chúng tôi mà cho cháu Giang văn Ẩn được điều trị và Giám định Y khoa tại Tổng Y Viện Cộng Hòa để :

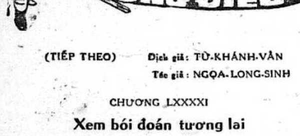
— Tránh nguy hiểm cho cháu tôi khi ra cầm quân mà mắc bệnh tâm trí.

— Tránh nguy hiểm cho binh sĩ dưới quyền vì với tình trạng tâm trí như vậy chắc chắn cháu tôi có cầm quân cũng chỉ dẫn lính vào chỗ chết mà thôi.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận kính xin quý ông nhận nơi đây lòng tri ân của tôi.

Kính đơn,

HUỲNH THỊ NGA



(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXXXI

Xem bói đoán tương lai

Y thị nói xong liền cất bước đi trước.

Tiểu Linh đi theo sau Phụng Tú đến căn phòng ở cuối cùng tịnh xá, y thị đẩy cánh cửa gỗ mở ra cười nói :

— Mã huynh cứ ở đây tự do nghỉ ngơi, việc bầu hạ Mã đại gia không phiền đến tiểu ca nữa.

Thị khép cửa lại trở gót bước ra.

Gian này đã nhỏ hẹp lại thiếu thốn, ngoài một cái giường và một cái bàn thì không còn một vật dụng nào nữa.

Tiểu Linh nghĩ lúc làm Tam trang chủ oai phong biết bao, bây giờ lại chui vào trong căn nhà hèn kém này, bất giác chàng không khỏi bật cười.

Mã văn Phi ngồi xuống chiếc ghế mây trong tiểu sảnh, hít một hơi chân khí vào huyệt đan điền, nhắm mắt dưỡng thần.

Hắn vốn là người tinh tế, sau khi bước vào phòng ngủ ngửi thấy một mùi thơm khác lạ tựa hồ như say men rượu, trong lòng đã cảnh giác thầm:

— Trong phòng ngủ toàn một màu hồng, cách bố trí chẳng khác phòng cô dâu chú rể động phòng hoa chúc, tỳ nữ thì yêu kiều yểu điệu, lại thêm mùi thơm ngây ngất gợi tình, ta phải cẩn thận lắm mới được.

Bỗng có tiếng chân bước vọng lại, Phụng Tú tươi cười đi tới

Mã văn Phi hé mắt nhìn nhưng vẫn ngồi yên không nhúc nhích, vờ như không trông thấy.

Phụng Tú bước tới trước Mã văn Phi dừng bước lại, dịu dàng nói :

— Mã đại gia, đại gia từ xa tới đây chắc mệt nhọc lắm, tiểu tỳ đã pha nước nóng để Mã đại gia tắm gội rồi nghỉ ngơi.

Mã văn Phi mở mắt nhìn Phụng Tú lạnh lùng đáp :

— Không dám làm nhọc lòng cô nương nhiều, để tại hạ tự mình lo liệu lấy cũng được, xin cô nương hãy đi nghỉ đi.

Phụng Tú cười nói :

— Tiểu tỳ vâng lệnh trên tới đây hầu hạ thì bất luận Mã đại gia nói điều gì tiểu tỳ cũng xin tuân theo.

Mã văn Phi chửi thầm :

— Thủ đoạn của Thẩm Mộc Phong thật là đê tiện ! Hắn áp dụng cả mỹ nhân kế, con a đầu này vâng lệnh hắn muốn dụ ta vào bẫy. Xem mặt y thị không đến nỗi là phường dâm đãng, sao lại cam chịu những chuyện hạ tiện như vậy ? Ta thử dò xét xem thị phản ứng như thế nào ?

Hắn nghĩ vậy liền mỉm cười nói :

— Cô nương nhan sắc thật yêu kiều không giống một tỳ nữ chút nào.

Phụng Tú đáp :

— Nếu được Mã đại gia có lòng chiếu cố tới thì tiểu tỳ cảm kích vô cùng.

Mã văn Phi hỏi :

— Tại hạ biết chiếu cố cô nương bằng cách nào ?

Phụng Tú đáp :

— Chỉ xin Mã đại gia cất nhắc cho tiểu tỳ một câu trước mặt đại trang chủ là được.

Mã văn Phi cười nói :

— Cất nhắc thế nào ?

Phụng Tú đột nhiên hai má ửng hồng, khẽ nói :

— Chỉ cần Mã đại gia nói với đại trang chủ là có lòng thương yêu tiểu tỳ là được.

Mã văn Phi cười nói :

— Việc đó thì dễ quá, tại hạ chưa hiểu Thẩm trang chủ sẽ ban thưởng cho cô nương những gì ?

Phụng Tú đáp :

— Đại trang chủ là người rất rộng rãi sẽ đem tiểu tỳ tặng cho Mã gia ngay.

Mã văn Phi cười khanh khách nói

— Nếu thế Thẩm trang chủ rộng lượng thật, nhưng thật là đáng tiếc !

Phụng Tú ngạc nhiên hỏi :

— Điều chi đáng tiếc ?

Mã văn Phi đáp :

(Còn tiếp)

RADIO TV

TV 19' tốt bán rẻ 45 ngàn. Hỏi 152/8/7 Yên Đỗ Saigon.

Bán Tivi Denon 19.12, National 19 Cassette, tất cả tốt rẻ. Hỏi 25/5B góc sau chợ Trương minh Giảng có bảng chỉ dẫn vô nhà.

Bán 1 Ampli Denon -|- 1 Cassette Deck Nivico. 186B Trần quang Khải Sg1.

Sony SS7200 TA1010 -|- 366 (chaine nhạc toàn Sony, ít tiền mà hay tuyệt, hiếm có) TC580, Teac 6010 (đời mới), 4010S Akai 365D, 1810, M10, X200D, Ampli SX9000, Fisher 800T (vỏ nâu), 2501X (vỏ gỗ rất hiếm có), 5000X, 5000AW, 1500TD, 5150, AU555, Loa 99A, SP2500, 88, AR2ax, AR4x, 145/47 Nguyễn th. Thuật Sg3.

49.000 Ampli Nivico hát Cattridge luôn 2 loa nhỏ thật xinh. 37/11 Nguyễn phi Khanh (Đakao) Saigon 1.

TEAC 2340, TEAC 3340

Tape Deck Sansui QD5500, Ampli Sansui 7500, Sansui 5500 (2 channel) Loa CS801A, 901A, AR2ax nguyên thùng. 421 (411C số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ T. 45.150.

Sửa TiVi Ampli

Tại nhà gọi ngay Đ.T. 45.666, công 1.000đ có chuyên viên kinh nghiệm đến tận tư gia sửa đủ loại Tivi Nhật Mỹ bảo đảm 6 tháng. Đức Thắng, 66 Võ Tánh Gia Định.

Bán 1 máy Sony TC366 (75) còn mới. 61 Nguyễn Lâm (gần vận động trường Cộng Hòa) Saigon 10.

Cassette Radio AM/FM máy mới 36 ngàn bắt được truyền hình. 9A Phan Bội Châu Gia Định.

Mua Radio, Cassette, TV của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cho thuê đủ loại Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, ban nhạc, xe cưới, xe car, giá rẻ, nhanh chóng. Hỏi Sống 106 (cũ 96A) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) ĐT. 43.951.

Ampli TiVi Hư ?

ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

Thanh Quang

158 Lê Lai Saigon

Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Mua Tivi Cassette, xe đạp, xe gắn máy. 786 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 24.019.

TV 3000đ dọc nhất sửa TV, đèn hình mờ, lem, tối, làm sáng lại như mới. Đ.T. 43.870.

1 Chaine nhạc rất hay và hiếm có gồm Preampli Mc Intosh C24 -|- Power Amp. 88/35. Marantz và cặp Loa AR3a. Bán tại 179/40 Cách Mạng (cổng xe lửa số 7) lầu 3.

Sony TC366, loa CS A22 (nhận mua đổi), thâu băng 350đ kỹ thuật ghi âm trung trực. 32 (mới) Nguyễn Huệ GĐ.

58.000đ Sharp 19 in 2loa có chân. RCA 23in chân cửa (58). National 16in (48) Filco 19in (42). Hỏi cư xá Đô thành (dg sát dọc sau Bình Dân bệnh viện).

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài binh và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg.** ĐT 90555 — 93217.

Sửa Tivi, Magné

Công 1.000$ — ĐT.45512

Bảo đảm một năm

Cần sự diện tử đến tư gia, sửa : Tivi Mỹ, Nhật, Cassette, Radio v.v... **HƯNG TIẾN** 361 Võ Tánh GĐ.

MUA GIÁ CAO

Các loại TeacAkai,Sony,Ampli,Loa, Tivi. 89 đường Bàn Cờ (Sg 3).

TRUNG TÂM đổi hư ĐT.97460 Cần mua thêm thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Teac 4010S (parker), Sony TC260, Kenwood TK88, Loa Wharfedale 40, TV Sanyo, National 12, 16, 19, và Denon 20. **Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

Teac 4300, 6010, 4010SL, 4010S, 4010GSL,. Akai 365D,220D, 200D, Sony 650, 580, 366. Ampli Sansui 7400, 5500, 979, QX-8000, 4 channel, 5000-X, 5000A, Pioneer SX9000, 1500TD, 990,Kenwood 5150, Loa AR3a, AR 2ax, AR4x, 901A, 901, 99A, 801, 88A, 88, 777, 77A, 99, 88, 77, 66E, 33A, SP3700, 3500, 2500, 2000, Cassette A10. Và nhiều loại khác, tất cả nguyên thùng, giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (VN Thương Tín Phan đình Phùng quẹo mặt gần Phan Th. Giản Sg3). Xin bấm chuông.

THÂU BĂNG

★ Treble cao Basse nhiều
★ Âm thanh trung thực
Giá hạ đặc biệt :
✠ Băng lớn 1800FT : **400đ**
✠ Băng Cassette C90 :
✠ Băng Cassette C60 : **300đ**
Đặc biệt thâu MONO.
SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
★ Mua giá cao các loại Tiền Xưa TV, Ampli, Loa, Tape, Record... 327 Hùng Vương Hàng XanhG.Đ.

Bán Cassette Stéréo vỏ gỗ Sanyo (55.000đ) và cặp loa Kenwood nhỏ gỗ model KLX5 30W (35.000đ) và 1 Tuner (Radio Deck) Nivico (25.000đ) vỏ gỗ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

TIVI DENON 19, 3 LOA

Sanyo 16, 12 Sony 9, Sharp 12 bình điện. 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

TV Sanyo 16' meublé, cửa lùa và 1 xe đạp Mercier dame bán. 435 Hòa Hảo Sg10, ĐT.38251

60 ngàn bộ nhạc quá rẻ Ampli Sharp AM/FM quay dĩa, cặp loa rời lớn. Bộ khác 92 ngàn gồm có Ampli AM/FM, thâu băng Sony 250A, cặp loa Sony thùng lớn. Bán 2 thâu băng Tapecorder Pana 755S và 760S (37), (40), 1 quay dĩa Auto nắp kính (8), Bộ nhạc hát băng Cartridge 9900 cặp loa rời mới (35), loa nhỏ 10Watt (7), TV 15'' để bàn (35). Tất cả mới 90% bán gấp có thể đổi bù các loại hoặc xe gắn máy. Hỏi 847 Hậu Giang Cholon (buổi chiều).

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG

— Tivi, Ampli, Magné, Cassette các loại Mỹ, Nhật.
✠ Nhận sửa tại tư gia
RADIO DALA 318D Lê văn Duyệt Saigon, Tel 44022.

62.000đ Denon 19' có chân cửa tự động tắt mở, Tivi Admiral 19' (42) Denon 12' (48) Vô hẻm 455 kế pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 dg Võ di Nguy PN hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

MUA TIVI AMPLI CŨ

— Điều kiện dễ — GIÁ CAO
— Đ.T. 95.135 — 93.548
Số 158 LÊ LAI Saigon 2.

65.000đ Denon 19in 3 loa chân, cửa, có ăn ten trời, cassette general có micro (10). Hỏi 11B cư xá Đô thành (cổng cư xá quẹo và ngõ có trụ số Nhân dân tự vệ).

MUA TV, AMPLI, TAPE

Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT.95823.

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi
Các loại **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli,** *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.*

67 CốngQuỳnhSg

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.
CÔNG SANG BĂNG
1800F — C.90 : 500đ.

QUẢNG CÁO DƯỢC PHẨM

MÕ 4C Hiền Vương Dakao, ĐT 21697.

Thực hiện mẫu vẽ, xin kiểm nhận B.Y.T, làm Film, Cliché, gửi đăng báo và chiếu trên các rạp Ciné.

RẺ VÀ NHANH NHẤT

DẦU CÙ LÀ

Hiệu CON SÓC

MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày.(2 loại hộp thiếc màu đỏ và hủ chai màu xanh). Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.

(KN số 164 ngày 24-7-1973)

Đọc và cổ động *Chính Luận*

Chuyên dạy đề thi vô : **M.CURIE và St.EXU**

Gs Nguyễn Trọng Triều phụ trách

★ NHẬN Sáng, Chiều học sinh các lớp 1, 2, 3, 4, 5 đang học chương trình nửa Pháp nửa Việt để soạn thi vô St Ex.
★ Nhận giải quyết những khó khăn cho phụ huynh có con đang học chương trình Pháp. **Ghi tên 283A Trương Tấn Bửu (PN) ĐT.40308**, bên hông nhà thờ. (Cắt báo này để nhớ địa chỉ).

GS. Pháp kiều *nhận luyện Pháp văn và đàm thoại (du học, thi tuyển vào các trường Pháp). Mỗi nhóm từ 5 đến 8 người. Mỗi tuần 3 ngày, mỗi ngày 2 giờ. Giá nâng đỡ : 5.000đ một tháng. Xin liên lạc ông Pierre từ 15 giờ đến 18 giờ tại 158 Cách Mạng (Gia Định). ĐT.43.601.*

2-1-75 mở các lớp ***Lý Hóa 12AB***

GS. Nguyễn Trọng Cơ

Ghi tên trước tại trường **HƯNG ĐẠO** 115 Công Quỳnh SG 2

MICHIGAN 4/75

★ ***TOEFL*** 2/75 ĐÀM THOẠI SƠ, TRUNG, HOÀN BỊ (lớp 6 người).
★ **Văn phạm căn bản cấp tốc**
★ EFT, Moderas American English (phương pháp thính thị + nghe băng ★ Phiên dịch báo chí ★ English 900 ★ Lớp mới mỗi đầu tháng
Với Ban Gs. SDS, VAA, Đại Học SP, VH, HH, KHQT
(Có Giáo sư Mỹ luyện giọng)
Tại Anh Ngữ **BỐN PHƯƠNG**, 73 Hồng Thập Tự Saigon

HỘI PHỤ NỮ DOANH THƯƠNG CHUYÊN NGHIỆP V.N. HÂN HẠNH TRÌNH CHIẾU CUỐN PHIM SỐNG ĐỘNG, VUI NHỘN CỦA COSUNAM FILMS ĐỂ GÂY QUỸ XÃ HỘI GIÚP CÁC THIẾU NỮ NGHÈO HỌC NGHỀ.

XUẤT ĐẶC BIỆT DUY NHẤT
17 giờ THỨ BẢY 14-12-74
Tại rạp có máy lạnh :

OPERA

— Một phim Điệp viên như 007, HÀI HƯỚC như CHARLOT. Bắn nhanh, vũ giỏi, vô địch KARATÉ, thụt BIDA ngoại hạng, rất hào hoa phong nhã.

— Mời quý vị đến xem để vừa mua vui vừa làm nghĩa.

— Có bán vé trước tại rạp.

TECHNICOLOR — NÓI TIẾNG PHÁP

PHỤ ĐỀ VIỆT, ANH, HOA

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

ĐỂ GIẢI QUYẾT KHỦNG HOẢNG KINH TẾ VÀ VẬN DỤNG VÕ KHÍ KINH TẾ

Thị trường chung Âu Châu họp mặt thượng đỉnh
Mỹ tung chính sách thực phẩm hòa bình mới

✱ BỘ TRƯỞNG SIMON PHỦ NHẬN TIN LOAN ÔNG SẮP TỪ CHỨC
✱ THẾ GIỚI ĐỔ XÔ ĐI MUA DẦU, ĐÔ LA XUỐNG GIÁ ĐỀU

BA LÊ, 9-12 (UPI).— Tổng Thống, Thủ tướng và Ngoại trưởng của 9 nước Thị trường Chung Âu Châu—gồm Pháp, Anh, Tây Đức, Ý, Đan Mạch, Ái Nhĩ Lan, Bỉ, Hòa Lan và Lục Xâm Bảo—trưa thứ Hai đã bắt đầu cuộc hội nghị thượng đỉnh 2 ngày, dưới quyền chủ tọa của Tổng Thống Pháp D'Estaing, người hô hào tạo dựng lại một Âu Châu đoàn kết.

Hội nghị được tổ chức tại Bộ ngoại giao Pháp, và theo một nguồn tin, sẽ có tính cách tuyệt mật, không một lời tuyên bố nào được phổ biến. Hai đề tài then yếu được đặt ra thứ nhất, làm sao dung hòa quan điểm của Mỹ Pháp trong vấn đề năng lượng thứ hai, nghiên cứu phương thức cho phép Anh được giảm bớt phần đóng góp tài chánh cho Khối, vì Anh đang gặp khủng hoảng kinh tế trầm trọng. Thủ Tướng Hòa Lan Den Uyl cho biết, quan điểm chung của các đại biểu là không chắc gì hội nghị sẽ đạt được kết quả quan trọng.

Khi hội nghị trên sắp khai mạc, một nhóm khoảng 50 người hội viên của Phong trào Âu Châu, một phong trào vận động thành lập 1 Hiệp Chủng Quốc Âu Châu đứng bên kia bờ sông Seine kêu gọi lập «Âu Châu kết hợp». Một xe phát thanh lưu động của nhóm trỗi bài hòa tấu khúc số 9 của Beethoven mà nhóm chọn làm quốc thiều cho Âu Châu Thống Nhất.

Hội thảo FAO

Tại Kuala Lumpur, hơn 40 chuyên viên đại diện của 12 nước, trong đó có VNCH hôm thứ Hai đã bắt đầu cuộc hội thảo 6 ngày của Tổ chức Lương nông Quốc Tế (FAO), nhằm nghiên cứu cải thiện kỹ thuật sản xuất thực phẩm.

Thực phẩm phụng sự hòa bình

Tại Hoa Thịnh Đốn, Phụ tá Ngoại trưởng Mỹ đặc trách kinh tế và kinh doanh Thomas Enders tối Chủ Nhật cho hay 4 chương trình khác nhau về phương cách chuẩn cấp tiền viện trợ thực phẩm hòa bình sẽ được đệ trình cho TT Ford.

Phụ tá Enders cho biết các cơ quan luôn luôn đưa ra những quan điểm khác nhau về vấn đề viện trợ này với những luận cứ là liệu số tiền viện trợ này nên được chi phí cho các mục phiêu chính trị hay nhân đạo. Tuy nhiên ông đã từ chối không nói rõ chi tiết về 4 chương trình để TT Ford lựa chọn.

Trước đây cựu TT Nixon đề nghị 891 triệu Mỹ kim cho chương trình thực phẩm phụng sự hòa bình và TT Ford hồi tháng 10 qua đã cam kết tại LHQ là sẽ gia tăng quá con số trên.

XEM TIẾP G TRANG 8

ĐỀ PHÒNG NGỪA NẠN THI ĂN CẦU MAY

Thí sinh tự do Tú IBM 75 phải có bằng Trung học Đệ Nhất Cấp
HAY HỌC BẠ 3 NĂM LIỀN

SAIGON 10-12.— Phải có bằng Trung Học đệ nhất cấp hay học bạ 3 năm liền đệ nhị cấp mới được dự thi Tú Tài IBM năm 75, đó là quyết định mới nhất của Bộ Văn Hóa Giáo Dục nhằm ngăn chặn các thí sinh tự do không đủ trình độ Tú Tài vẫn ghi tên dự thi Tú IBM cầu may.

Phối kiểm tin trên với GS Nguyễn Thanh Liêm, Phụ tá Tổng Trưởng đặc trách Trung học, Phụ tá Liêm không phủ nhận nhưng cho biết, để ngăn chặn bớt nạn quá đông thí sinh tự do chưa đủ trình độ vẫn ghi tên dự thi cầu may như năm ngoái, Bộ Văn Hóa Giáo Dục đã nghiên cứu một số điều kiện bó buộc dành cho các thí sinh tự do, các điều kiện này sẽ được công bố trong một ngày gần đây.

Tin bão

SAIGON 9-12 (VTX).— Tin khí tượng chiều nay cho biết một trận bão mới đang «hình thành» cách Côn Sơn 550 cây số về phía Đông Đông Nam và có thể sẽ di chuyển về phía Nam phần VN từ thứ Ba 10-12-74.

Vì bão chưa thành hình nên chưa được Nha Khí Tượng VN đặt tên. Tuy nhiên, cơ quan này kêu gọi dân chúng theo dõi các thông báo liên hệ kế tiếp trên hệ thống truyền thanh và truyền hình.

Vợ lính thiết giáp có khác!

Đẻ 1 hơi 6 đứa

SAN JOSE, CALIFORNIA 8-12 (AP).— ÔngMike Maurer, giám đốc phòng giao tế dân sự tại bệnh viện O-Connor cho biết, bà CharlotteLange, 26 tuổi, vợ của ông Alvin, một binh sĩ thiết giáp, cư ngụ ở San Jose, hôm Chủ nhật đã hạ sinh 6 hài nhi gồm 2 gái và 4 trai, cân nặng từ nửa kí lô đến trên 1 kilô. Ông Maurer xác nhận là bà Lange đã dùng thuốc mắn đẻ, nhưng ông không cho biết tên của loại thuốc này.

Ông Vincent Nola, bác sĩ sản khoa cho biết hài nhi bé nhất là một bé trai, đang ở trong tình trạng nguy ngập, còn 5 đứa kia thì đều mạnh khỏe so với hình dạng của chúng.

Ông Maurer cho biết, 5 em bé này được chuyển đến khu dưỡng nhi ở trung tâm y khoa Valjum ở San Jose. Bác sĩ Nola cho biết, bà Lange bắt đầu sanh từ lúc 6 giờ 36 phút sáng đến 7 giờ 22 phút.

Ông nói: «Chúng tôi được biết qua những quang tuyến X là bà Lan-

XEM TIẾP B TRANG 8

Giải phẫu thành công 1 trẻ nhỏ 2 đầu 4 tay

VỌNG CÁC 9-12 (AP)—Các bác sĩ TháiLan đã thành công trong việc giải phẫu một hài nhi gái sanh được ba ngày và có hai đầu bốn tay. Hôm thứ Hai họ loan báo hài nhi ở trong tình trạng «sức khỏe khả quan».

Bác sĩ Pittaya Chantarakamol y sĩ trưởng tại khu giải phẫu bệnh viện Chulalongkorn cho biết, hài nhi đã được tách rời làm hai vào ngày Chủ nhật, bằng cách lấy phần bên phải ra khỏi thân hình và cứu phần trái còn lại. Cuộc giải phẫu kéo dài trong hai giờ.

Trước đó các bác sĩ tại bệnh viện Hua Chiew, nơi bé gái được hạ sanh đã quyết định hai tháng nửa mới giải phẫu vì sợ hài nhi còn quá yếu.

Tuy nhiên vào ngày Chủ nhật, các bác sĩ tại bệnh viện Chulalongkorn sau khi tham khảo ý kiến với bệnh viện Hua Chiew, đã quyết định giải phẫu. Bác sĩ Pittaya cho biết, chúng tôi đã cho hài nhi thở dưỡng khí và hy vọng em bé sẽ sống.

Các bác sĩ Thái Lan thú nhận, đây là một trường hợp giải phẫu rất khó khăn, vì là lần đầu tiên có một hài nhi sanh ra với hai chân, bốn tay và hai đầu. Các bác sĩ tại bệnh viện trên cho biết, họ đã thay đổi ý định và giải phẫu hài nhi sớm hơn theo lời yêu cầu của bà mẹ 28 tuổi. Hơn nữa, các bác sĩ cũng cho biết, hy vọng hài nhi sẽ sống sót, kể từ lúc này cho tới hai tháng nửa mới giải phẫu, không được chắc chắn lắm.

Chỉ vì có sự hiện diện của Solzhenitsyn

Các Đại sứ Nga và chư hầu tẩy chay lễ trao giải Nobel

STOCKHOLM, 9-12 (Reuter).— Văn hào lưu vong Nga, ông Alexander Solzhenitsyn sẽ đích thân tiếp nhận giải thưởng Nobel 1970 dành cho ông trong buổi lễ long trọng tại đây vào ngày mai mà Nga Xô và tất cả chư hầu thân tín của Nga nhất chí tẩy chay.

Đại sứ Nga Xô Mikhail Yakovlev đã trả lại thiệp mời cho ban tổ chức không thèm đến dự lễ trao giải Nobel tại thính đường âm nhạc và lễ tiếp tân long trọng sau đó.

Các Đại sứ Ba Lan, Đông Đức, Bảo Gia Lợi, Tiệp Khắc và Cuba cũng noi gương Đại sứ Nga Xô mà trả lại thiệp mời.

Nam Tư, Lỗ Ma Ni và Trung Cộng chưa cho thấy dấu hiệu là họ sẽ không tham dự buổi lễ trao giải.

Solzhenitsyn cùng vợ đã âm thầm đến Stockholm hôm tối thứ thứ Bảy. Ông đã từ Zurich đáp xe lửa đến Stockholm. Solzhenitsyn đã đến lưu ngụ ở Zurich, Thụy Sĩ, sau khi Nga trục xuất ông ra khỏi nước hồi tháng Hai vừa qua vì ông phản đối chính quyền Nga.

Một thông ngôn viên người Thụy Điển đi cùng với nhà văn này cho biết, nhà văn Solzhenitsyn đã xuống xe lửa ngay tại thành phố Sodertalje, cách phía nam Stockholm 40 cây số, để tránh mặt các ký giả và không muốn nhiều người để ý đến việc đến Thụy Điển lúc này của ông.

Solzhenitsyn, được mô tả là rất mệt mỏi sau cuộc hành trình dài, đã được tiến sĩ Karl Ragnar Gierow, Tổng thư ký thường trực của hàn lâm viện văn học Thụy điển đặc trách việc phát giải thưởng Nobel, tiếp đón tại Sodertalje.

Sau đó, ông Gierow cùng nhà văn Nga đến đại khách sạn ở Stockholm nơi dành cho các người trúng giải Nobel đến lưu ngụ. Chỉ có vài người khách trong khách sạn và một ít khách qua đường đã nhận thấy nhà văn Nga đến Stockholm ngay trước nửa đêm mà thôi.

Thông ngôn viên Hans Bjorkegren cho biết ông Solzhenitsyn không chịu tuyên bố điều gì khi ông đến đây. Ông ta chỉ hứa là sẽ mở một cuộc họp báo vào thứ Năm trước ngày rời Stockholm về Zurich. Được biết trước rằng trong cuộc họp báo này, Solzhenitsyn sẽ nói rất ngắn bằng tiếng Nga và câu chuyện sẽ có tính cách nhẹ nhàng dí dỏm.

Việc ông Solzhenitsyn đến Thụy Điển đã tạo sự chú ý chưa từng có từ trước đến nay trong thủ tục phát giải Nobel.

XEM TIẾP E TRANG 8

Quốc Hội Hy họp lại lần đầu sau đảo chánh

Phế đế hoan nghênh Cộng Hòa sẽ hồi hương như 1 công dân

▼ *Waldheim xin duy trì quân LHQ ở Chypre thêm 6 tháng*

NHÃ ĐIỂN, 9-12 (AP).— Ông vua nhớ ngai vàng Constantine hôm thứ Hai đã cầu chúc cho nhân dân Hy Lạp được tốt lành trong tương lai và kêu gọi tinh đoàn kết quốc gia hầu đem lại thịnh vượng cho xứ sở.

Trong một bài tuyên bố đọc tại «hoàng cung» lưu vong ở LuânĐôn, sau khi được biết kết quả cuộc trưng cầu dân ý, cựu quốc vương Constantine nói rằng «quốc gia chúng ta muốn được ổn định, tiến bộ và hưng vượng trước hết phải thống nhất. Trẫm nguyện cầu cho những phát triển trong tương lai của Hy Lạp có thể chứng minh được kết quả của cuộc trưng cầu dân ý hôm qua».

Trong tổng số 92% cử tri tham dự cuộc trưng cầu dân ý, chính phủ Hy cho hay, có 2.899.282 người tán thành chế độ Cộng Hòa (68,8%) và 1.318.827 ủng hộ chế độ quân chủ (31,2%).

Nguồn tin chính phủ cho biết Cựu Hoàng Constantine có thể được phép trở về Hy Lạp với tư cách một công dân thường.

Quốc Hội họp lại

Quốc hội Hy Lạp hôm nay đã nhóm họp lần đầu tiên kể từ khi xảy ra vụ đảo chánh của giới quân nhân hồi năm 1967 tại Nhã Điển và đã tuyên thệ trung thành với chế độ Cộng Hòa Hy Lạp.

Phiên họp này đã diễn ra tiếp theo sau cuộc trưng cầu dân ý.

Thủ tướng Karamanlis sẽ đọc một bài diễn văn trình bày chính sách của ông vào ngày thứ Tư và sẽ yêu cầu quốc hội bỏ phiếu tín nhiệm.

Hoạt động của Makarios

Tại Nicosie, Giáo chủ Makarios hôm thứ Hai đã gặp ngoại giao đoàn và sau đó lái xe tới Lanarca để viếng thăm các trại tị nạn của người Chypre gốc Hy ở bờ biển miền Nam Đảo quốc. Hàng trăm người tỵ nạn đã bao vây hoan hô ông.

Ông Makarios cho biết ông muốn đích thân thăm định tình trạng hậu chiến trước khi quyết định giải pháp chính trị nào ông sẽ bàn với lãnh tụ phe thiểu số Thổ Raouf Denktash.

Lực lượng LHQ

Tại LHQ, Tổng thư ký Kurt Waldheim hôm nay khuyến cáo duy trì nhiệm kỳ lực lượng hòa bình LHQ tại Chypre thêm 6 tháng và cho rằng tình hình tại đây còn bất ổn và còn những nguy cơ ngấm ngầm chừng nào chưa có giải pháp về những vấn đề căn bản.

Trong một phúc trình gửi cho Hội Đồng Bảo An, ông bày tỏ hy vọng rằng các cuộc thương thuyết đưa tới một giải pháp sẽ sớm có. HĐBA sẽ quyết định vấn đề này vào thứ Tư này.

Váy nửa vời «tụng»
của cơ quan thông tấn Nhà Nước

SAIGON. 9-12 (VTX).— Bà đầm già mặc cái váy quá đầu gối thường dẫn chó đi dạo tại công viên Chi Lăng đường Tự Do mỗi buổi sáng đã thoát trở nên một người đàn bà «mốt» nhất Saigon, bởi vì kiểu váy nửa với được gọi là «midi» đang được các cô «ăn diện» ở Saigon coi như cái «mốt» của mùa Giáng Sinh 1974.

Những kiểu váy «mi ni» (cực ngắn), «mắc xi» (cực dài) hoặc ngắn quá, hoặc dài thậm thượt đã lùi bước để nhường chỗ cho cái váy lửng khửng, nửa với quá đầu gối mà trước đây người ta vốn gọi là «váy của các bà đầm già».

Một «nhân vật» trong giới thợ may thời trang ở đường Tự Do đã phát biểu rằng cái việc «chạy theo thời trang» cũng chỉ là cái «vòng luẩn quẩn» hễ váy mà cực ngắn như «mi ni» thì chắc chắn chỉ một thời gian sau phải có cái kiểu dài thậm thượt tung ra để «chống» lại. Sau khi đã xài qua các kiểu «bất cập» và «thái quá» rồi thì tự người ta sinh chán và chính người nhìn các «mốt» ấy cũng nhàm đi. Vậy thì phải trở lại «trung dung» tức là váy lưng chừng dài phủ đầu gối vậy.

Ông này cho biết rằng (kiểu) mà càng thay đổi mau thì càng bắt mắt, đó cũng là cái cách nói để «xúi» bầy thiên hạ nhằm yểm trợ cho cái nghề của ông ta.

Ông ta cười nói: «Cái mốt mi-di thì bây giờ cũng thường rồi, chẳng mới mẻ gì vì nó đã được tung ra cả ba bốn tháng hay tại Saigon lận. Cũng là bắt chước «Tây» cả đấy thôi».

Tuy thế, theo ông này thì với cái váy Mi-di, các cô vẫn có thể chưng diện vào dịp Giáng Sinh năm nay còn tốt chán. Một «kiểu cọ» khác cũng đang được các bà, các cô ưa chuộng là loại quần bó chẽn phía trên nhưng lại xòe ra ở phía dưới, quần này có «cạp» cao, mà ống rộng xòe ra, gấu quần có thể rộng tới 60 phân.

Ông chủ «thời trang phụ nữ» cho biết với lời phụ đề nhắn nhủ «những loại quần này chỉ quý bà, quý cô cao cẳng mặc mới đẹp».

1 cái thắt lưng màu mè cho «eo» nó gọn

Hỏi thăm một «mợ» chuyên chưng diện theo kiểu «chạy việt dã với thời trang» thì được «mợ» này tâm sự: «cái váy lửng chừng đó à, công may từ một thước tới hai thước (1.000 đồng tới 2.000 đồng) tùy theo tiệm may nổi tiếng hay không».

Vải thì cứ tính trung bình khoảng 2 thước nếu vải có khổ 9 tấc, còn vải một thước sáu thì mất một thước tư là may đủ một cái váy midi.

Giá vải trung bình từ 2.000 đồng tới 3.000 đồng một thước, bởi thế cứ xin «ma măn» 5 thước đi «sắm vây» là vừa, vừa ở chỗ còn tí tiền lẻ «đớp một tô bún ốc».

Với cái váy nửa với mặc vào, ta có quyền thắt sơ một cái «xanh tuya» kiểu mới thật giản tiện bằng «nhựa» của Hồng Kông giá từ 5 bớp (500 đồng) tới năm bớp rưỡi, còn nếu là

XEM TIẾP D TRANG 8

50 NGHỊ VIÊN ĐẠI DIỆN CHO 34 HỘI ĐỒNG ĐÔ TỈNH THỊ TOÀN QUỐC ĐẠI HỘI

NGHỊ VIÊN TOÀN QUỐC TỪ CHỨC TẬP THỂ
nếu quyền đại diện không được trả lại

SAIGON, 10-12.— Đại Hội Chủ Tịch Hội Đồng, Đô, Tỉnh, Thị toàn quốc đã thành lập «Ban Hành Động» để tranh đấu đòi Chánh Phủ hủy bỏ Sắc lệnh 125/NV ngày 06-6-1974. Đại Hội kéo dài từ 9giờ30' đến 17giờ ngày 9-12-74 tại trụ sở HĐĐT với trên 50 Nghị viên, đại diện 34 Hội Đồng Đô Tỉnh Thị toàn quốc.

Đại hội cho rằng Sắc lệnh 125/NV ngày 6-6-74 của Thủ Tướng Chánh phủ đi ngược hoàn toàn Hiến pháp, và tước đoạt mất của NV những quyền hạn căn bản cần thiết cho việc phục vụ nhân dân xây dựng dân chủ: «Quyền an toàn cá nhân — Quyền quyết nghị — Quyền kiểm soát», đưa nghị viên lâm vào tình trạng có thể bị Đô, Tỉnh, Thị trưởng, Tổng trưởng Nội vụ và Thủ tướng bãi nhiệm bất cứ lúc nào. Sắc lệnh 125/NV/6/6/74 là một sợi dây thòng lòng đè vào cổ nghị viên, biến nghị viên thành một loại kiểng nằm trong vườn hoa dân chủ thoái hóa của chế độ.

Nghị viên đại diện Vũng Tàu còn cho rằng: Thủ Tướng không phải do dân bầu lên, không được dân ủy nhiệm, như vậy Thủ Tướng không có quyền tước đoạt cái quyền mà dân cho Nghị viên.

Sau gần một ngày bàn thảo, nhiều ý kiến đối chọi nhau, kết quả Đại Hội đã đồng thanh đưa ra một bản quyết nghị gồm 7 điểm, và một bản kiến nghị gửi lên Tổng thống, và Thủ tướng cùng 1 tâm thư gửi đồng bào cử tri.

Dưới đây là nguyên bản quyết nghị:

1) Thỉnh cầu Tổng Thống và Thủ Tướng CP thâu hồi ngay Sắc lệnh 125/NV ngày 6-6-74.

2) Thỉnh cầu Lưỡng viện Quốc Hội và Tổng Thống khẩn cấp biểu quyết quyết và ban hành luật địa phương phân quyền.

3) Trong khi chờ đợi một đạo luật về địa phương phân quyền, thỉnh cầu Tổng thống và Thủ tướng sớm ban hành một Sắc lệnh theo nguyện vọng của đại hội nghị viên toàn quốc ngày 16-1-1971 đã đệ trình, nhất là các điều khoản liên quan đến an toàn cá nhân và quyền hạn của nghị viên.

4) Trong khi chờ đợi quyết định của Thủ Tướng rút lại Sắc lệnh 125/SL/NV ngày 6-6-74, bất cứ một sự giải nhiệm Nghị viên nào trên toàn quốc mà chưa có một bản án nhất định, toàn thể các Hội đồng Đô, Tỉnh, Thị sẽ ngưng nhóm họp cho đến khi việc giải nhiệm được thu hồi.

5 a) Thành lập 1 Ủy ban Hành động thuộc văn phòng liên lạc để tranh đấu cho tới khi thắng lợi.

— Thành phần Ủy ban Hành động gồm 12 người, đại diện Hội Đồng Đô Thành, Hội Đồng Gia Định, Đại diện các Hội ĐồngTỉnh, Thị thuộc Quân khu 1, 2, 3 và 4.

— Văn phòng liên lạc và Ủy ban Hành động được tìm phương thức tranh đấu từ ôn hòa đến tích cực.

b) Văn phòng liên lạc triệu tập Đại hội Nghị viên toàn quốc trong vòng 2 tháng, kể từ sau đại hội ngày 9-12-74 để trình bày về kết quả cuộc tranh đấu vào thảo luận các vấn đề địa phương phân quyền.

6) Các Hội đồng Đô, Tỉnh, Thị toàn quốc cương quyết tranh đấu dưới mọi hình thức hầu đạt kỳ được các nguyện vọng trên.

Trong trường hợp nguyện vọng trên không được đáp ứng, nhất là Sắc lệnh 125/SL/NV ngày 6-6-74, không được thu hồi, Đại hội Nghị viên toàn quốc kỳ tới sẽ cứu xét tới việc từ chức tập thể.

Ngoài ra, Đại hội cũng đã soạn thảo sẵn 1 bản kiến nghị mang nội dung của Quyết nghị kể trên để 9giờ30 sáng nay 10-12-74 khi tiếp xúc với Thủ Tướng sẽ đạo đạt.

Sau cùng, theo đề nghị của đa số chủ tịch và đại biểu, Đại hội cũng đã soạn thảo ngay bức tâm thư gởi đồng bào, đại ý nội dung nói lên những khó khăn của các Nghị viên đang gặp phải và kêu gọi đồng bào toàn quốc tích cực giúp đỡ để «tranh đấu cho các quyền lợi công ích và xây dựng dân chủ hạ tầng».

Trước đó, trong bài diễn văn khai mạc, Luật Sư Võ quốc Thanh Chủ tịch Hội đồng Đô Thành Saigon kiêm Chủ tịch văn phòng liên lạc Hội đồng Đô Tỉnh Thị toàn quốc đã cho biết: mặc dầu những khó khăn những cản trở, đường xá xa xôi, phải tự túc lo liệu phương tiện ăn ở di chuyển, các chủ tịch và đại biểu vẫn sốt sắng về tham dự Đại hội đông đảo, đã biểu lộ ý thức trách nhiệm sâu xa và một tinh thần dân chủ cao độ.

Ông nói là cuộc họp mặt đầu tiên của nhiệm kỳ 1974-78 ngày hôm nay đã mang một ý nghĩa đặc biệt, nên cũng diễn ra trong một khung cảnh đặc biệt «chúng ta sẽ không có những buổi dạ tiệc linh đình, sẽ không có những phòng khách sạn sang trọng như những kỳ đại hội trước» nhưng ông tin rằng «chúng ta có được một phương tiện quý báu nhất: đó là tinh thần tranh đấu để phục hồi nền dân chủ đang bệnh hoạn».

Đại hội đã say sưa thảo luận và ăn trưa bằng bánh mì ngay tại chỗ. Và buổi tối sau khi Đại hội bế mạc, Hội Đồng Tỉnh Gia Định đã thết toàn thể Đại hội một dạ tiệc tại Đệ nhất khách sạn.

ĂN CƠM TÀU

(Tiếp theo) ★ Phóng sự của THANH HỮU

Các món ăn tủ xào và chiên

Các món ăn tủ xào và chiên trong tiệm Tàu thường có mấy mục chính:

— Cơm thịt bò xào (với hành tây đậu dũa)
— Cơm gà xào (với rau cải, ngò tàu)
— Cơm tôm xào (với hành tây hay rau cải)
— Cơm xào tôm cua (với hành tây)
— Cơm xào thập cẩm (với hành tây, hay rau cải)
— Cơm thịt heo xào (với rau cải, chou-fleur)
— Cơm xào cá lóc (với rau cải)
— Cơm tôm bao bột chiên (với rau cải xoong lót dưới)
— Cơm Huê Kỳ.
— Cơm Quảng Đông, Dương Châu, Phước Kiến v.v...

Thủ tục «xào» như vầy: cơm thường hay cơm thố, bày phía dưới. Hấp! Một số rau cải hay rau «súp lơ» (chou-fleur), cà tô mát, sau khi băm thái với thứ thịt chủ yếu, bèn cho vô chảo nhoáng một cái, đổ ập lên dĩa cơm. Nước xào của đồ xào sẽ kích thích vị ngon của từng hột cơm để cung cấp cho khẩu vị của ta một cách đáng yêu. Ta có thể trộn cơm lên, để sự hấp dẫn khẩu vị đó được đồng đều hơn. Riêng bần đạo, bần đạo khoái rắc thêm một chút tiêu, và trước khi xài thêm xì dầu, bần đạo bao giờ cũng rót thanh cảnh một chúc bắc xì dầu ra dĩa nhỏ, cũng pha với ớt hay «củ cải» vàng trước khi tưới thêm vào cơm.

Trong các loại cơm trên, bần đạo chỉ xin phụ chú về mấy loại cơm mà thôi trừ những loại cơm khác tự tâm của nó đã nói lên đầy đủ ý nghĩa hầu quý cụ.

Trước hết bất kể loại đồ xào nào, quý cụ cũng có thể «còm măng» thêm món nấm Rơm từ một bò tới hai bò. Xin đừng lộn nấm Rơm với nấmĐông Cô, vì mấy chú phổ ky dễ thương thích giả đò hỏi lại quý cụ về tên nấm lắm.

Nấm Đông Cô mắc gấp 3 nấm Rơm nhưng giá trị dinh dưỡng chỉ tương đương tuy giúp ta ăn ngon miệng hơn.

Cơm xào thập cẩm, nếu thích ăn xin quý cụ hãy chọn những tiệm đông khách ở chỗ «bàn cư trung thị vô nhân vấn».

Lý do: gan, lòng, tim, cật heo.v.v và cả rau cải, chou fleur nữa, đều dễ ơi. Tiệm đông khách, ngày nào bán ngày nấy, được bảo đảm hơn. Tiệm vắng khách, phải cất đở vô tủ lạnh, còn ra cái thống chế ăn nhậu gì nữa, khi xào lại!

Món cơm Huê Kỳ, chẳng qua chỉ là một mỹ từ, vì tiệm Tàu mà làm cơm HuêKỳ, cũng như người HuêKỳ quen ăn cơm... Tàu, thì loạn «đớp» mất tôi! Vậy có nghĩa là, «cơm Huê Kỳ» chỉ là một thứ mỹ xương (nói cho đẹp, chớ không phải nói «kiểu Mỹ»), chớ không có giá trị gì về thực

Xem tiếp C trang 8

Gia hạn thời gian bổ túc hồ sơ xin xuất ngoại du học

SAIGON 9-12 (VTX).— Hội Đồng Du Học trong phiên họp ngày 29-11 vừa qua đã chấp thuận gia hạn thời gian bổ túc hồ sơ xin xuất ngoại du học với học bổng của tổ chức tư nhân đến ngày 31-12-1974.

Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh niên cho hay, việc gia hạn bổ túc hồ sơ như trên, chiếu theo đơn xin của một số phụ huynh sinh viên có con em đã nạp hồ sơ xin xuất ngoại du học với học bổng của tổ chức tư và tư nhân trong niên khóa 1974-1975 chưa bổ túc đủ các văn kiện như ghi danh và giấy bảo trợ tài chánh.

Các Sinh viên trong tình trạng trên hãy bổ túc gấp hồ sơ đúng hạn kỳ. Quá thời hạn này, những hồ sơ chưa bổ túc đầy đủ sẽ đương nhiên bị loại, mọi khiếu nại sẽ không được Hội Đồng Du học cứu xét.

TIN CẦN BIẾT

Gia hạn ghi danh Niên khóa 74.75 cho Nam Nữ SV ghi danh chậm

— Trường Đại Học Luật Khoa Saigon trân trọng thông cáo:

Thời hạn ghi danh Niên khóa 1974-1975 cho Nam Nữ Sinh viên ghi danh chậm, đã được ấn định trong thông cáo ngày 12-9-1974: từ 6-12-1974 đến 14-12-1974.

Vì số Sinh viên chưa kịp ghi danh còn nhiều, nay đặc biệt gia hạn ghi danh cho Nam Nữ Sinh viên ghi danh chậm từ 6-12-74 đến 31-12-74 theo lịch trình như sau:

Những Sinh Viên có tên vần A ngày 6-12-74, vần B ngày 7-12-74, vần C ngày 9-12-74, vần D.Đ ngày 10-12-74, vần E.F.G ngày 11-12-74, vần H, ngày 12-12-1974, vần He-Hi ngày 13-12-74, vần Ho ngày 14-12-74, vần Hu-Hy ngày 16-12-74, vần I.J.K ngày 17-12-74, vần L ngày 18-12-74, vần M ngày 19-12-74, vần N ngày 20-12-74, vần O.P ngày 21-12-74, vần Q.R.S. ngày 23-12-74, vần Ta-Th ngày 24-12-74, vần Ti-To ngày 26-12-74, vần Tr ngày 27-12-74, vần Tu-Ty ngày 28-12-74, vần U.V. ngày 30-12-74, vần X.Y.Z. ngày 31-12-74.

Luật Khoa mời họp

— Trường Đại Học Luật Khoa Saigon trân trọng kính mời các bạn sinh viên tốt nghiệp Cử Nhân Luật Khoa Niên khóa 1973-1974 đã ghi danh dự Lễ Phát bằng Cử Nhân Luật Khoa, sẽ tổ chức vào ngày thứ Bảy, 21-12-1974, vui lòng tới dự buổi họp với Ban Tổ Chức vào hồi 9giờ sáng ngày thứ Tư, 11-12-1974 tại Phòng D-1, để cùng thảo luận mọi chi tiết trong buổi lễ phát bằng này. Xin mời các bạn tới dự đông đủ để việc chuẩn bị buổi phát bằng được hoàn hảo.

2 Trung Tá ra tòa Quân Sự về tội ăn hối lộ, đi xe gian, buôn lậu

✱ THẠCH VŨ

SAIGON, 10-12.— Tòa Án Quân Sự sáng qua do ông Chánh Án Phòng Tòa Thượng Thẩm Huỳnh hiệp Thành trên ghế Chánh Thẩm và một phụ thẩm cấp Tướng là Chuẩn Tướng Lý bá Hỷ để xử 5 vụ án cấp Trung Tá can tội xây cất bất hợp pháp, xử dụng và mang bảng xe số giả, ngộ sát, tán trợ bất phục tùng và nhận hối lộ.

Hai vụ từng được báo chí khai thác là: Trung Tá Lý Thăng nguyên Tư lệnh phó kiêm Tham mưu trưởng vùng 3 Duyên Hải đã thông đồng với Thiếu Tá Tô Thiện Hay dùng chiến hạm HQ buôn hàng lậu và chở thanh niên quân dịch xuất ngoại bất hợp pháp.

Và vụ Trung Tá Lâm thanh Liêm, thời gian giữ chức vụ Trung Đoàn Trưởng TĐ46.BB đã sắp đặt với mấy sĩ quan thuộc cấp thân tín nhận hối lộ của 1 số binh sĩ trong đơn vị để cho phép các binh sĩ này được về nhà làm việc riêng. Vào phút chót vì thiếu 1 số nhân chứng quan trọng và trát đòi không đến tay 2 bị can được tại ngoại nên Tòa phải dinh đến 1 phiên nhóm định sau.

3 tiểu yêu « ăn hàng » vặt 90 tháng tù ở

SAIGON 10-12 — Tòa Đại Hình phiên nhóm sáng qua đã xử vụ 3 tiểu yêu chuyên ăn hàng vặt với trường hợp đáng chú ý.

Nội vụ xảy ra như sau: 9 giờ đêm 3-12-72, cậu Vương Chí Đức đi xe Honda tới quãng đường Hai bà Trưng sau nhà Bưu Điện, bất thần có 3 tên từ trong bóng tối xô ra dí dao chặn lại lột của cậu Chí chiếc đồng hồ đeo tay, 1 số tiền trong túi và sợi dây chuyền đeo ở cổ. Bị đối phương đông người có vũ khí, Đức đành để cho chúng lấy xong mới dám rồ máy phóng đi tìm Cảnh Sát thì đã muộn. Do sự tố cáo của nạn nhân, một ngày sau nhân viên cảnh sát đi tuần vồ được 3 tên lảng vảng trên quãng đường nói trên nghi ngờ chúng đã ăn hàng đêm qua giữ lại xét người có mang theo cả dao.

Sau khi bị bắt chúng khai tên Nguyễn Thanh Xuân, Trần Hoàng Hùng, và Nguyễn Công Minh đều là học sinh 17 tuổi, nhìn nhận đã chặn đường Đức. Trước Tòa sáng qua 3 bị can đã phản cung không [illegible] tội. Sau lời trình bày của

XEM TIẾP A TRANG 8

TIVI

Thứ Tư 11-12-1974

18g00 Đài hiệu - Quốc kỳ - GTCT
18g05 Tin vắn
18g10 Thể thao quân đội
18g20 Chương trình Y tế
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Kiến thức hôm nay : Phương thức thuộc da.
19g30 Chương trình Công vụ
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Ngọc Minh
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Thời sự quân đội
22g00 Hát bội Đinh Bằng Phi : Thần nữ nhập viên môn
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Hát bội (đoạn kết) Đài hiệu - Quốc kỳ

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Tư 11-12-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng ThứNăm

BS. Lê Thị Tuyết	36 bis đường Ngô Tùng Châu	Sài Gòn.
BS. Nguyễn văn Nhung	228 đường Trịnh Minh Thế	Sài Gòn 4.
BS. Nguyễn Hữu Phiếm	237 đường Trương Minh Giảng	Sài Gòn.
BS. Phạm Ngọc Giao	241 đường Vĩnh Viễn	Chợ Lớn.
BS. Hoàng Xuân Chinh	291 đường Trương Minh Ký	Gia Định.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017.

Vào nhà tống tiền còn toan mưu sát gia chủ

SAIGON.— Hồi 9 giờ 25 đêm 7-12, ông Nguyễn văn N. 61 tuổi, đang ngồi tại nhà ở bến Nguyễn Duy, thình lình có 1 người đàn ông xông vào nhà tống tiền, ông N. từ chối liền bị hắn hành hung. Theo lời ông N. thì hắn toan mưu sát ông nhưng không thực hiện được. Nhờ biết mặt biết tên kẻ tống tiền là Mai văn M. 33 tuổi, khổ chủ đã đến bót cớ. Nhà chức trách đang cho điều tra. (DL)

Đi xe buýt coi chừng lúc lên xuống

SAIGON.— Lúc 3 giờ chiều ngày 9-12, cô Võ thị T. 22 tuổi (ngụ tại đường Võ Tánh) đi trên chuyến xe buýt Saigon-Phú Lâm, đến 1 trạm ở đường Bùi Chu, cô T. xuống xe, nhưng cô này chưa kịp bước xuống thì xe đã vội vọt chạy. Do đó, cô T. bị mất thăng bằng, té nhào lộn xuống xe bị xây xát. Nạn nhân được đưa đến bệnh viện điều trị. (CC)

Lại nổ súng vì tư thù

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ sáng 9-12, một vụ nổ súng xảy ra tại ấp 2, xã Long Đức quận Nhà Bè (GĐ) gây thương tích cho một thanh niên tên Phạm văn Nh. 22 tuổi, con của bà Lưu thị U. (ngụ tại ấp nói trên. Theo cuộc điều tra, được biết nạn nhân có chuyện xích mích với 1 người bạn trong xóm, bị anh nọ xách súng đến tìm bắn. Anh Nh. bị trúng đạn nơi hông, thương thế khá trầm trọng. Nội vụ đang được nhà chức trách mở cuộc điều tra. (CC)

Vừa từ trên xe buýt xuống bị Honda tông

SAIGON.— Khoảng 2 giờ chiều 9-12, cô Lê kim Ph. 17 tuổi, học sinh (ngụ tại đường Trương minh Giảng) đi xe buýt, khi xe về đến trạm ở gần nhà, cô vừa từ trên xe bước xuống, rủi ro bị một chiếc xe Honda chạy phía trong trờ tới đâm sầm vào. Rất may cô Ph. chỉ bị thương nhẹ ở hông, lưng và màng tang. Nạn nhân đã được đưa tới bệnh viện điều trị các vết thương. (CC)

1 phế binh bị thanh toán bằng súng

SAIGON.— Hồi 7 giờ 15 phút tối 9-12, một cảnh tượng hãi hùng sau một cuộc thanh toán đẫm máu đã xảy ra tại khu nhà thờ Chánh Tâm đường Tổ hiến Thành Saigon, khiến một nạn nhân tên Hồ văn Ng. thương phế binh ngụ tại đơn vị 3 Quản trị đã bị gục ngã chết tại chỗ bởi một phát súng trúng ngay trán. Theo dư luận tại đây cho biết thì phế binh Ng. trước giờ nói trên có chuyện xích mích với mấy thanh niên cùng ở chung đơn vị. Sau đó 2 bên đã thỏa thuận nơi hẹn để cùng nhau hòa giải. Nhưng không ngờ để nghị hòa giải của mấy thanh niên này chỉ là một âm mưu nên vừa khi anh Ng. ra chỗ hẹn thì bị bọn chúng xơi tái ngay. Thoạt tiên anh chỉ bị 2 phát súng, 1 ngay hông 1 trúng chân, nhưng thấy nạn nhân vẫn còn cựa quậy lê lết được, tên sát nhân lại bồi thêm 1 phát ân huệ nữa trúng đầu anh. Sau khi thi hành thủ đoạn dã man trên, hung thủ đã thản nhiên dắt súng vào lưng bỏ đi thong thả. Nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (CC)

Giải vô địch cờ tướng khai diễn tại Tửu lầu Á Đông

SAIGON.— Cuộc tranh giải vô địch Cờ Tướng 74 tại Tửu Lầu Á-Đông rất sôi động trước 1 số khán giả kỷ lục. 1 tay cờ trẻ tuổi là Lưu Hà 25 tuổi, đã gặp kỳ thủ hữu danh Lê văn Tám tức Tám Hải ở vòng loại đầu, và đã hạ Tám Hải vào đầu rất xuất sắc, tiếp đó Tám Hải gỡ lại hòa 1-1 thì vừa hết giờ. Cặp này phải đấu tiếp vào hôm sau và cũng hòa nhau 1-1. Cuối cùng đấu thủ này rút thăm đấu 1 ván kết thúc và TámHải được đi trước đã thắng Lưu Hà 1 ván cờ rất ngang ngửa. Qua vòng loại thứ nhì, Thái văn Hiệp tức Ba Hiệp đã đấu với ký giả Quốc Vũ, kết quả hòa nhau 1-1 thì hết giờ, 2 đấu thủ sẽ còn gặp nhau vào kỳ tới. Được biết cuộc tranh giải này được tổ chức liên tục vào mỗi sáng Chúa nhật tại Tửu lầu Á Đông cho đến kỳ chung kết vào tháng 01/75. (DL)

Bắt 2 sòng bạc 10 người bị hốt

GIA ĐỊNH— Hồi 4 giờ chiều 8-12, nhà chức trách Gò Vấp có phá vỡ 1 sòng bạc tại 1 căn nhà ở hẻm 19 ấp Nhất Trí 2 xã Thạnh Mỹ Tây, bắt 4 con bạc, tịch thu 11 bộ bài tứ sắc và 8.000 đồng tiền mặt. Đồng thời nhân viên công lực Phú Nhuận có bắt 6 người đang cờ bạc tại 1 căn nhà ở hẻm 489 đường Nguyễn huỳnh Đức. Người và tang vật đã bị đưa về bót lập biên bản giải Tòa. (DL)

Cưỡng hiếp 2 chị em 1 lượt, con yêu râu xanh bị bắt

SAIGON.— Do đơn tố cáo của cô Lưu thị H. 28 tuổi, ngụ tại đường Bùi hữu Nghĩa, Saigon, nhân viên công lực có bắt 1 thanh niên tên Nguyễn văn Th. 20 tuổi, trong lúc cậu này đang đi trên đường Đinh Tiên Hoàng. Theo đơn tố cáo của cô H. thì trong 1 đêm nọ, tên Th. đã dùng vũ lực cưỡng hiếp cô và người em gái cô tên Lưu ngọc T. 13 tuổi tại một căn nhà ở đường Phan Ngữ. Sau khi giở trò đồi bại, tên này bỏ trốn. Cô H. đã đi cớ bót và mấy hôm sau mới gặp lại hắn liền báo nhân viên công lực bắt. Hiện tên Th. đã bị câu lưu để điều tra. (DL)

Honda tông người té gãy tay bỏ chạy luôn

SAIGON.— Khoảng 9 giờ đêm 9-12, anh Nguyễn văn M. 22 tuổi, quân nhân, ngụ tại đường Nguyễn bỉnh Khiêm, đi bộ băng qua đường Hồng thập Tự ngang ngã tư đường này và Nguyễn bỉnh Khiêm rủi ro bị một chiếc xe Honda tông phải. Nạn nhân bị gãy tay trái té quỵ xuống đường. Người cỡi xe Honda là một thanh niên, sau khi gây ra tai nạn đã nhấn tăm phóng xe chạy luôn. (CC)

chuyện phiếm

Chữ trinh ba bảy đường

CHU CÔNG CẨN

Hầu hết giới dục tựa đều có quan niệm chung là đối với người con gái thì chữ trinh là quý nhất. Thi hào Nguyễn Du đã diễn tỏa quan niệm nói trên bằng sáu tiếng «Chữ trinh đáng giá ngàn vàng» trong Đoạn Trường Tân Thanh, câu thứ 3095. Phụ nữ Á Đông luôn luôn ôm khư khư lấy cái chữ trinh của mình.

Các cô em nào chẳng may trắc nết lỡ đánh mất chữ trinh từ trước, lúc bước lên xe hoa đều lo sốt vó, phập phồng sợ hãi đêm hợp cẩn tân lang khám phá ra cái vết tích «ong qua bướm lại» của mình thì chỉ còn cách độn thổ mà thôi. Thế rồi qua ngày nhị hỷ, nếu nhà gái nhận được của nhà trai một con heo quay bị cắt tai thì ôi thôi còn chi là danh dự nữa. Đối với người Tây phương, yếu tố tiết trinh không nhất thiết là yếu tố căn bản của hạnh phúc lứa đôi, là vì xã hội Tây phương chấp nhận cái phóng túng của phụ nữ.

Nhiều nhà xã hội học quả quyết rằng có tới 60o/o phụ nữ Âu Mỹ đã nếm mùi đời trước khi kết hôn. Nước Pháp nổi tiếng là bảo thủ mà bi giờ cũng cho phá thai lịp. Tuy vậy cũng có những chàng trai mũi lõ tóc quăn cù lần nhất định coi chữ trinh của đàn bà là cái của quý nhất trên đời. Cách đây không lâu, hãng thông tấn AP có loan tin một thanh niên Ý đại Lợi được biết vị hôn thê lỡ đánh mất cái «ngàn vàng» bèn bắn nàng rồi tự sát.

Anh chàng lẩm cẩm này tên là Esposito, 20 tuổi, quê ở Naples nổi tiếng là thành phố thơ mộng và đa tình nhất nhì thế giới. Người yêu của anh là Ninnzia Di Gennaro, 17 cái xuân xanh. Hai người đã hẹn non thề biển mí nhau và nhất định đi tới hôn nhân. Tuy vậy Esposito vẫn thắc mắc về trinh tiết của người vợ sắp cưới nên buộc nàng đi khám bác sĩ. Vị y sĩ thành Naples trong một lúc nổi hứng, trịnh trọng tuyên bố là trên phương diện y học, cô Gennaro không còn là một trinh nữ nữa, mặc dù ông không thể xác nhận được là cô này đã có cọ sát với một người khác phái hay chưa

(Xem tiếp trang 8)

NHÀ SANG

Sang phố buôn bán 3 lần ở Kỳ Con. Hỏi 91 Phan Thanh Giản Dakao. Cần 1 chị bếp giỏi cơm VN.

Vì xuất ngoại. Cần sang gấp 1 cửa hàng có lầu (mặt tiền thương xá) tiện buôn bán mọi ngành Hỏi 341A Phạm ngũ Lão Saigon.

Sang gấp một căn phố gạch bông, gọn, đủ tiện nghi 3m2x12m có gác lửng. Hỏi 52/15 Nguyễn Huy Tự Đakao.

Sang nhà mặt tiền, buôn bán đủ mọi nghề 4mx20m. 135/11 Nguyễn Huệ Saigon. Buổi chiều từ 3giờ30 đến 7 giờ.

Cần sang gấp một cái sạp tại chợ Nguyễn tri Phương cửa sắt, có gát, tiện việc buôn bán. Hỏi 490/36 Nguyễn tri Phương Saigon10.

Quán Thy sang gấp giá phòng định 550.000đ tại cổng 2 trường Đắc Lộ quốc lộ 1.

Nhà sang tại 207 Bùi Viện Sg 2. Hỏi ông Thảo coi nhà lúc nào cũng được.

Sạp chợ An Đông Nơi thuận lợi buôn bán mọi ngành. gạch bông, cửa sắt, khang trang, sáng sủa. Vì cần tiền sang gấp giá rẻ, trọn 3 căn liền, hoặc từng căn một. Xin liên lạc tại 85 Hùng Vương CL (sát bến Pétrus Ký chạy Miền Trung khoảng giữa đường Pétrus-Ký Trần nhân Tôn đối diện nhà thuốc tây HùngVương) Đ.T 59053

Nhà sang Mặt tiền khu thương mại, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, Hỏi 46 Hai Bà Trưng Sg. Xin miễn trung gian.

Phòng sang
4mx7.5m trung tâm Saigon. L/L 105 Phó Đức Chính Saigon2 (Tiệm uốn tóc Mỹ Hòa).

Sang phòng đẹp tiện nghi. Hỏi 104 phòng 17 đường Tự Do Saigon lầu 2.

Phố sang mặt tiền, tiện buôn bán, mở nhà bảo, nhà in tiện phố rẻ, đủ tiện nghi, đồng hồ nước, điện 110V-220V. Hỏi 144 Lê Lai Saigon 2.

Sập bán mỹ phẩm sang. Hỏi cô Huệ chợ Nguyễn tri Phương hoặc bà Bảy cán bánh.

Dịp may hiếm có
Trong lúc giá vàng và Mỹ kim đang đà lên cao, bán việc cần sang gấp thật rẻ một gian hàng lớn 4mx12m có gát lửng, máy lạnh, toilette, chauffe-eau, hệ thống ánh sáng tối tân, trang trí mỹ thuật, an ninh tuyệt đối tại từng trệt Thương xá Nguyễn Huệ (TAX). Hỏi tại 221 Phan đình Phùng Sg3.

NHÀ BÁN

Bán Trường Nhân-Văn
Số 245/5 Phạm-h-Thái GĐ

1.700.000đ nhà lầu, mặt tiền, tiện nghi. Hỏi 135 Bùi thị Xuân, Gia Định (gần Thoại ngọc Hầu Lăng Cha Cả).

ĐẤT BÁN
7000m2 đất thật tốt, cạnh Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức có cây trái có huê lợi, có nhà để ở và nhà mát để chơi, đủ tiện nghi điện, nước, đồng nai, giếng nước và tiện làm kỹ nghệ. Xin liên lạc Đ.T. 23.586-23.574.

Nhà bán tại góc ngã bảy số 356 Lý Thái Tổ một tầng lầu 3m50x23m00, lầu đầy đủ điện nước 9T.

Và 909 đường Hậu Giang 9m00x25m00 đầy đủ tiện nước tiện làm kho xưởng giá 5T.

Bán 2 căn phố 4mx27m bêton gát lửng, luôn đất mặt đường. Đất quốc lộ 1 đường đi nhập ngã số 3, đất Thủ Thiêm, Phú Mỹ Tây sát sông Cái Saigon cách quốc lộ 15 về 70m, hãng tiện u tàu, 2 mẫu ngã tư Chiêu Hồi, bán gấp giá rẻ. Hỏi nhà may Lợi 96 Hàm Nghi gần nhà hàng Đồng Phát chợ cũ Saigon Đ.T : 23.949.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 3m4x20m tiện buôn bán giá 1T.5 số 275 đường Dương công Trừng Thị Nghè (gần sở Hãng Hà và bán 1 Lambro đời EF còn tốt, đẹp.

Vay cầm thế bán góp tanh lợi Villa phố đất do Mỹ kim. 8 Ngô tùng Châu Saigon 2 (Ngã 6 Saigon) Tél 23989.

Bán phố lầu 1 hoặc 2 căn tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Sg5.

2T2 Nhà lầu đúc 2 tầng 3m5x17m gần chợ, gần trường tiện lợi mua bán. Hỏi 1346 khu Trung Tâm Chăn Nuôi 8 Bảy Hiền Võ Tánh GiaĐịnh.

Bán 1 nhà lầu đúc (2 tầng 1 gác lửng) khu buôn bán, đầy đủ tiện nghi, 14mx24m50. Hỏi tại 143 Âu Dương Lân Saigon8.

4T nhà lầu đúc 4m50x26m, đất có BK nơi yên tĩnh, garage, điện nước, Kiến trúc đẹp. Hỏi 12/13 Hoàng Hoa Thám G.Đ.

Cần mua cao ốc 25 đến 30 phòng tại Quận I, II, III. Xin liên lạc Bà Hòa 42.110 trong giờ làm việc.

Phố lầu bán 3 từng có bằng khoán 4x16 trước 54/16 Nguyễn cư Trinh Sg2 liên lạc 60 Nguyễn cư Trinh.

Nhà bán rộng 14mx14m, 3 phòng ngủ, phòng khách rộng, phòng ăn, 2 nhà tắm, 1 bếp. Tất cả đều sửa sang và meublé tuyệt đẹp, có điện thoại. Bán đúng giá 4 triệu. Xin hỏi L5 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa, ĐT. 44.151 (DS) hoặc 32.969 (QS).

VILLA DALAT
Bán Villa lầu đúc. Kiến trúc mới trên 2.000 thước đất, khu sang trọng. Hỏi 60 Yên Đỗ Saigon (ngoài giờ làm việc) hoặc 64 Hoàng Diệu Dalat.

NHÀ BÁN
Lầu đúc 2tầng có sân thượng 4thx20th đủ tiện nghi, khu lịch sự. Hỏi 201/67 Võ Tánh (nối dài khu đề 1 khách sạn (GĐ) hay Đ.T 45.188

Nhà bán đường Nguyễn Tri-Phương lầu đúc ba tầng có sân thượng 4m50x16m. Hỏi 468/50 Nguyễn tri Phương Sg10.

Nhà bán lầu đúc, gác suốt mặt tiền cửa hàng đang buôn bán (3m80x17m) compteur điện, nước, xem nhà từ 12 giờ trưa đến tối số 121 (số cũ 11/2) đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận.

Nhà bán 3 từng trung tâm thành phố xinh đẹp số 108/24 Ng- Thiện Thuật Saigon3.

Nhà bán gấp, rẻ 180.000đ, tole vách ván ngăn nắp, 6mx8m (hoặc đổi 1 xe Honda). Hỏi Tr/uy Đức 159C/11 Phạm thế Hiển Saigon 8, gần cầu Chữ Y.

2T3 nhà mặt tiền 4mx20m có nhà để xe đủ tiện nghi, Hỏi 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán 4x18th, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh lịch sự, 2 toilette -|- bếp đều cán gạch trắng, máy lạnh, máy nước nóng lầu đúc phía sau, để xe trong nhà được. Coi nhà ưng liền, cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 40/3 Cư xá Lữ Gia Sg11

Nhà bán phố lầu tiện nghi điện thoại mặt tiền, ngang bịnh viện Vì Dân gần trường học tiện buôn bán mở nhà thuốc. Hỏi 166/2. Lý thái Tổ Sg3 575 Tùng thiện Vương Cholen.

Bán sườn nhà sắt tiền chế pass-cor 16mx35m (bao tấp luôn) 58 Lê văn Duyệt GĐ ĐT 92129.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi ngang 3mx15m có gác lửng. Hỏi 255/4 Công Lý Saigon 3.

Bán nhà đủ tiện nghi lý tưởng, giá 600.000đ trả 300.000đ còn lại góp. Hỏi 28 Bác Sĩ Trần tấn Phát Tân Định.

Nhà bán bề ngang 5m có điện nước, lầu số 65/1 Phát Diệm Sg2.

Nhà bán 3 triệu đủ tiện nghi Hỏi bà Ba 25/36 Bùi Chu Saigon 2.

Nhà bán, đủ tiện nghi. Hỏi 86 đường Bàn Cờ, Sg 3.

Bán căn nhà có lầu đầy đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp, có máy lạnh, máy nước nóng khu yên tĩnh Saigon. Hỏi thương xá Tam Đa gian hàng 201 Uyên Tâm lầu 1 giờ bán hàng.

Phố 2 mặt đường Phó cơ Điều Lê Đại Hành gần chợ Thiếc, 2 tầng lầu, đúc 4mx25 đủ tiện nghi có BK luôn đất bán 15T. Hỏi 133 Lê Đại Hành(CL) bà Ngọc.

Nhà bán giá rẻ 3m 5x14m, đẹp, đủ tiện nghi lầu suốt có cửa hậu phòng tắm bếp gạch men, tiện đường xe buýt gần chợ, trường học, số 88/22 đường 41 Chợlớn. Hoặc số 1372 Trần quốc Toản Chợlớn.

Xưởng cần thuê dài hạn hay mua cơ xưởng 500thv trên đất từ 700 tới 1000th có điện 3 giây, có téléphone càng tốt vùng cầu xa lộ PTG, cầu Sơn, cầu Kinh, Bạch Đằng hoặc Trương Tấn Bửu, Trương M Giảng GiaĐịnh. L/L ĐT. 25327 hoặc gởi thơ ông Lang 97 Hiền Vương Sg3.

Bán Villa trệt
Có bằng khoán luôn đất 180th vuông kiến trúc tối tân đủ tiện nghi. Hỏi 39 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận. 141 (đường Cách Mạng) quẹo vô.

Nhà bán mặt tiền đường Cô-Giang Saigon gần khu thương mãi hỏi số 86 đường Cô-Giang Saigon.

BÁN 12 TRIỆU
PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI
Tại 317 Lê v. Duyệt Sgon, đất có BK 4x28m. ĐT : 45.966.

1T7 bán nhà, đủ tiện nghi, 4x15 có lầu đúc phía sau xe hơi vô tận nhà, số 333/6/10 đường Trương minh Ký GĐ.

Nhà bán Trung tâm Saigon Địa điểm tốt. Mặt tiền đường Phạm ngũ Lão. Lầu đúc, sân thượng. Có bằng khoán. Liên lạc Đ.T số 21.554.

Hàm Nghi chợ cũ Sg.1 trước cửa VNTT bán nhà 92 Hàm Nghi mặt tiền, 1 lầu BK. Tiện nghi nước điện 2 giây -|- 3 giây -|- ĐT, 3m50x18m an ninh nhất, khu nhiều ngân hàng, miễn trung gian. Hỏi tại địa chỉ trên

Nhà bán lầu đúc có đất đèn nước đủ tiện nghi. 554/5 Phan đình Phùng Sg3.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi có cửa hàng 108/4 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Rẻ nhà lầu gọn, đẹp, địa điểm tốt, an ninh. Tại 199/19 Trần quốc Toản Saigon (số mới 353/19 hẻm cạnh Niệm Phật Đường Hiển, vào chừng 10m).

4T2 nhà lầu đúc 10x10 khu Tân Định 7 phòng, ngõ rộng, xe vô tận nhà, vào hẻm 20m. Hỏi và xem nhà tại 77/13A đường Huỳnh tịnh Của Sg3.

2 triệu có ĐT
Nhà lầu có phòng khách, phòng ăn, nhà bếp. Lầu có 3 phòng ngủ rộng rãi có điện nước sát mặt tiền. Hỏi tại 415/2 Võ Tánh TSN hoặc ĐT 45.665.

Bán Vườn cây ăn trái. Diện tích 1 mẫu 40 sào có luôn biệt thự lầu đẹp với đầy đủ tiện nghi tọa lạc tại Vĩnh Phú cách chợ Lái Thiêu khoảng 2 c.số. Cây trái rất sung. Huê lợi thâu ngay. Xin liên lạc: ông Hùng 664/130 Phan đình Phùng Saigon 3. ĐT. 22.209. Miễn trung gian.

Nhà Bán 8x9 nhà đúc mặt tiền xe vô tận nhà có lầu. 44 5/1 (mới 25) đường Cư xá Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Bán nhà đường Minh Mạng Chợlớn đủ tiện nghi số 81 đường Minh Mạng Chợlớn.

Bán nhà lầu đúc 3m50x24m mặt tiền đủ tiện nghi điện nước Hỏi 206A Trương minh Ký G.Đ.

Bán nhà mặt tiền 140 đường Bàn Cờ lầu đúc đầy đủ tiện nghi khu thương mãi xin đến chiều từ 16 giờ.

Bán phố khu thương mại 30 Lê văn Duyệt Gia Định đủ tiện nghi coi nhà suốt ngày.

Nhà bán chung cư Đinh-t-Hoàng 72C/22 lầu 3 Đakao Saigon nhà mới đầy đủ tiện nghi có máy lạnh.

Nhà mặt tiền, có lầu đủ tiện nghi bán. Hỏi 259 Bis Trần quang Khải Tân Định. (gần ngã tư Hai bà Trưng).

Mua nhà muốn mua Villa, không bằng khoán, không đất, (tức là đất mướn). Ai muốn bán xin hỏi : 252/1 Trương Minh Ký (Gia Định) ĐT 45.470.

BÁN BIỆT THỰ
Cần tiền bán gấp 1 biệt thự lầu đúc 9mx15m có sân thượng, có chỗ để xe, đầy đủ tiện nghi. Giá 7T500. Xem nhà tại số 183/1 số cũ hoặc 227/1 (số mới) Hùng Vương Thị Nghè. ĐT : 23.695 hoặc 45.655.

Nhà bán đẹp, đủ tiện nghi, lầu suốt, bếp gạch men, có Compteur điện nước nơi trung tâm thành phố, rất an ninh. Số 7/22A Hồng Thập Tự Sg (cạnh đài truyền hình).

2Tr1 mặt tiền, hướng Đông đủ tiện nghi, tiện mua bán-535B Minh Phụng Sg11.

1T5 nhà đủ tiện nghi, có cửa hàng gần chợ. Hỏi 51/5 hẻm 72 đường HùngVương Thị nghè.

Cần bán một căn nhà lầu 4mx16m có điện, mặt tiền, tiện buôn bán, khu thị tứ, gần trường, gần chợ. 1/5 đại lộ Hưng Phú Sg 8.

Nhà bán, 3/67 cư xá Lữ Gia Phú Thọ. 4x20 có gác đúc đầy đủ tiện nghi điện nước.

Nhà bán thật tốt
Lầu đúc 4mx16m, điện nước riêng, đầy đủ lưới muỗi, gần chợ trường học, tiện xe buýt khu an ninh, giá phải chăng. Xem nhà suốt ngày tại 62/4 đường Lữ Gia Saigon 11.

Villa bán
C.Mạng 280m, 400m, 1400m Yên Đỗ 480m, Đặng Tất 280m2 Tr.C.Vân 200m Lê V. Duyệt 500m H.T. Quang 1300m Duy Tân 289m Võ Tánh (G.Đ) 700 và 800m.

Phố thương mại
Ng.H.Cảnh, B. thị Xuân, Tr.C. Định, Trần Qui Cáp, Trần H. Đạo, Lê V. Duyệt, Tr. Minh Giảng, H.B. Trưng trực tiếp ĐT : 43.222.

Bán gấp 68/19A Trần quang Khải nhà lầu đúc có bằng khoán đầy đủ tiện nghi có điện thoại. Xem nhà từ 6 giờ chiều. Chủ nhật suốt ngày.

Bán nhà lầu 4 tầng 5x11m đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng xem 95A Cư Xá Đô Thành Sg3, phía sau trường Tiểu Học Bàn Cờ, khoảng gần đường Vườn Chuối.

Bán phố lầu, mặt tiền đường số 168 đường Nguyễn Trãi, đầy đủ tiện nghi. Điện 110v-220v nước, điện thoại. Hỏi ông Đức 149 Cách Mạng ĐT 43.547.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà lầu cây lót gạch bông đủ tiện nghi giá nhất định 950.000đ hỏi số 55/6B Võ di Nguy P.N.

Bán nhà (20mx4m) nhà bếp ốm gạch men lầm bằng đồ Mỹ hoàn toàn, mới cất có lầu, đầy đủ compteur điện nước gần chợ Kiến Thiết, gần trường. Hỏi 489/24/18 hẻm 8 Nguyễn Huỳnh Đức ấp Tây III Phú Nhuận GĐịnh.

Bán nhà 4mx35m compteur điện nước, vách tường, gạch bông. Hỏi 126 đường Dương bá Trạc Sg8 (phường Rạch Ông).

1T2 nhà đẹp 4mx12m tiện nghi, hẻm rộng đi xe bán rẻ. Hỏi 68/12 Nguyễn Huệ Gia Định.

Nhà khang trang xinh xắn
4mx12m có gác lửng nhà bếp, nhà tắm và cầu tiêu đều cán gạch men, tiện nhiều đường xe buýt, xe lam. Khu rất yên tịnh và an ninh, bán giá 4.000.000. Xem nhà suốt ngày và hỏi bà Hợi 315A Phan thanh Giản Quận 3 Saigon.

LÁI THIÊU
Bán một mẫu vườn cây ăn trái đang thâu ngân huê lợi, có 1 nhà ngói tiện nghi, có điện, ao sen, ao cá, cách chợ Lái Thiêu 2km, mặt tiền. Giá 11 triệu. L/L 173 Gia Long, Saigon

Nguyễn V. Thinh
Bán một căn phố lầu, trống, luôn đất số 84. Hỏi tại 171 Lê Thánh Tôn, Saigon 2.

Nhà bán 3 tầng 4x20. đủ tiện nghi. có chỗ để xe. Hỏi 351/16B Lê Đại Hành Saigon 11.

Cần tiền bán gấp 3 căn nhà : 4mx16m (1T500) (600.000đ) (300.000đ). Hỏi 33/28 K.5 ấp Phú Trung III Đường Nguyễn Văn Thoại. Hẻm Nhân Chủ G.Đ.

NÔNG TRẠI CAM RANH
Bán 5.000.000đ. Vì không người trong nom, bán rẻ một nông trại hiện đang hoạt động, diện tích 6.000m2 (gồm nhà ở, 4 lò than, vựa chứa than, cơ sở chăn nuôi, làm nấm)... Lợi thức khai thác mỗi tháng trên 300.000đ. Nông trại nằm ngay trên mặt đường Quốc lộ số 1 Thị Xã Cam Ranh. Hỏi Bà Tám tại nông trại Như Ý. khóm Hòa Diêm (đầu khóm phía trong Ba Ngòi) Phường Cam Thịnh Thị xã Cam-Ranh.

Cần bán rẻ căn phố số 414 quốc lộ 1 Bà Quẹo.

8T lầu đúc mặt tiền 3 tầng gác lửng sân thượng, căn bìa, mới cất rất đẹp đủ tiện nghi. 24 Trần bình Trọng Saigon 5.

Bán đất luôn nhà 1 cái vườn có cây trái Sabô, với nhân 100 cây, 200 bụi chuối già, và 50cây cau, gần Quán Thịt Rừng tại chợ Tân Vạn (Biên Hòa). Muốn hỏi điều chi, xin hỏi vựa cau Sáu Muối 137B Bến Chương Dương, cầu Ông Lãnh.

Nhà nở hậu đầy đủ điện, nước gần chợ, trường, nơi yên tịnh có sân chơi mát mẻ. Hỏi 246/228 Hòa Hưng Sg (cách cổng sau chạy Đào bá Phước 50m).

NHÀ BÁN
Một căn nhà ở cư xá, đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh ở Gia Định. Hỏi D3 cư xá Kiến thiết Hàng Xanh đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán gấp nhà mặt tiền 20mx4m đầy đủ tiện nghi, compteur điện, nước. Hỏi số 440 đường Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè.

Nhà bán gấp giá rẻ 400.000đ nhà gạch 4x22m, lợp tôn, có gác, điện nước. Hỏi ông Giáo trường Minh Đức 159/74 Nguyễn Thông (nd) Saigon 3 (đi Cống Bà Xếp vào).

5T5 BÁN GẤP GIÁ RẺ
phố lầu đúc 3mx26m đất có bằng khoán Đ.T. 43.312. 418 Trương minh Ký.

550.000đ nhà bán bao sang tên 4mx10m có gát suốt. Điện nước đầy đủ tiện nghi ở Phạm thế Hiển Saigon 8 Xem nhà xin hỏi số 69 Hàm Nghi Saigon 1.

1T450 nhà nền đúc gác suốt 4x8 khu công chức. Compteur. Điện nước, gần chợ trường cửa sắt 93/5 Trần khắc Chân Tân Định. Xem nhà suốt ngày.

Nhà bán gạch bông, gát lửng có điện nước, cầu tắm, cầu tiêu riêng biệt, số 14 hẻm chùa Minh Quang (Xe vào tận nhà) Phan văn Trị, ấp 12.

NHÀ BÁN VŨNG TÀU
Phố mới mặt tiền 5x30m, đẹp, cửa sắt kéo, đầy đủ tiện nghi, số 14 Phạm hồng Thái (ngay ngã Tư Giếng Nước V.T). Bán 117. Hỏi 220/150/4 Trương minh Giảng Sg.

2T2 căn bìa gát suốt 3.6x10m điện nước riêng, cửa hậu, gần chợ trường. Hỏi 468/16 Nguyễn Tri Phương SG 10.

Villa lầu trang trí rất đẹp gồm có 1 phòng khách lớn, 1 phòng ăn, 7 phòng ngủ, 6 nhà tắm, 3 nhà bếp. Vừa ở và có huê lợi. Hỏi 149 Cách Mạng. ĐT : 43.547.

NHÀ MƯỚN

Ngoại kiều, cần nhà, Villas
Cần thuê nhà, phòng. Villa trả dài hạn giá cao cho ngoại kiều đủ quốc tịch. L/L ông Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân. ĐT. 97 353.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Nhà ở dư 1 phòng rộng cho mướn 80 Hoàng Diệu KH.

Phòng cho sinh viên thuê có lối đi riêng 269 Trần Quốc Toản Saigon.

Cần Văn Phòng
Công ty cần thuê dài hạn 1 văn phòng có ĐT thuộc Quận 1,2,3. L/L 32 Bùi Chu ĐT 22.602.

Dư phòng cho mướn, không trẻ. Hỏi cô Hà phòng D. lầu 1, 14 Phan văn Hùm Sgn 2.

Phòng cho thuê hợp với vợ chồng son. và SVHS. 259 Trần quốc Toản Sg10 (chợ in Chí Thành)

Cho mướn phòng 3mx5m tiện nghi lối đi riêng. Hỏi k.2 Trần quý Cáp Sg 3 ĐT 93181.

CỬA HÀNG CHO MƯỚN
3mx8 có ĐT. 418 Trương minh Ký

Phòng cho SVHS ăn ở. Hỏi tại 395/11/20 Phát Diệm Saigon 2.

«Rạp Ciné ĐẠI NAM Tuy Hòa»
•Mới cất gồm 1000 ghế cần cho thuê hay hợp tác để tổ chức chiếu bóng». Liên lạc với bà Minh lầu 2 số 464 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon.

Phòng cho phái nữ độc thân thuê bao điện nước 10.000đ. 67 Nguyễn Huệ G.Đ

Cho thuê Cho ngoại kiều thuê Villa Công Lý, Đặng Dung (150.000). - Nhiều phố và apartment tại Duy Tân, Phan thanh Giản, Phan đình Phùng, Cách Mạng (từ 50 đến 200 ngàn). Xin hỏi 150 Bùi thị Xuân SG.- ĐT 93.027.

Cần thuê sang hoặc mua nhà mặt tiền hoặc trong hẻm lớn, nhà rộng lớn nhiều từng càng tốt để mở nhà in, xí nghiệp. Tối thiểu ngang 4m dài 25m có điện thoại càng tốt. Điện nước, nơi đô thành và Gia định. Đặc việt : nhà cho thuê chịu giá thuê cao bà chịu thế chân, giao kèo dài hạn. Thư về : Ông Thành hộp thư 2.541 Saigon.

KHÁCH SẠN
TÂN-LỘC
177-179 Lê thánh Tôn Sg.
ĐT : 92 540 đối diện
Ciné Lê Lợi
phòng đầy đủ tiện nghi ... yên tịnh, sạch sẽ, giá rẻ sát bên chợ Bến Thành, gần Air Việt Nam.

Cho thuê nguyên 1 tầng trệt trong hẻm đường Trương minh Giảng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng, hoặc 32 Trần Quang Khải.

Sté Européenne désire louer bureau quartier Hàm Nghi. Écrire en Français B.P. 187.

Cần mướn mặt tiền đủ lớn làm tiệm may. Sang hoặc mua cũng được. Vùng Tân Định và Phú Nhuận. Hỏi nhà may Lý 5 Vạn Kiếp GiaĐịnh. (Đường Vạn Kiếp ở gần trường nữ Trung Học Chi Lăng. Bà Chiểu).

Appartement
Cho thuê. 289 Trần hưng Đạo Sg.

Phòng lịch sự và đủ tiện nghi, dành cho Ngoại kiều thuê. Xin hỏi : 301. Công Lý Saigon3.

VĂN PHÒNG CHO THUÊ
Tại 235 Hai bà Trưng, Saigon, có Đ.T, rộng. mát, tiện nghi, địa điểm tốt.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi 750/27 Phan T. Giản Ngã Bảy Sg.

Ngoại kiều sang trọng cần mướn nhiều Apart., Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Xin LL Đ.T. 95.461 hay 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cho mướn văn phòng mặt tiền tiện các giới, vận tải, Luật Sư, Bác sĩ v.v... Có thể chặn, không tiền phố Xin hỏi 16, Đỗ thành Nhân Sg 4.

Phòng cho thuê đầy đủ điện nước 9.000đ/tháng. Hỏi 339/47B Trương Minh Giảng Saigon3.

Nhà hợp ngoại kiều mướn 32A Bùi thị Xuân Sg2.

Phô cho thuê 4x25m, đủ tiện nghi thế chân 300.000đ thuê mỗi tháng 15.000 đồng, số 413/21 Võ di Nguy P.N. Hẻm 413

Nơi yên tịnh cho nữ sinh trọ. 513/15 Phan thanh Giản.

NHẬN 10 NỮ SINH VIÊN
ở trọ, không ăn, phòng riêng đầy đủ tiện nghi gần các đại học. Hỏi 106 Hùng Vương Chợlớn.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi. 750/24 Phan thanh Giản, Sg/10.

Phòng đủ điện nước, nơi mát mẻ yên tịnh cho vợ chồng son nam sinh viên công chức độc thân 10.000đ 8.000đ 7.000 kẻ chăn 50 ngàn 20.000đ, gát trọ 4.000 miễn kê. Hỏi 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Gác trọ nơi yên tĩnh, gia đình tử tế, gần Khoa học, Sư phạm, dành cho SVHS công tư chức với tính gần gia đình. Hỏi 21B góc Hùng Vương, Pétrus Ký, phía trong, đối diện nhà may Thành Mỹ.

CHO MƯỚN VĂN PHÒNG
Có điện thoại, mặt tiền đại lộ Hàm Nghi, kế VNTT, 15.000đ/1 tháng, điều kiện dễ dàng. Hỏi Đại Nghĩa Công ty 83, đại lộ Hàm Nghi Sg. mỗi buổi sáng

XE 4 BÁNH

280.000 4CV DL toàn hảo. Hỏi 59A Huỳnh mẫn Đạt Sg5

Cadillac ED 4 cửa, 8 máy máy lạnh, radio nguyên thủy, rất tốt, về nước bán gấp thật rẻ. Hỏi 38/6G Cách Mạng

Peugeot 404 ER màu trắng máy lạnh Radio số 1 lên nệm nhung 303 Võ di Nguy PN.

Fiat 600 bán gấp. Giá hạ. 13 Bùi thị Xuân Saigon 2.

PEUGEOT 403 VIN EB
Không chỗ để, bán gấp. 370 Bùi Thành Thái Sg 5.

Nhân cầm thuê xe du lịch nhỏ 89 đường Bàn Cờ Sg 3, Xin bấm chuông.

Phụ tùng xe Toyota
Kính mời quí vị đến mua tại hãng Cơ Duyên, 66 Nguyễn Kim Cholon (gần sân vận động Cộng Hòa).

Daihatsu kiểu du lịch, đời EP, toàn hảo. Bán tại 70 Lý thái Tổ Sg.

Xe dodge máy Toyota đầu bán 1T. Hỏi 62/8 Trương tấn Bửu P.N.

VỎ XE HƠI
3 cái còn mới 95% 90% và 60% của Nhật loại 520-14. Bán rẻ. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái nhà số 32/36 (gần quán 8 Lọ)

100.000đ đi P.202 đi liền. Có 07 vỏ còn 70o/o đồng nệm 01 máy dự trữ có hộp số và nhiều phụ tùng khác : 153 Thoại ngọc Hầu GĐ.

Bán xe Peugeot 403 đồng, máy sơn toàn hảo. Máy 4CV (Taxi). Có giấy facture hãng-l-plaque. Liên lạc 133 Hùng Vương ThịNghè

Bán LaDalat EQ. L/L 213 Phan đình Phùng Saigon.

Taxi 4CV đời NBJ toàn hảo 300 ngàn. Hỏi 172B Ng. V-Thoại (trước Đại Nam N.Hàng)

Morris dầu BMC Bán 1393 Phạm thế Hiển dốc cầu Nhị thiên Đường (coi xe buổi sáng).

Volkswagen EC
Xe nhà ít đi, còn mới có Radio. Hỏi 226 Nguyễn Hoàng Sg5.

Fiat 850 Spécial
DL, EO màu trắng, xe kéo hãng 1 chủ có hóa đơn, đi 20.000cs. 27 Lê văn Duyệt Sg2.

Honda 360 VTN. xe gần khỏi ... Hỏi Đặc Hưng 211A Trần q. Toản trước V.N.Quốc Tự.

Fiat 125 EO
Máy lạnh Cassette, 5 vỏ mới, xe toàn hảo đang đi, cần tiền bán gấp. Hỏi cậu Dũng, 26A Chi Lăng Gia Định (18giờ—20giờ).

Xe Mercier dame máy xay thịt Moulinese bán. Hỏi 462/67. Nguyễn tri Phương Saigon10 từ 19g.

403 ER 8 sơn đồng nệm máy mới, thật tốt, bán giá 1T4. Hỏi Ti Cường Đề Sg1 (ĐTQS 40.030).

Toyota Hilux EI. P.403 Camtte NCE. Hỏi 45 Nguyễn Trãi Sg5.

Dauphine EA (xe nhà toàn hảo) Jeep cao vỏ Civil, Inter Scout ER giá rẻ. T.800 EG-PU. Hỏi 466A Hưng Phú ngay chợ chiều Chánh Hưng.

Jeep Cao Willys gốc Quân cụ máy mới, xe thật đẹp, bình xăng Solex, bán 580. Hỏi 29 Đồn Đất Saigon 1.

Mark II du lịch deluxe đời 69 kiếng xanh máy lạnh Origine toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 53 Nguyễn văn Giai Đakao.

TOYOTA CORONA PU-EH
Xe đồng sơn đã làm mới. Hỏi garage Hiệp Lợi 227/9 ĐT 97760 Quốc lộ 13 gần cầu Bình Triệu.

MAZDA B.1500 EO
Còn thật tốt một chủ. Hỏi Garage. Hiệp Lợi 227/9 ĐT 97760. Quốc lộ 13 gần cầu Bình Triệu.

Bán 1 xe Volkswagen Microbus đời EA máy 1500. 1 máy may Singer. 19A Ch. Cư Vinh Hội hẻm 129 bến Vân Đồn Sg4.

La Dalat EP. mui nhôm cửa mica. ít chạy 15C/3 Thi Sách Sg2. ĐT. 98307.

Jeep Wyllis rất tốt bán rẻ. 218 Lê Lai Tél 22.845.

4CV xe nhà đời EA thiệt, tân trang toàn hảo mua về đi ngay, khỏi sửa chữa. 77/5 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán một xe Chev. 68 vận tải máy dầu, số EH. Tình trạng máy hoàn hảo. Liên lạc Stevens, Assoc. Inc. 29A/1 Võ Tánh St. GiaĐịnh Đ.T. 42378/45489.

Cần tiền bán gấp
Toyota 800 pick-up EH. Mui bố Toyota Corona Familial, cả 2 máy đồng sơn nguyên thủy. 1 đời chủ. Hỏi tiệm Honda Tân Thế Cường 280 QL.1 chợ Phước Hải BiênHòa.

Toyota M.II du lịch
ER màu trắng, máy lạnh Radio Origine, tuyệt mới. Bán hoặc đổi xe. 40 Bác sĩ Calmette Saigon 2.

Ngoại kiều thuê du lịch Pick-up. Microbus 25 chỗ. 218 Lê Lai, Tel: 22.845.

Jeep Capot thấp máy Willys, bình xăng Solex, toàn hảo ER.9... Hỏi Ô. Bình. 200 Lê Lai Saigon 2.

Floride bán. Hỏi phòng hớt tóc Tây Đô 72/3 Lê Đại Hành gần cửa trường đua Phú Thọ.

Dauphine EC 03... xe nhà Bác sĩ ít hao xăng 6Lít/100cs, tình trạng hoàn hảo, máy mới làm. Chạy thử ưng ý ngay. Cần tiền bán,. Hỏi 303/1. Trần bình Trọng Saigon5 ngoài giờ làm việc.

VOLKSWAGEN VTN
EC đồng sơn máy toàn hảo 8 kiến hông, kiến sau lớn 7L/100km. 226 Nguyễn Hoàng Sg 5.

3CV Fourgon, kiểu 66 kéo băng, thật tốt bán, 161 Gia Long Saigon.

Vì đổi nghề bán lỗ vốn một số xe đạp và đồ phụ tùng, bán một xe Buýt số máy 354 lộ trình Saigon Phú Thọ Hòa xe hoàn hảo. Một thùng chở củi xe GWG 268/11B Công Lý Sg3. gần ngã tư Yên Đỗ.

Daihatsu Félo EP. dl nhỏ đẹp ít hao xăng 43 Lê Văn Duyệt Sg2. (Ngã 6).

Bronco Ford
Đời mới, quạt trần, hệ thống lạnh. Bán tại 3A hoặc 5 Lasan Nha Trang (Dốc lên Hòn Chồng).

Cortina de luxe
EF.8... Radio Ant tự động toàn hảo Vỏ mới thay, 29 Lê văn Duyệt Sg 2.

Daihatsu 360 xe nhà mui bố dư dùng bán. Địa chỉ 110E/25 (hẻm Sĩ Honda) Lê văn Duyệt Gia Định.

Đixa bán rẻ 1 xe Toyota du lịch EI, một đời chủ ít đi 3T1. 89 đường Bàn Cờ Sg3. Xin bấm chuông.

FIAT 1500 COURS DL EI.
máy đồng sơn mui nệm nguyên thủy xe ít xài còn thật tốt màu xanh cẩm thạch tươi mát nhìn thấy xe sẽ hài lòng cần tiền bán gấp. 31 Lê Văn Duyệt Saigon 2.

N.S.U DL DELUXE EO...
đời chủ kéo hãng (SIT) sơn nguyên thủy nệm bọt tapi nhung quạt Jet-Air máy chạy không nước 6L/100cs màu trắng đẹp lộng lẫy sang trọng. Vì việc làm ăn bán hoặc đổi xe PU Hỏi 31 Lê văn Duyệt Saigon 2 (ngã Sáu).

Datsun 1300 DL
Sơn nguyên thủy, Radio, Cassette máy êm. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Bán 1 xe Jeep Willy cabot cao đã thay bình xăng solex còn toàn hảo ER. Giá 480.000đ hỏi 217/11 Nguyễn Huệ Gia Định.

Taunus 12M ED
Một chủ. Đồng sơn máy nệm còn mới tinh về đi ngay. Giá rẻ. 225 Trần Quang Khải Tân Định

Simca Elysée P.60 EI
Du lịch, 4 cửa còn nguyên thủy, Couchette. Xe còn thật tốt bán 700 ngàn.57A Trần nhật Duật TânĐịnh (gần Trần Quang Khải).

Đẹp rẻ Hillman Minx máy, đồng, sơn mới ấm. Bán gấp 580 ngàn. Ô. Bảy 171 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Xe Austin vận tải nhẹ không chỗ để bán hoặc đổi 4CV Taxi từ đời NBO. 185/26 đường Dương Bá Trạc qua cầu chữ Y gần Viện Tế Bần.

CONTESSA DELUXE ED
Radio, Anten tự động, còn nguyên thủy thật tốt, 189 Chi Lăng P.N

Cần bán 1 chiếc Morris dầu VTN 1T1. Hỏi 137 Chi Lăng Phú Nhuận GĐ

Bán Peugeot 203 VTN đồng máy sơn điện toàn hảo làm mới 100% coi xe chịu ngay. Hỏi 138/2 Gia Long Sg2.

250S. Mercedés.
Xe nhập cảng tại hãng thiệt tốt, đẹp lộng lẫy máy lạnh. Radio AM. FM Origine không sài tới cần bán gấp giá thiệt rẻ hoặc đổi xe ít tiền hơn. 136/5 Lê thánh Tôn Saigon.

Dauphine xe nhà, tình trạng toàn hảo giá 650.000đ. Coi xe ngoài giờ làm việc. Hỏi : 160/2A Hiền Vương Saigon 3.

Bán 1 Daihatsu đời mới cửa xuôi hoàn hảo. Hỏi 16. Lô F Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg

Daihatsu 360 Station Wagon đời EP, (đã điều chỉnh) ít đi mới chạy 32.000 cây số bán gấp. Hỏi 212 Bắc Hải Saigon10 ĐT 44.223.

Mazda Rx2 coupé đời ER... mới cất chỉ. Hỏi : 776 Phan đình Phùng Saigon3.

Austin minivan EB. Simca P.60 EC. Datsun 1300 PU ER.Daihatsu St.wagonEP. Toyota 800 PU EH. Salon 45 Nguyễn Trãi.

2CV VTN máy, đồng, sơn mới có băng, kiếng, giá hạ. 238 Bùi Viện Sg2.

Dauphine Taxi bán, xe tốt mua chạy liền. Coi xe, 48A, tiệm cafe Tân Á đường Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Xe Opel và Mercedes Fiat
Hạnh chuyên môn sửa máy dầu và xăng điện và máy. 108 NguyễnHoàng có lãnh sửa tại tư gia kính mời.

XE VILLA
Cho thuê đủ loại xe thắng, ngày giờ, chuyến. Cần Apts. Villa và các xe lớn nhỏ cho NK+VN thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc 786 Phan Đình Phùng, Sg.
Bán bộ phận giảm xăng
ĐT : 24.019

XE CHO THUÊ
Đ.T. 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tải xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn, cưới, hỏi, đi ấp phe xa, gần, giá hạ. L/L : 297 Võ di Nguy Phú Nhuận

Trẻ trung đẹp độc đáo. Triumph Sport TR 3 mui nệm da đen, máy đồng toàn hảo. Bán gấp 1T35. 14 Đồng Khánh Vĩnh Long.

Toyota Corona EC.8... DL
Máy lạnh Radion Anten tự động một đời chủ. trùm mền còn như mới 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

BÁN AUSTIN MINIVAN EB
Xe toàn hảo như mới, cho luôn đồ phụ tùng. Hỏi 2/21 Công Trường Lam Sơn Sg 1.

Bán Chevrolet Corvair
ED.2... màu trắng, nệm da đỏ, 6 máy, mui origine màu đen sậm tự động, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 257 Võ Tánh Saigon 2.

GIÀN XỚI MỚI
Tillit bán 900.000đ, garage Tấn Phát. 300 Xa lộ.

Cortina De luxe
EE (chín nút) toàn hảo chính chủ lái lấy, xem xe thấy chịu liền bình xăng solex, ít hao xăng Giá 1 triệu 250. Xin hỏi ông Toàn 144/1G bến Hàm Tử Sg5 sáng 12-14g chiều 16g 20g.

Bán Daihatsu Felow EP. Familial điều chỉnh rồi thật đẹp. 51 Ngô Tùng Châu Sg 2.

Daihatsu Hijet VT Nhẹ EP mới tinh chia sơn lại. 516 Thành Thái CL.

TOYOTA CORONA PU EH6
DAIHATSU 360 PU EH
Nguyên thủy, 1 chủ kéo hãng, chưa sơn mới 90%. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa (cầu Bông).

Préfect du lịch xe thật đẹp sơn, đồng, vỏ mới bán gấp. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

HONDA 360 DL EI 6
Xe toàn hảo. 416 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (khu Kiến Thiết Trương minh Giảng).

TOYOTA 800 DL EI
Xe tốt 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa Trương Minh Giảng đến ngã tư đi xéo vô mặt).

FIAT 125
EI.79... toàn hảo, bán. 12/3 Nguyễn huy Tự, Đakao Saigon 1.

Bán xe Mercury. Station. Wagon bao luôn thay máy dầu sau khi thỏa thuận giá cả. Hỏi 450 Hồng Thập Tự, Saigon 3, Đ.T. 93.784.

Bán 4 chiếc xe du lịch Renault 4 số xe EL-4808, EK-8750, EK-8635, EJ-5626 Hỏi số 59 đường Nguyễn Khoái Q4

Renault 4CV bán, xe nhà thật toàn hảo, đời NBS thiệt. 044 lô B Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật.

XE CẦN TRỤC
Cần mua 3. xe cần cẩu, ai bán xin hỏi 36, Hồng Thập Tự, ĐT : 97.058, 96.786.

Datsun 1300 EI2 toàn hảo. Radio. máy lạnh 82 Nguyễn văn Học GĐ.

Austin dầu M.Bus
ED. Máy BMC 6L/100km xe kéo hãng như mới 260 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Toyota Corona Deluxe ER
Xe ít dùng còn thật tốt có Radio cass. bán hoặc đổi xe, ít tiền hơn. 522 Hồng Thập Tự Saigon3.

Máy dầu địa chỉ của ông đã lạc, nên chưa đến xem máy được. Mời ông ghi lại nhà. Tìm mua các loại 6 bec piston lối 9 phân cho giá tại 50 Thánh Mẫu Chí Hòa.

Mazda 1200 delux EI.
Một đời chủ ít dùng xe thật tốt có Radio. Bán 21/15/6 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán gấp 1 xe Jeep Willys EQ. Tình trạng tuyệt hảo. Bốn bánh đặc. Đã thay Carburateurg tăm xăng. 25C Trương Minh Giản (khu chợ) Sg3

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ, Jeep, chuyến giờ ngày tháng. đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

Giấy Kiếng Thủy Tinh Nhật Bản
Dùng để dán vào các loại cửa kính Văn phòng, Ngân hàng, Villa và Xe hơi v.v... Ngăn chặn 100% ánh nắng, giảm 85% sức nóng. Rất thích hợp khi dán 4/3 kính trước xe NIHON-SOLAR CO LTD. số 1 Đại lộ Cách Mạng, Saigon (dầu cầu Công Lý) Tel : 41.361. – 58.496.

Dư dùng Bán 1 trong 2 chiếc Datsun vận tải nhẹ hay Triumph Sport. Hỏi. 54/14A NguyễnBỉnh Khiêm Saigon1 ĐT : 97019.

XE HƠI RADIO
Hàng mới về. bán, ráp và sửa Radio Cassette xe hơi, nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.

XE VILLA

VILLA XE Sẵn khách NQ muốn thuê từ 100 ngàn. Jeep -|- Du lịch -|- Vận tải cho thuê giờ, ngày, tháng xe cưới. Hỏi A Châu 215C Võ Tánh Sg. Đ.T. 95.160.

XE CHO THUÊ
Mazda, Toyota, Fiat, DS, Microbus xe nhà đẹp, đủ màu, máy lạnh. Chạy ngày, giờ, chuyến. Cưới Hỏi, xa gần. L/L : 423/4. Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT : 43.021

JEEP cho mướn 1 ngày 5000đ. 3 ngày 9000đ. 1 tuần 15.000đ 1 tháng 40.000đ, thế chân 10000đ lát cả có bình xăng Solex, đủ loại Jeep. L/L 79A Chi Lăng Gia Định ĐT 45651 giờ làm việc cũ (cách Ty CSQG/GĐ 300m).

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa. Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.

XE CƯỚI
Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ : cưới, hỏi, du ngoạn ấp phe. Giờ đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2,000đ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (174 Trần quang Khải quẹo vô) ĐT 95.461.

Xe : X.T.NG??
Nhận lo mọi thủ tục đóng thuế, xin đăng bộ mới, các loại xe số : X.T. NG. Kambochia, trong mọi trường hợp khó khăn, kể cả xe được tăng biếu, hồ sơ thất lạc...đang được giảm thuế nhiều. Xin hỏi V.P, Adeco. 246bis. Pasteur Saigon Tel 98.130. (Cạnh ngã tư Pasteur Hiền Vương).

Chuyên sửa La Dalat
Càng gẩy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ... cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T 41.807.

Hoa vải
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

(Xem tiếp XE trang 7)

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

khi nó được phát ra nó vừa có sức mạnh để khuất phục chướng ngại vừa có sức mạnh để cải hóa và hấp dẫn. Đà bành trướng của sự hưởng ứng phong trào đấu tranh cho tự do báo chí nơi quần chúng là một bằng chứng. Những sự nhìn nhận của chính quyền về tính cách chính đáng của cuộc đấu tranh, thể hiện ở các ý kiến được phát biểu, một dự luật tu chính được thông qua, là bằng chứng nữa. Và đây là điều thứ hai hết sức có ý nghĩa : những điều trước đây bị coi như sẽ làm cho hai nước loạn dân cho nên hà khắc hủy diệt, nay một phần nhỏ những điều đó đã xảy ra, thế mà nước đã không hại, dân đã không loạn, chính quyền còn nhìn nhận là hợp lẽ; quốc gia thêm sinh khí, nhân dân thêm hy vọng, vậy thì đâu là trí khôn, đâu là lẽ phải trong chủ trương tước đoạt của nhân dân cái quyền yêu nước cụ thể nhất và đơn sơ nhất : quyền được xây dựng lãnh đạo thể hiện qua tự do ngôn luận.

Do cuộc đấu tranh của nhân dân, Chính phủ đã phải sửa đổi một phần nhỏ Nội Các. Thành phần mới của Nội Các đã an vị. Cuộc đấu tranh của nhân dân không ngưng nghỉ nhưng thận trọng lắng nghe. Ngược lại phía Chính Phủ, và đặc biệt về lãnh vực truyền thông, chưa có một lời trình bày về chính sách được đưa ra. Chỉ mới có một thái độ, hoặc hiểu đó là thiện chí hoặc hiểu đó là chiến thuật, đó là thái độ nới bớt áp lực khốc liệt bấy lâu úp chụp trên đầu báo chí : từ ngay Bộ Dân Vận Chiêu Hồi có người lãnh đạo mới, chỉ mới có 1 tờ báo bị tịch thu. Dù vậy những vụ xử báo trong khuôn khổ chế độ hà khắc vẫn còn chất đống. Nghĩa là đạn vẫn nằm trên nòng, dù trên bãi chiến trường ít còn nghe tiếng nổ.

Vậy thì tất cả hãy chỉ mới là một sự án binh bất động — bất động trong thế giữ miếng lẫn nhau. Và đối với quốc gia nói chung, đó là một sự ngưng đọng. Giữa một tình thế mà chung quanh là sự sục sôi âm ỉ !

CHÍNH LUẬN

1 TIẾP THEO TRANG 1

Đòi lại 3 quyền

8 cột trên đầu Bút Thép : «Đại hội nghị viên toàn quốc đòi lại 3 quyền : quyền an toàn cá nhân, quyền quyết nghị, quyền kiểm soát»

Đại Dân Tộc : «Nhân đại hội chủ tịch hội đồng đô tỉnh thị toàn quốc, toàn thể nghị viên Kiến Phong phản đối việc biến nghị viên thành công chức nhà nước. Nghị viên chỉ còn cách trả lại chức vụ đó cử ! sự từ chức tập thể sẽ có 1 ý nghĩa trong sinh hoạt dân chủ hiện tại».

Tia Sáng : «Đại hội nghị viên toàn quốc đặt nặng việc phân quyền».

Độc Lập : «vượt qua nhiều trở ngại để khai mạc tại đô thành sáng 9.12, Đại hội nghị viên toàn quốc tuyên chiến bất công xã hội, dân chủ bệnh hoạn. Chủ tịch hội đồng đô thành tố giác nhiều lãnh chúa địa phương»

Xát xà bông

Đại Dân Tộc : «Chuyển động mạnh tại Pax Romana. Bầu cử phong trào trí thức công giáo bất thành sau 4 giờ xát xà bông làm sạch nhà cửa. Đoàn viên quyết tẩy chay những người lợi dụng»

Sóng Thần : «Trước những cơn sóng ngầm hung bạo, đại hội kỳ 2 bầu ban chấp hành Phong trào trí thức công giáo VN hoàn toàn đổ vỡ. Một phiên nhóm điều giải đang được xúc tiến».

3 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ không tham gia vào bất kỳ một hoạt động nào nhằm chống lại Chính phủ của TT Phác Chánh Hy.

Tuy nhiên, nhà truyền giáo Mỹ đã chối khi UPI hỏi ông rằng có phải là nhà cầm quyền Đại Hàn đã dọa trục xuất ông nếu không chịu viết ra lời hứa trên.

Phóng thích có điều kiện

Về phía chính phủ, nguồn tin cho biết nhà cầm quyền Đại Hàn hôm nay đã phóng thích có điều kiện 3 chính trị gia đối lập từng bị kết án từ 2 năm rưỡi tới 3 năm về tội ăn hối lộ. Cả 3 chính trị gia đều là cựu dân biểu và thuộc Đảng Tân Dân Chủ đối lập trước đây đã từng chỉ trích nặng nề chính sách của TT Phác Chánh Hy.

Theo Bộ Tư Pháp Đại Hàn thì 3 chính trị gia trên đã thực sự biết hối lỗi nên đã được trả tự do sau khi mới ở tù được nửa thời hạn bị kết án.

Y án tử hình

Trong khi đó, Tòa Phá Án Đại Hàn hôm nay đã y án tử hình kết tội 3 người đã làm gián điệp cho Bắc Hàn. Còn 2 người khác được chuyển từ án tử hình sang án tù chung thân. Tưởng cần nhắc lại 5 người này thuộc nhóm 32 người đã bị kết án hồi tháng 7 vừa qua về các tội do thám cho Cộng Sản. Số người kia bị xử từ 1 năm tù cho tới chung thân.

Phát triển cộng đồng

Trong một diễn tiến khác, người ta ghi nhận Tổng Thống Phác vừa ra lệnh cho nội các ông phải thực hiện một các tích cực hơn vào năm tới chính sách phát triển cộng đồng để giúp đỡ giới có đồng lương ít ỏi tạo được một cuộc sống vững chắc hơn.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Pháp quốc của tên đầu sỏ xét lại Liên xô Leonid Brejnev», và cuộc biểu tình đó đã diễn ra hưởng ứng lời kêu gọi của «Đảng Cộng Sản MácXít Lêoinit của Pháp».

Phái viên Pháp Tấn Xã tại Hà Nội, Jean Thoraval ghi nhận rằng về cuộc viếng thăm Ba Lê của Leonid Brejnev, nhật báo Nhân Dân của CSBV hôm thứ Hai đã đăng tải bài tường thuật khá dài 2 cột 40 giòng.

Trước đó, về cuộc hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ tại Hải sâm uy, báo Nhân Dân đăng tin rất trễ và trong 1 cột và vỏn vẹn có 17 giòng.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Cấm bom Napalm

Bằng 98 phiếu thuận và không phiếu chống và 27 nước không bỏ phiếu, Đại Hội Đồng LHQ hôm thứ Hai đã chấp thuận nghị quyết cấm sử dụng bom Napalm và các võ khí tương tự

Nga xô và Hoa kỳ là 2 trong 27 nước không bỏ phiếu.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Tin cho hay, trận tuyến chánh trị này được khởi xướng cách đây 1 tháng, vào ngày 5.11.1974, khi 4 nhân vật của Tôn giáo gồm TT Thích Pháp Tri (Phật Giáo), LM Trần hữu Thanh (Công Giáo), ông Trần quang Vinh (Cao Đài), Cụ Ngô văn Ký (Hòa Hảo) cùng 3 thành viên của các đoàn thể cách mạng là ; Ô. Phan bá Cầm, Ô. Nguyễn văn Lực và Ô. Xuân Tùng đã đồng ký tên trong một bản Hiệu Triệu kêu gọi các thành phần trong nước đứng lên làm một cuộc Cách Mạng thật sự để kịp thời cứu nước, trước tình trạng đen tối về mọi mặt của Miền Nam hiện nay.

Tiếp theo bản Hiệu triệu này, Trận Tuyến MDCM hiện đang nỗ lực liên kết tất cả các đoàn thể chính trị trong nước cùng một mục tiêu thực hiện Cách Mạng để mời vào Ban Thường Vụ Trung Ương của Mặt Trận này.

Như vậy, LM. Trần hữu Thanh đã đem Phong trào NDCTN liên kết cùng một Trận tuyến Cách Mạng. TT Thích Pháp Tri đã có những cuộc vận động rộng rãi về phía các Hội đoàn Phật Giáo, hai ông Phan Bá Cầm và Ngô văn Ký hiện đã có những nỗ lực để vận động các thành phần Dân xã và Hòa Hảo tại Miền Tây, và cựu Trung Tướng Trần Quang Vinh (Cao Đài) cũng vừa phổ biến một lời kêu gọi các chức sắc cựu tướng lãnh, Sĩ quan, và chiến sĩ Cao Đài siết chặt hàng ngũ để vận động và tranh thủ cho hòa bình VN, trong khuôn khổ Trận Tuyến Nhân Dân cách mạng.

Các nguồn tin thông thạo về phía Trận Tuyến NDCM cho hay, Trận tuyến này sẽ tổ chức như là một hình thức của một Liên Minh chánh đảng với sự cố vấn tối cao của 4 tôn giáo lớn.

Một chánh khách có chân trong Trận tuyến này cho hay : đây là một Trận tuyến của Nhân dân, và đã đến lúc Nhân dân đứng lên làm cách mạng toàn diện để cứu nước.

14 TIẾP THEO TRANG 1

hội kinh tế mới», vì những điều được viết ra như một chính sách kinh tế mới dường như không thực tế. Chẳng hạn như ngoại tệ thiếu hụt mà lại muốn tung tiền ra gây lạm phát để yểm trợ 2 lãnh vực kỹ nông, chủ trương thành lập thêm cơ quan mới có nhiều quyền hành ở địa phương trong lúc lại hứa hẹn tiết kiệm tối đa và chủ trương [illegible] chờ tự do trong khi Phát ngôn viên Chính Phủ quả quyết ý nghĩa các trận đánh mới của Cộng quân là để cướp thóc gạo».

4 TIẾP THEO TRANG 1

quân chính phủ đã bắn hạ 11 du kích Cộng sản trong hai trận đụng độ tại miền Nam, về bên phía chính phủ có một cảnh sát quốc gia tử thương và 4 cảnh sát địa phương bị thương.

VỌNG CÁC.— Các đại diện của 6 quốc gia hội viên thuộc tổ chức liên phòng Đông Nam Á (SEATO) sẽ mở một chiến dịch y tế lấy tên là Napara trong 3 tuần lễ tại vùng ĐB Thái lan kể từ ngày 6.1 tới đây.

MỄ TÂY CƠ.— Nguồn tin chính phủ Mễ Tây Cơ cho biết sau khi quân đội Mễ hạ được lãnh tụ du kích quân Cabnas cùng 27 đồng đảng tại vùng núi phía Nam Mễ Tây Cơ, các hoạt động của du kích quân Mễ đã xuống tới mức thấp nhất trong 5 năm qua.

7 TIẾP THEO TRANG 1

cáo việc dẹp bỏ các lò heo nhỏ đang hoạt động là thao túng cho tham nhũng. Một bô lão, thành viên của tổ hợp «công nhân hạ thịt, bán thịt, láng cái, chăn nuôi, bán đầu lòng và chuyên chở» đe dọa tự thiêu nếu nguyện vọng duy trì sự sống bị bác bỏ.

Quyết định dẹp bỏ các lò heo cỏ điền tại Gia định kể từ 31-12-74 do cựu Tổng Trưởng Thương Mại Kỹ Nghệ đưa ra sau khi chính phủ lập lò sát sinh Vissar, hạ thịt toàn bằng máy móc. Việc dẹp bỏ các lò heo cỏ điền là để tạo độc quyền hạ thịt cho lòVissan của chính phủ. Chủ trương Chính phủ vừa công bố là dành sáng kiến kinh doanh cho tư nhân và tạo công việc thêm cho dân chúng.

10 TIẾP THEO TRANG 1

phòng. 10 nước của nhóm gọi là Nhóm Âu Châu(Eurogroup) thuộc Tổ Chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) nói thêm rằng vì lý do trên, các nước NATO phải tăng mức chi tiêu cho vấn đề phòng thủ trong năm tới dầu biết rằng nhiều nước hội viên NATO đang lâm trong cảnh khó khăn kinh tế trầm trọng.

Phiên họp trên có tính cách bán chính thức, được tổ chức trước khi Tổ Chức Minh Ước Bắc Đại Tây Dương chánh thức nhóm trong 2 ngày thứ Năm và thứ Sáu ở cấp Ngoại trưởng với sự tham dự của Ngoại trưởng Mỹ Kissinger.

Tham dự phiên họp trên còn có Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Schlesinger.

Cũng với phiên họp quốc phòng trên đây còn có một phiên họp của các Tham Mưu Trưởng cũng thuộc NATO. Phiên họp sau này đã nghe một phúc trình tình báo theo đó Nga và các nước Đông Âu tiếp tục duy trì các lực lượng mạnh mẽ và đặt trong cao độ sẵn sàng, mục đích là để thương thuyết với Tây Âu trong một tư thế của kẻ mạnh.

6 TIẾP THEO TRANG 1

hội đồng LHQ đã chấp nhận bản Tuyên ngôn Nhân quyền.

«Văn kiện đó đã mở đường cho Hiến Chương LHQ đi tới xác quyết là một trong những mục tiêu căn bản của LHQ là tái xác nhận lòng tin tưởng vào những nhân quyền căn bản vào nhân cách và giá trị của con người cũng như vào quyền bình đẳng giữa nam và nữ giới.

«Đó không phải là những lời nói suông mà là căn bản cho việc xây dựng một thế giới trong đó hòa bình và nhân phẩm cho tất cả mọi người đều có thể thành tựu được.

«Ngày hôm nay, chúng tôi biết rằng để đạt được những mục tiêu trên, con đường trước mặt còn rất dài.

«Mặc dầu đã có nhiều vấn đề đã được hoàn tất nhưng còn nhiều điều khác cần phải thực hiện nữa.

«Chúng tôi không thể tha thứ để cho tiếp diễn một tình trạng trong đó 2 phần ba nhân loại phải sống trong cảnh nghèo đói và trong đó quyền căn bản nhất của con người—quyền được sống một cuộc đời hữu ích và hưng thịnh—vẫn bị nhiều người chối bỏ.

«Năm 1974, LHQ đã cố gắng thiết lập những chiến lược về thực phẩm và dân số cũng như xây dựng một trật tự kinh tế mới tốt đẹp hơn cho thế giới.

«Năm 1975, năm Phụ nữ quốc tế, LHQ cũng sẽ dành cho việc giải quyết những thua thiệt và khó khăn mà giới phụ nữ vốn chiếm một nửa nhân loại đang phải đối phó.

«LHQ còn cố gắng tiếp tục loại bỏ sự kỳ thị chủng tộc và sự đối xử bất nhân đối với cá nhân tất cả mọi nơi. Chúng tôi một lần nữa xin được tận tụy trong công tác nhằm đảm bảo cho những danh từ tốt đẹp của Hiến chương và của Tuyên ngôn quốc tế nhân quyền có thể thật sự trở thành thực tế».

12 TIẾP THEO TRANG 1

nguyên tắc các yêu cầu của Đại Hội đã ghi trong kiến nghị đệ trình.

Sau cuộc tiếp xúc giữa Thủ tướng và Phái đoàn, Nghị Viên Nguyễn đình Trí tiết lộ : Thủ Tướng đã ghi nhận Quyết Nghị của Đại Hội ngày 9-12-74 về Sắc lệnh 125/SL/NV ngày 6-6-1974 và ông đề nghị Hội đồng Đô Thành nên thành lập 1 ủy ban nghiên cứu để phối hợp với Bộ Nội vụ soạn thảo một sắc lệnh mới cho phù hợp với nhu cầu làm việc để phục vụ đồng bào. Theo Thủ Tướng, như thế sẽ tránh được những khó khăn của cơ quan chấp hành cũng như cơ quan quyết nghị. Đồng thời, Thủ Tướng nói là sắc luật sẽ đi song hành giúp cho các Đô, Tỉnh, Thị trưởng cũng như về phía các Hội đồng không đâm chân lên nhau để xúc tiến cho sự phát triển tại địa phương một cách hữu hiệu và mang lại lợi ích thiết thực cho đại đa số quần chúng.

Riêng đối với dự án luật về địa phương phân quyền, Thủ Tướng cho biết dự án luật này đã được chuyển qua Quốc hội, nhưng tới nay vẫn chưa được thảo luận.

Phiên họp Hội Đồng Chính phủ cứu xét chính sách kinh tế mới của PTT Hảo và nhiều vấn đề quan trọng khác đã được diễn ra từ 9 đến 19 giờ tối ngày 9-12 và sáng nay còn tiếp tục họp nữa với thành phần tham dự, gồm sự chủ tọa của Tổng Thống Thiệu, Phó TT Hương, Thủ Tướng Khiêm, các Phó Thủ Tướng, Tổng Bộ Trưởng, Tướng Tổng Tham Mưu trưởng, Tổng Trấn Saigon Gia Định và Tướng Tổng Cuộc Trưởng Chiến tranh Chính trị. Sáng nay cuộc họp của Tổng Thống và Thủ Tướng được tiếp tục với sự tham dự các Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng, Tham Mưu Trưởng, Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị và 4 Tư Lệnh Quân Khu.

Phá thêm 15 đồng

SAIGON, 10-12.— Đồng bạc VN lại tiếp tục mất giá thêm 15 đồng nữa, ngay sau khi bộ máy kinh tài mới của chính phủ nhận việc chưa kịp công bố chính sách mới. Cách nay khoảng 2 tháng, mỗi MK giá 670 đồng nay được nâng lên 685 đồng kể từ không giờ ngày hôm nay.

Đây là lần thay đổi hối suất thứ 10 trong năm và còn tiếp tục thay đổi theo chiều hướng bất lợi cho đồng bạc VN trong tương lai, bởi giá chợ đen mỗi MK bây giờ là 780 đồng.

Nếu chính phủ không hợp thức hóa tình trạng thực tế thì đồng Mỹ kim hiện có trong nước sẽ chạy qua chợ đen.

Thủ Tướng lại hoãn gặp Luật Sư Đoàn

SAIGON, 10-12.— Bản tin của LLLSTĐ sáng nay cho biết «Nguồn tin từ Phủ Thủ Tướng cho biết cuộc tiếp xúc giữa Thủ Tướng và Luật Sư Đoàn Saigon dự trù vào sáng thứ Ba 10-12-74, đã bị hoãn lại. Lý do được thông báo là : Thủ Tướng bận đi dự lễ kỷ niệm Quốc tế Nhân Quyền do nhà nước tổ chức. Đây là lần thứ hai cuộc tiếp xúc này bị đình hoãn, lần trước được dự trù vào ngày thứ Bảy 7-12-74 đã bị dời lại vào giờ chót.

Phủ Thủ Tướng đã thông báo sẽ tiếp phái đoàn của Luật sư đoàn vào ngày thứ Tư 11-12-74 lúc 9g30. Tưởng cũng nên nhắc lại là cuộc tiếp xúc đã do sáng kiến của Hội Đồng Luật Sư nhằm trao tận tay Thủ Tướng bản Tuyên Cáo của Hai Hội Đồng Luật Sư Saigon và Huế, phản kháng về việc quyền biện hộ bị chà đạp nhân phiên tòa ngày 28-11-74, và ba Luật sư Bùi chánh Thời, Đinh thạch Bích và Nguyễn văn Tấn đã bị ngăn chặn và bạo hành đến mang thương tích».

Bản tin viết «Việc phủ Thủ tướng đình hoãn cuộc tiếp xúc với phái đoàn Luật sư chắc chắn sẽ ảnh hưởng không nhỏ tới thái độ của Ls đoàn vốn ôn hòa và nhã nhặn ngay trong sáng kiến về việc tiếp xúc với Thủ Tướng, rất có thể vì sự thiếu tế nhị của phía chính quyền mà sẽ trở thành khó khăn hơn trong những ngày tới, vì giới Luật sư cảm thấy thiện chí của họ đã không được chính quyền đáp ứng».

9 TIẾP THEO TRANG 1

phe nhóm khác nhau trong đảng Dân chủ tự do đương quyền.

Các ông Masayoshi Ohira và Takeo Fukuda lãnh tụ của hai nhóm khác với nhóm của ông Miki trong đảng Dân Chủ Tự Do được tham gia nội các với những quyền hành rộng rãi, ông Ohira ở chức vụ Bộ trưởng Tài chánh, ông Fukuda với chức vụ Phó Thủ tướng kiêm Tổng Thư ký cơ quan kế hoạch kinh tế.

Tân Ngoại trưởng Nhật là ông Kiichi Miyazawa 55t, 1 chuyên viên kinh tế rất thông thạo Anh ngữ là người từng đại diện cho Nhật Bản tại nhiều cuộc hội nghị kinh tế quốc tế. Ông thay thế ông Toshio Kimura mới đảm nhiệm chức Ngoại trưởng chưa đầy năm tháng qua.

Nội các Miki có một nhân vật không phải dân cử là ông Michio Nagai, bình luận gia của nhật báo «Asahi Shimbun» được cử làm Bộ trưởng Giáo dục.

Tân Nội Các gồm 3 nhân viên thuộc phe Tân Thủ Tướng Miki, 3 thuộc phe ông Fukuda, 3 thuộc phe ông Ohira và 4 thuộc phe cựu Thủ tướng Tanaka. Ông Miki là Thủ tướng thứ 66 kể từ khi Nhật bản theo chế độ đại nghị Tây phương năm 1885. Tất cả các nhân viên trong nội các ông Tanaka vừa từ chức đều được thay thế ngoại trừ Tổng Trưởng Tài chánh Ohira.

Trước khi trình diện nội các mới, tân chủ tịch đảng Dân chủ Tự do đương quyền Miki, hôm thứ Hai đã bổ nhiệm ba chức vụ quan trọng trong đảng.

Đó là các ông Yasuhiro Nakasone, 56 tuổi Tân Tổng thư ký đảng, ông Hirokichi Nadao, 75 tuổi, Chủ tịch của Hội đồng chấp hành đảng và ông Raizo Matsuno, 57 tuổi, Chủ tịch Hội đồng nghiên cứu các vấn đề đối ngoại. Ông Shiina, người đã cử ông Miki làm Thủ Tướng vẫn giữ chức Phó Chủ Tịch đảng.

11 TIẾP THEO TRANG 1

10 sinh viên.

Truyền đơn cũng tố cáo cảnh sát đã dùng gậy gộc đánh đập họ nhưng phía chính quyền nói mọi sự đã được hành động ôn hòa và võ lực không hề được sử dụng.

Có những tin chưa được xác nhận là ông Phó Viện Trưởng Đại Học Mã Lai đang tính chuyện từ chức để phản đối các vụ bố ráp của cảnh sát vì chính phủ đã không chịu tham khảo ý kiến ông trước.

Lại bố ráp

Trước đó, vào sáng thứ Hai. Cảnh sát dã chiến và lực lượng bán quân sự Mã Lai Á đã triệt thoái ra khỏi 2 trường Đại Học lớn tại Kuala Lumpur, mà họ chiếm giữ 24 giờ qua khi tình hình tại các khu Đại học xã sau ngót một tuần lễ xáo trộn của sinh viên chống đối vật giá gia tăng tạm yên tĩnh trở lại.

Nhưng cũng trong ngày thứ Hai, Cảnh sát lại đột nhập đại học Khoa Học ở đảo Penang, 300 cây số TN Kuala Lumpur và bắt giữ 4 lãnh tụ sinh viên. Đại học Penang là đại học thứ ba bị cảnh sát đột nhập trong hai ngày qua.

Cho tới nay đã có trên một ngàn người bị bắt giữ từ khi các sinh viên biểu tình vào thứ Ba tuần trước.

CS chớp thời cơ

Loạn quân Cộng Sản hôm thứ Hai đã tấn công đập Temmengor ở Perak, cách Kuala Lumpur khoảng 300 cây số. Theo tin tức đầu tiên có 2 người trong số có 1 phụ nữ Nhật thiệt mạng và 2 người khác bị thương.

Nhóm loạn quân CS đã nổ súng tự động vào đám công nhân đang xây cất đập này trong số có 150 kỹ sư và chuyên viên Nhật Bản.

13 TIẾP THEO TRANG 1

mức cao nhất trong gần 2 năm qua kể từ ngày ký Hiệp định Ba Lê về Việt Nam.

VNCH lên tiếng ở Ba Lê

BA LÊ 9.12 (UPI).— Ông Nguyễn xuân Phong, quyền Trưởng Phái đoàn VNCH tại hội nghị La Celle Saint-Cloud giữa hai bên miền Nam Việt Nam hôm thứ Hai đã tố cáo Cộng sản Bắc Việt và công cụ của chúng tại miền Nam Việt Nam là đang cố tình xé bỏ Hiệp Định Ba Lê bằng cách gia tăng những hoạt động quân sự đánh dân lấn đất, cướp bóc lúa gạo của dân chúng.

Bản thông cáo của phái đoàn VNCH cũng nhắc lại lời đòi hỏi phía Cộng sản phải tham dự trở lại ngay các cuộc thương thuyết mà không được đặt ra một điều kiện tiên quyết nào. Bản thông cáo vạch rõ rằng hành động của phía Cộng sản đơn phương cắt đứt những cuộc hội đàm và sự đòi hỏi ngoan cố của chúng là chỉ thương thuyết với một chính phủ khác tại VNCH là hoàn toàn vô lý và trái với Hiệp định Ba Lê.

15 TIẾP THEO TRANG 1

giả Lê thành Khôi vỡ sọ, mang thương tích nặng nề.

Để phản đối hành vi tàn bạo hành hung ký giả, nhật báo Công Luận đã quyết định tạm đình bản 4 ngày.

Thêm một bằng chứng cụ thể là quyền tự do hành nghề của ký giả đã bị xâm phạm, trong lúc cuộc đấu tranh đòi tự do báo chí và xuất bản của làng văn làng báo diễn tiến.

Đây còn là một vụ chà đạp quyền an toàn cá nhân của công dân đã được minh thị nơi điều 7 Hiến pháp. Vụ hành hung ký giả Lê thành Khôi của nhật báo Công Luận xảy ra giữa ban ngày, ở một nơi trung tâm thủ đô có cảnh sát viên chìm nổi canh gác thường trực, chứng tỏ là an ninh trật tự công cộng không được bảo vệ hữu hiệu.

Do những lý do trên, Hội Đồng Phối Hợp Hành Động Tranh Đấu Đòi Tự Do Báo Chí Và Xuất Bản,

1) Cực lực lên án hành vi tàn bạo xâm phạm quyền tự do hành nghề của ký giả.

2) Đòi hỏi nhà cầm quyền phải gấp rút mở cuộc điều tra vụ hành hung ký giả Lê thành Khôi và truy tố các thủ phạm cùng đồng lõa ra Tòa.

3) Nếu nội vụ không được làm sáng tỏ, nhà cầm quyền phải chịu mọi hậu quả.

Làm tại Saigon, ngày 9-12-1974

— Chủ Tịch Hội Chủ Báo VN : NS Tôn thất Đính.
— Chủ tịch Trung Tâm Văn Bút VN : LM Thanh Lãng.
— Chủ tịch Nghiệp đoàn Ký giả NV : Nguyễn Kiên Giang.
— Chủ tịch Nghiệp đoàn Ký giả VN : Thái Dương.
— Hội Trưởng Hội Ái Hữu Ký Giả : Lý Bình Hiệp.
— Chủ tịch Hội Đồng Báo Chí : Hạnh thành Vị.
— Chủ tịch Hội Chủ báo Định kỳ : LM Trần văn Khoát
— Phó Chủ tịch Hội Bảo vệ Dân Quyền và Nhân Quyền : Vũ Ngọc Các
— Chủ tịch Ủy Ban Tranh Đấu Đòi Tự Do Báo Chí và Xuất Bản : D.B. Nguyễn văn Binh.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Vĩnh Long sáng hôm qua, các thành phần BB và ĐPQ đã hạ 34 Cộng quân và tịch thu 2 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong vùng 4cs TB quận lỵ Tam Bình. Phía ta có 5 binh sĩ bị thương.

Chiều hôm qua, 1 thành phần ĐPQ đã hạ 30 Cộng quân và tịch thu 13 vũ khí trong 1 trận giao tranh khác do Cộng quân chủ động trong vùng 4cs TN quận lỵ Châu Thành. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương, 11 bị thương và 2 bị thất lạc.

Tại Định Tường, từ 2g đến 9g sáng qua, Cq pháo hai lần 6 súng cối vào quận lỵ Giáo Đức và 12 quả khác vào quận lỵ Hậu Mỹ.

Sáng qua, Cq pháo 1 quả hỏa tiễn 107 ly vào ấp Ninh An tại 8 cây số Đ Tây Ninh làm 1 nhà dân hư nặng.

Từ 10 giờ đến 12g40, Cq pháo 2 lần 6 quả hỏa tiễn 107 ly vào ấp Thái Thạch tại 2 cs Đông Tây Ninh làm 1 dân chết, 1 bị thương và 1 căn nhà hư 100o/c.

Cũng tại Tây Ninh, từ 17 đến 20 giờ, Cq tấn công và pháo 30 quả đạn súng cối vào căn cứ núi Bà Đen. Cuộc tấn công bị đẩy lui. Thiệt hại địch không rõ. Quân ta vô sự.

Đặc biệt, theo PNV quân sự, ngoài căn cứ Suối Đá tại 4 cây số phía Tây núi Bà Đen đã được giải tỏa, tại Tây Ninh không có hoạt động nào đáng kể của địch.

UPI thuật tin chiến trường cho hay Cq sáng sớm hôm qua đã phục kích một đoàn xe 20 chiếc tiếp viện cho Tây Ninh di chuyển trên quốc lộ 22.

Theo thông tín viên AP khoảng 3500 dân chúng đã dắt díu nhau chạy khỏi các ngôi làng dọc tỉnh lộ 13 kéo về Tây Ninh tị nạn. Tại BìnhTuy hồi 3g sáng qua, Cq pháo 100 quả đạn súng cối vào chi khu Tánh Linh và 1 vị trí tại Chi Khu. Tổn thất chưa được ghi nhận.

Tại Thừa Thiên từ 13g đến 21 giờ ngày qua Cq pháo 6 quả đại bác 85 ly vào phi trường Phú Bài nhưng không gây tổn thất nào.

Cũng tại tỉnh này Cq pháo 100 quả súng cối vào 1 vị trí của ta tại 13 cây số ĐN Nam Hòa làm 2 quân nhân bị thương.

Tại Đô thành hồi 20giờ20 tối qua, Cq đặt chất nổ phá sập trạm tuyển mộ của Sư đoàn 5 đặt tại góc đường Phan thanh Giản và Ngã Bảy Saigon làm 1 quân nhân di động bị thương.

Trong khoảng thời gian từ 6g sáng hôm qua đến 6g sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 257 vụ, gồm 159 vụ pháo kích.

Trong số 257 vụ vi phạm nói trên đã có 174 vụ Cq thực hiện tại QK4, gồm 49 vụ tấn công và 95 vụ pháo kích.

LINH TINH

Bận việc sang lại 40 con heo nái lứa, 20 con heo thịt giống yorshire. Hỏi 5-7 Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ.

Nhận rút hầm cầu Gọi ĐT. 54.218 hoặc đến 1340B (số mới) Trần Q. Toản Sg11 (được giảm 700đ)

Ngà voi cần mua lớn nhỏ. Hỏi tiệm may Đức Lợi 346 Võ Tánh G.Đ. cửa trường Quốc gia Nghĩa Tử.

Tiệm cho thuê truyện sang lại 1.500 cuốn đủ loại mới cũ : kiếm hiệp, trinh thám, gián điệp, truyện dịch, tuổi hoa, tình cảm v.v... Bận đi xa, bán giá rẻ. Hỏi 220/150/2 Trương minh Giảng Sg (hẻm kế Viện ĐH Vạn Hạnh).

Thiếu người trông nom, bán 1 dàn sách đủ loại đang cho mướn. Tại 169 Dương Bá Trạc Sg8.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN Sách báo và đồ văn phòng. in rẻ đẹp. 105 Võ Tánh Saigon2 Đ.T. 90669.

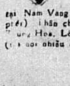
Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Hom mía đường Đúng loại F146 — NCO.775 được bảo đảm bởi chuyên viên công ty đường giá phải chăng giao tận nơi. Văn phòng 52 Bùi Chu Sg2.

NHÀ IN - HÃNG LỊCH NGÃ BẢY
644 Pétrus Ký Saigon 10 (cách Trần Quốc Toản 150m)
— Thực hiện đủ loại lịch.
— In nhãn hiệu nhiều màu.
— Thiệp cưới — Thiệp xuân v.v...
Làm đẹp—Giá rẻ—Giao lẹ

Viện Uốn Tóc ? Nhận nhuộm tóc đủ màu, kết, sửa bán và cho thuê tóc giả đủ các kiểu. Kể cả tóc cho các ông đầu hói. Uốn thuốc của Pháp Mỹ (dùng máy bảo khi lấn tóc đủ nóng). Trang điểm cô dâu và se lông mặt. Mời lại bà Thủy Ái. 9 Hồ văn Ngà Saigon 2 (trước ở Cao Thắng).

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON



Bốn chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên, gia đình Sơn-Sách, Sơn-Sanh và Sơn Ngọc Thanh tại Nam Vang (khỏi quảng cáo nói phét) Thân chủ Anh, Pháp, Mỹ, Trung Hoa. Lèo khỏi thông ngôn (vì nói nhiều Ngoại ngữ).

XUẤT NGOẠI Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Kỳ Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như mối ưu cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Bàn ghế cần mua bàn ghế cũ còn tốt dùng cho nhà hàng, tiệm ăn. Hỏi 128 Võ Tánh Saigon 2 sau 4 giờ chiều.

Piano Moutrie, tốt, 47 Trưng Dũng (Cây Thị) G.Đ.

BÈ NUÔI CÁ Chủ bè cá có kinh nghiệm. Cộng sự viên của Nha Ngư Nghiệp Bộ Canh Nông nhận hướng dẫn đóng bè với đầy đủ tài liệu. Bảo đảm tiết kiệm hơn nửa phí tổn. L/L 32 Phan Đ. Phùng Gia Định ĐT 94.352.

Bếp gaz cần bán bếp gaz Sanyo 3 lò nấu 1 lò nướng và máy Sony TC-730 (mới còn thùng). Hỏi 69/18 Đề Thám Sg2. Mời ông trả máy 290.000đ đến thương lượng.

Bán bò nuôi Tại An Lạc cách ngã ba Xa lộ Đại Hàn khoảng 1km mặt tiền Quốc lộ 4.

Cần mua 1000kg niền đai thùng loại đen 1,5cm nhập cảng ; 6 gallons Extachrome E4. 8kg génol, 5 tấm sắt 2lyx1x2m, 70 cuộn giấy calque 1,10x1m, 40 tấm carton 3lyx1,22x3,05m, 3 thủy lượng kế 5cm. Hỏi bà Nam 46 Nguyễn phi Khanh Đakao Sg 1.

Nước mắm, mắm nêm «Phú Quốc» nguyên chất khô cá thiều 39 Nguyễn-an-NinhSg. ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

Học chữ nho Theo phương pháp ngữ học hiện đại phân tích và tổng hợp Âm, Hình, Nghĩa Khai tâm và ôn tập cho S.V năm I VK. Đông Phương HọcQuán 64, Thiệu Trị, Phú Nhuận GĐ cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng nối dài.

Cơm tháng 9.000đ Người Bắc trông nom, đưa đến nhà, hoặc ăn tại chỗ. 21/1/2 Nguyễn T. Thuật Sg (trên lầu).

IN THIỆP CƯỚI CÁC CHÚC TẾT
NHIỀU KIỂU MỚI. GIÁ HẠ ĐÚNG HẸN
GIAO HÀNG TRONG 24 GIỜ
NHÀ IN THÀNH HƯNG
204 Trương tấn Bửu, PhúNhuận Sg.

Cần mua Piano cũ tốt giới thiệu có huê hồng. ĐT 93407.

Cần mua 1 bộ Comptoir Pharmacie cũ. L/L 39 Âu dương Lân Sg8.

Nhận rút hầm cầu Có xe nhỏ rút trong hẻm. Thông cầu, cống nghẹt TÍN-PÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại, 46 Đô Thành Nhân Gia Định, ĐT.42596.

CÁ CHÉP Giống mới mau lớn, nuôi có lời dưỡng bằng bè đủ cỡ từ 5đ 1 con. Tại cầu Tân Vạn Biên Hòa, Đ.T. 94.352.

Bán rẻ 1 Bureau sắt 1 tủ sắt, 1 tủ áo Formica, 1 Buffet Formica, 1 bàn Formica, 1 nôi trẻ em. Hỏi 109 Trần hưng Đạo Sg 2. (trước Ritz).

Khổng lồ và tí hon Danols con và Chihuahua bán tại 267 Võ di Nguy PN. Lò chó tín nhiệm nhất.

Nhận sửa chữa, sơn, quét vôi, hồ, mộc, điện nước. Bảo đảm như ý. 278 Pasteur, Đ.T. 95.310.

Hom mía đường Bán hom ngoại quốc tốt, đúng loại, năng xuất cao F.146.H.39.C.Ô.775. P.I.N.C0310. Bảo đảm mọc đều, có cho bản thảo tài liệu trồng mía. Giao tận nơi, giá rẻ. Nhà chuyên môn trồng mía Nguyễn văn Học tự Ba Học. 21/5 ấp Thạnh Lộc xã An Thạnh Quốc lộ 13 tỉnh Bình Dương Saigon đi lên 24km.

XI KIM LOẠI Với phương pháp hóa học «Brightening Paste», nhận xi các phụ tùng và sản phẩm kim loại. Bảo đảm giá rẻ, đẹp bền và mau. Liên lạc 117 Bis, Âu Cơ Sg 11.

Con bán một số ghế con Sò bọc Mousse, và Canape chân sắt, bọc nhung tím, thích hợp cho gia đình và nhà hàng. Hỏi 10A Cư Xá Đô Thành. (Sau Bệnh viện Bình Dân Saigon).

Quà Tết 75 Đủ loại lịch —Đánh láng bóng. Diệu Minh 189 Võ Tánh Sg ĐT 93.039. Gian hàng lịchTết chợ Sg. Sỉ và lẻ.

Bán vừa biếu 3 giường cá nhân cả nệm, salon bọc, bàn giấy, tủ lạnh, chén dĩa lv tiệm cơm. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Sg3.

Bí quyết Thần Tài Gõ Cửa
Có nhiều thân chủ được hoạnh tài
ĐẶC BIỆT 500$
TRÍ NHÂN
Tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẻ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ ấy mạo danh TRÍ NHÂN để coi tay xem tướng. **Những ai** đã chữa khắp nơi mà không hết mụn nám mặt, phong ngứa, ghẻ lác, tê bại. Chỉ một lần bảo đảm dứt hẳn Tê bại kinh niên đi được ngay.

Nhận rút hầm cầu 46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

Piano cần mua Piano cũ mới tình trạng nào cũng mua. hỏi cô Huệ Đ.T. 93.122. Hỏi 109 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Xây cất sơn, quét vôi, sửa chữa nhà, cửa, điện nước gọi ĐT. 45783 ; Pharmacie Vân Anh 145 Võ Tánh PhúNhuận.

XUẤT NGOẠI Muốn xuất ngoại gấp, nhận lo thủ tục cấp tốc, bảo đảm tất cả mọi trở ngại, khó khăn. Đ.T. 96.052.

THIỆP CƯỚI BBC Nổi danh toàn quốc, vì in đẹp, cẩn thận, mỹ thuật và súc tích Tinh hoa Kim Cổ. Cần gấp 3 tiếng lấy ngay. Xin mời tới nhà in BBC 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Cần sang điện thoại số 9 đầu. Xin L/L Đ.T 95.461.

MASSAGE THẨM MỸ Massage mặt giữ da tươi, không mụn, Massage bụng, eo, đùi. Đặc biệt thuốc Mỹ, Ý, Pháp. Kết quả bảo đảm. 21/12/10 Yên Đỗ SG bên trong trường học Nguyễn Huệ.

50.000đ bán 2 cánh cửa sắt bông (sắt 3ly) cao 2m.2 ngang cánh (1mx1 cánh). 2 tủ cần để chưa đồ xưa 1 Hưng Phú, Sg8 (tại dốc cầu chữ Y, hướng lò thịt Chánh Hưng cũ hỏi Ô. Sáu)

Noel 74 chè mạn ướp bông sen thiệt ngát Hương Trầm Huế, bột chùi La va bô, ly tách, đồ sứ, gạch men trắng tinh như mới, quần áo trẻ em và áo đầm đủ kiểu thời trang giá hạ. Bán tại Phúc Chi. 11 Thủ Khoa Huân.

DỌN NHÀ CHUYÊN MÔN Xe lớn nhỏ đủ loại, bao nhân công. Liên lạc sạp 12 Lê Lai Sg 2.

Piano Accordéon Organ Acmonium đạp điện, Violon Ampli, trống bộ, đầy đủ phụ tùng nhạc cụ. Xin đến 107 Nguyễn thiện Thuật gần chợ Bàn Cờ, tiệm đờn Đức Thắng. Nơi chuyên cung cấp nhạc cụ ngoại quốc, nội địa và cho mướn đờn, trống, Ampli.

Cầm đồ chú ý ! Mua lại các loại giấy cầm đồ vàng, đồng hồ, máy may, Honda v.v... với giá cao. L/L 175A Lê v. Duyệt (Sg3) gần rạp Nam Quang (Mai Phương) ĐT 96.261.

MỘ MÃ Nhà thầu chuyên về mộ mã, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày. **Lắc** đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cẩn ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : Sơn Thủy 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. Thiên Thu cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

PIANO YAMAHA MIA Mới nguyên thùng, cần tiền. Bán gấp. Hỏi 29 Thái lập Thành Tự Do Saigon.

Tiệc trà hẻm 528 Trương m. Giảng số 15/18 Nhận đặt bánh bao, paté chauds Croissan, 5.000đ/100 cái. Gateaux Choux, Cake, crème, bông hồng cả cuống 3.500đ/100 cái. Bánh ít cả cuống không gói lá, chả giò dòn lâu 2.500đ/100 cái (có nhận bánh Noel).

Cô THIÊN LỘC Xem tướng coi tay bói bài Ba môn 1.000đ - Bói bài 500đ. Đoán định quả quyết. Đã được tín nhiệm. Hằng ngày giờ xem từ 15 đến 19 giờ. Tại 32 Võ Tánh gần ngã tư Phú Nhuận.

Bán tủ kính 5 ly và đồ phụ tùng linh tinh, đẹp tiệm bán rẻ. Máy may Sinco, Singer còn tốt. Hỏi 15 Trương minh Ký.

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SG
ĐT. 45.793
KẾT QUẢ NHANH NHẤT

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CANH-NÔNG
VIỆN KHẢO-CỨU NÔNG-NGHIỆP
THẢO-CẦM-VIÊN SAIGON

Cáo Thị Đấu Thầu
(LẦN THỨ HAI)

I.— MỤC ĐÍCH : Đấu thầu dịch vụ khai thác và cung cấp thực phẩm tươi nuôi cầm thú tại Thảo-Cầm-Viên năm 1975. Điều lệ sách duyệt y số : 220-221/BCN/HCTC-8 ngày 5-11-1974.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Tại văn phòng Thảo-Cầm-Viên Saigon ngày 12 tháng 12 năm 1974.

CÁC DỊCH VỤ ; GIÁ ƯỚC LƯỢNG KÝ QUỸ TẠM
Ngày 12-12-74.
1)— Săn lái xe trẻ em . . 9giờ : 200.000đ00 : 25,000đ00
2)— Thực phẩm cầm thú . . 9g30 : 21.678.500đ00 : 434.000đ00

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Tại văn phòng Thảo-Cầm-Viên Saigon ngày giờ làm việc,

Saigon, ngày 30 tháng 11 năm 1974
GIÁM-ĐỐC THẢO-CẦM-VIÊN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH VÀ GT
TỔNG CUỘC KIỀU LỘ VN
KHỐI ĐỒ ÁN

NGÂN SÁCH TỔNG CUỘC KIỀU LỘ VIỆT NAM
NIÊN KHÓA 1974 — 1975

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

1) MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Công tác chuyên chở và giao thành đống hình học các lô thạch liệu dưới đây từ hầm đá VECCO tại Sumpco, Rù Rì (Nha Trang) và Tiên Sa (Đà Nẵng) đến các bãi chứa tại các Phân Khu Tu Bổ thuộc Khu Kiều Lộ IV, III và I :

Lô đấu thầu	Chỉ định công tác	Kinh phí ước lượng	Ký quỹ tạm	Thời gian thực hành
1	—Chuyên chở 16.745m3 đá đủ loại từ hầm đá Sumpco đến các bãi chứa tại Thủ Đức, Xuân Lộc và Vũng Tàu.	28.251.250đ	470.000đ	Kể từ ngày nhận tống đạt Khế ước duyệt y đến ngày 31-12-1975
2	—Chuyên chở 9.250m3 đá đủ loại từ hầm đá Sumpco đến các bãi chứa tại Tân An và Phú Cường	22.915.000đ	382.000đ	-nt-
3	—Chuyên chở 8.125m3 đá đủ loại từ hầm đá Vecco tại Rù Rì (Nhatrang) đến các bãi chứa tại Tuy Hòa, Dục Mỹ, Phan Rang và Hòa Đa	32.925.000đ	550.000đ	-nt-
4	—Chuyên chở 7.500m3 đá đủ loại từ hầm đá Vecco tại Tiên Sa(Đà Nẵng) đến các bãi chứa tại Phú Bài, Hòa Cầm và Tư Chanh . .	25.650.000đ	428.000đ	-nt-

II) NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Tại Phòng Hội Tổng Cuộc Kiều Lộ, số 94 đường Công Lý Saigon vào lúc 10 giờ ngày 19-12-1974.

III) NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN GHI DANH : Đơn xin ghi danh dự thầu (2 bản) phải gởi đến Sở Quản Trị Khế Ước, Khối Đồ Án, Tổng Cuộc Kiều Lộ, số 94 đường Công Lý Saigon trước 16 giờ ngày 17-12-1974.

Đơn phải đính kèm :
1— Tờ cam kết có thị thực không bị cấm dự các cuộc đấu thầu của Chánh Phủ.
2— Một trong 2 bảng kê khai (hoặc cả hai)
a) Các công tác chuyên chở hay cung cấp thạch liệu đã lãnh hành cho Chánh Phủ.
b) Các dụng cụ chuyên chở cơ hữu và/hoặc thuê mướn như ấn định ở Điều B.5 của Điều Kiện Sách Riêng.

IV) NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Sở Quản Trị Khế Ước (lầu II, phòng 307) thuộc Khối Đồ Án Tổng Cuộc Kiều Lộ số 94 đường Công Lý Saigon
— Khu Kiều Lộ 4 Saigon (lô 1 và 2)
— Khu Kiều Lộ 3 Nha Trang (lô 3)
— Khu Kiều Lộ 1 Đà Nẵng (lô 4)

CƯỚC CHÚ :
a) Công bốc dỡ thạch liệu tại hầm sẽ do Tổng Cuộc Kiều Lộ đảm nhận
b) Cuộc đấu thầu được tổ chức trước khi hồ sơ được duyệt y, nếu vì bất cứ lý do nào, hồ sơ không được duyệt y, cuộc đấu thầu đương nhiên bị hủy bỏ và nhà thầu không được quyền khiếu nại điều gì.

SAIGON, ngày 03 tháng 12 năm 1974
PHỤ TÁ TỔNG CUỘC TRƯỞNG ĐỒ ÁN

Tin Mừng Tuy-Hòa

Mến chúc hai bạn :

NGUYỄN-THANH-NHÀN

và HUỲNH-THỊ-KIM-TÂN

trăm năm hạnh phúc.

T.Hữu An — Võ Ba — P.Hoàng — B.N. Sơn — N.P. Thoại

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà ĐẶNG-VĂN-SĨ, làm lễ Vu Qui cho Trưởng Nữ là :

Cô ĐẶNG-THỊ-LANG

đẹp duyên cùng

Cậu BÙI-QUANG-TUYẾN

Xin thành thật góp vui và cầu chúc Tân Lang cùng Tân Giai Nhân trọn đời Hạnh Phúc.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Nhân Viên và Giáo Sư trường Trung Học Đức Thánh Sadéc

Liberty Hotel-Vũ trường-Restaurant

Từ 20h. đến 23h30

1) Vũ Trường nhạc êm dịu. Dưới hầm trong lòng đất, độc nhất vô nhị Việt Nam. Cũng là kỳ quan Thế giới, là động Thiên thai thời thượng cổ

2) Vũ Trường trẻ : nổi trên mặt đất : Nhiều tiết mục hấp dẫn : Do 2 ban nhạc nổi danh Thủ Đô đảm trách : với sự góp mặt của các danh ca Saigon.

Vũ Trường trang hoàng lộng lẫy. Tân kỳ. Thoải mái lịch sự hợp với các giới thanh lịch. Máy lạnh tối tân vũ nữ trẻ đẹp lịch thiệp duyên dáng.

3) Chuyên nhận tổ chức ngày và đêm : Tiệc cưới, hỏi, Sinh Nhật, họp bạn, Liên hoan, Ngoại giao đoàn với nhiều thực đơn đặc biệt Tàu, Tây, VN. Giá phải chăng.

Liên lạc 167 Hai Bà Trưng góc Phan Đình Phùng

Điện Thoại : 92.066 - 97.711

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

Cần Người

Giám Đốc xí nghiệp cần tìm 1 tài xế giỏi biết Anh Văn có những chứng chỉ tốt. Xin hỏi số 9, Bến Chương Dương Saigon 1, trong giờ làm việc.

Thông Cáo

Của Tòa Viện Trưởng Viện Đại Học Minh Đức

Viện Đại Học Minh Đức sẽ cử hành lễ cấp phát văn bằng tốt nghiệp khóa 1 cho các tân khoa thuộc các Trường:

- **Trường Đại Học Kinh Thương**
- **Trường Đại Học Nhân Văn và Nghệ Thuật**
- **Trường Đại Học Khoa Học Kỹ Thuật**
- **Trường Đại Học Kỹ Thuật Canh Nông**

vào lúc 09g00 ngày 11-01-1975 tại số 179—181 đường Trần Quốc Toản Saigon 10.

Các tân khoa tốt nghiệp khóa 1 hãy liên lạc với Trường liên hệ để biết thêm chi tiết.

Saigon, ngày 04 tháng 12 năm 1974

TÒA VIỆN TRƯỞNG

Thơ mời họp Đại Hội Thường Niên

Hiệp Hội Chuyên Viên

Gây Mê Việt Nam

Trân trọng kính mời Quý vị Hội viên vui lòng đến dự Đại Hội Thường Niên sẽ tổ chức tại Giảng Đường A, Bệnh Viện Bình Dân, Saigon 3, lúc 8 giờ 30 ngày 15-12-1974.

Kính mời

TM. BAN QUẢN TRỊ

Hội Trưởng

BS. NGUYỄN-KHẮC-MINH

Đã phát hành : QUỐC VĂN 12 ABCD

BIÊN SOẠN : PHẠM-VIỆT-TUYỀN, THANH-LÃNG, VŨ-VĂN-KÍNH, NGUYỄN-HỮU-LỢI, PHẠM-VĂN-ĐANG, ĐINH TẤN-DUNG, TĂNG-VĨNH-LỘC, PHẠM-VĂN-KHIẾT, NGUYỄN-V-VỊNH, NGUYỄN-HÒA-THÀNH, BÙI-ĐỨC-UYÊN, PHAN-NGUYÊN

ĐẶC ĐIỂM :
- GIÁO KHOA ĐẦY ĐỦ
- TÀI LIỆU CHÍNH XÁC
- TRẮC NGHIỆM KHOA HỌC
- SOẠN ĐÚNG CHƯƠNG TRÌNH.

Cuốn sách ĐẶC BIỆT đem lại nhiều MAY MẮN cho các bạn thí sinh học tại trường và tự học thi Tú Tài 1975.

ĐỊA ĐIỂM LIÊN LẠC : 27 Võ Tánh Saigon Đ.T : 25.521.

Cần Tuyển

1 Cựu Sĩ Quan cấp Trung Tá có kinh nghiệm Quản Trị và Anh Ngữ : 1 Cựu Sĩ Quan Công Binh có kinh nghiệm về ngành xây cầu Béton tiền áp. Lương cao. Hỏi 24B Đại lộ Chi Lăng, Gia Định.

Cần Tuyển

ĐỒNG-NAI HÓA-CHẤT CÔNG-TY cần tuyển :
— 1 Kỹ Sư hay Đốc Công rành về máy móc. Trên 5 năm kinh nghiệm và 1 Cán Sự hóa chất.

Hỏi 40 Hồng Thập Tự, SG

(trong giờ làm việc)

Đại Công Ty Pháp

cần tuyển dụng

Nam hoặc Nữ : Nhiều Kế toán viên rành nghề có khả năng quản lý để làm việc tại SAIGON, ĐÀ NẴNG, NHA TRANG, QUI NHƠN và CẦN THƠ. Hợp lệ tình trạng quân dịch —Đơn xin việc đính kèm bản lý lịch và ảnh gởi cho :

A.I.P.41 đường Mạc đĩnh Chi Saigon nhờ chuyển giao (Réf 244)

Hồ sơ không hợp lệ tuyển dụng — xin miễn hoàn lại.

HỌC VIỆN TRI HÀNH

Nghị định số 2437/VHGDTN/KHPC/HV/NĐ

PHÂN KHOA KỊCH NGHỆ ✶ ĐIỆN ẢNH

do Giáo Sư Vũ-Khắc-Khoan trực tiếp hướng dẫn

THÔNG CÁO

Thể theo lời yêu cầu của một số sinh viên công tư chức và quân nhân ghi tên chậm ; Phân Khoa Kịch Nghệ và Điện Ảnh sẽ mở thêm một lớp đặc biệt buổi tối.

★ Thời hạn ghi danh :
từ 6-12-1974 đến hết ngày 14-12-1974.

★ Địa điểm ghi danh :
299-303 Trần Quốc Toản SG10. ĐT.54.586

★ Điều kiện ghi danh :
Thí sinh phải có Tú Tài II hay văn bằng tương đương.
— Ngày thi 15-12-1974.

Mọi chi tiết khác xin liên lạc tại địa chỉ trên.

ĐĂNG BÁO

Xin gọi 21.697 có nhân viên nhận tại nhà—giá như tại tòa báo

NHẮN TIN LUẬT KHOA

HẠN CHÓT GHI DANH :
14-12-74

SV muốn ghi danh gởi gấp 3 ảnh 3x4, Khai Sanh, bản chánh và sao văn bằng, sao căn cước, bưu phiếu 3.500đ để tên Bà Nguyễn Thị Hai về :

NHÓM SÁCH ĐÈN

242C Phan Đình Phùng SG 3

ĐT : 97.661

Trong một tuần có Thẻ Sinh Viên

LƯU Ý :

★ NHÓM có thể giúp Tân và Cựu SV chọn ban.

★ Muốn được hướng dẫn Học Tập hoặc mua Giảng Văn : Liên lạc để biết thể lệ.

★ NHÓM SÁCH ĐÈN gồm một số SV tốt nghiệp đã từng hoạt động trong Ban Học Tập và Ban Đại Diện Luật Khoa nhiều niên khóa.

Đem đến Quý Vị NHIỀU KHÁCH HÀNG

nhờ BẢNG HIỆU HỘP ĐÈN

781, Trần Hưng Đạo SG — Đ.T. 51960

Sức khỏe là vàng 1 Ngăn ngừa muỗi độc. Trong mùa lạnh, NOEL TẾT TA sắp tới, không thể thiếu :

MÙNG LƯỚI NYLON 100o/o

Danh tiếng nhất, đặc biệt lưới lỗ vuông bảo đảm **Chín Năm Không Nổ.** Chỉ có bán tại 171, LÊ-THÁNH-TÔN Saigon. (ngang ciné Lê Lợi)

Cần tuyển dụng

Công Ty sản xuất Cơ Khí cần tuyển dụng :
- KỸ SƯ CƠ KHÍ CÓ KINH NGHIỆM VỀ NGHIÊN CỨU
- THỢ SẮT
- THỢ NGUỘI
- THỢ TIỆN

Ứng viên phải có kinh nghiệm và hợp lệ tình trạng quân dịch, nếu không đủ điều kiện trên xin miễn tiếp xúc. Hồ sơ xin tuyển dụng nộp tại văn phòng số 37 đường NGUYỄN-VĂN-SÂM Saigon 2, từ 16 giờ 30 đến 18 giờ mỗi ngày ngoại trừ chiều thứ Bảy

Công-Danh Phân-Bón Công-Ty

Chi Nhánh

27, Kỳ Đồng Saigon 3, Đ.T. 99.063

Bán sỉ các loại phân :
- Phân hợp chất 16-16-8 Nhãn hiệu Ba Đồng Tiền Bông Lúa.
- Phân vôi hợp chất Nhãn hiệu Phát Tài
- Phân vôi Thần Nông Nhãn hiệu Đầu Trâu, Lúa Vàng và Máy Cày

Nhằm mục đích phổ biến sâu rộng tác dụng ưu hạng các loại phân do CÔNG DANH PHÂN BÓN CTY sản xuất, Chi Nhánh chúng tôi có vô bao Nylon mỗi loại 5 kilos phân để mọi giới dùng thử.

Quí vị thấy ngay sự công hiệu của các loại phân kể trên.

Để tiện việc giao dịch xin các Đại Lý liên lạc địa chỉ trên đây.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Ông NGUYỄN-ĐỨC-THỌ

vừa tạ thế tại Nha Trang

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng bà và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn Ông sớm về cõi Phật

Ông Bà NGUYỄN-THUY-ĐĂNG

Chia Buồn

Được tin buồn :

THÂN-PHỤ

Anh TRẦN-VĂN-TRÍ

Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh Tài [illegible], Tổng Nha Nông Nghiệp vừa từ trần tại Saigon.

Thành kính phân ưu với Anh Chị Trí cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn người quá cố sớm siêu thăng Lạc Quốc.

Lê Ôn Hà

Lữ Thế Liêm

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Nguyễn-Phúc Ưng-Trình

bào [illegible] Ông ƯNG-THI vừa thất lộc tại Huế.

Thành kính phân ưu cùng Anh Chị Ưng-Thi và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà HOÀNG-PHÚ-LINH
— LÊ-PHÁT-ĐẠT
— ĐỖ-NGỌC-LÂM

Phân Ưu

Chúng tôi vô cùng xúc động được tin buồn Cụ :

NGUYỄN PHÚC ƯNG TRÌNH

nguyên HIỆP TÁ ĐẠI HỌC SĨ

kiêm TÔN NHÂN PHỦ ĐẠI THẦN

là thân phụ Bà Nguyễn Phúc Khánh Nam và nhạc phụ của Ông Trần Như Hy đã thất lộc tại Huế, hưởng thọ 94 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà Đinh Văn Vĩnh

Ông Bà Đinh Văn Tùng

Bà quả phụ Huỳnh Thi và gia đình

PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng xúc động được tin buồn Cụ :

NGUYỄN-PHÚC-ƯNG-TRÌNH

nguyên HIỆP TÁ ĐẠI HỌC SĨ

kiêm TÔN NHÂN PHŨ ĐẠI THẦN

là THÂN-PHỤ Bác sĩ Bửu Châu đã thất lộc tại Huế, hưởng thọ 94 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ông Bà B.S. TRƯƠNG-ĐÌNH-TRÍ

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cố Thiếu Tá LÂM-VĂN-THÀNH

Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 2/49 BB

đã hy sinh vì Tổ Quốc tại chiến trường Tây Ninh, ngày 07 tháng 12 năm 1974 (nhằm 24 tháng 10 năm Giáp Dần. Â.L.) hưởng dương 31t.

Lễ động quan sẽ cử hành vào lúc 9 giờ sáng ngày thứ Tư 11 tháng 12 năm 1974 tại Ấp Tân Bản, Xã Bửu Hòa, Quận Đức Tu, Biên Hòa.

Mẹ : Bà quả phụ Lâm-Văn-Kinh, nhũ danh Huỳnh-thị-Tất

Chị : Ông Bà Nguyễn-Văn-Hùng

Nhạc phụ và nhạc mẫu : Ông Bà Quảng-Văn-Ri và các con :
— Ông Bà Tạ-Quảng-Thạnh
— Ông Bà Quảng-Văn-Ron cùng các em

Vợ : Quảng-Thị-Yến

Con : Lâm-Sĩ-Trung
Lâm-Sĩ-Minh
Lâm-Sĩ-Kỳ-Cường
Lâm-Thị-Yến-Trinh
Lâm-Thị-Diễm-Trinh
Lâm-Thị-Diễm-Thủy

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Đại Tá TRẦN-ĐÌNH-VY

Tỉnh Thị trưởng Bình Định Qui Nhơn, đã mệnh chung.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và gia quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nơi đất Chúa.

Phân Cuộc trưởng thực phẩm QG/QN

và toàn thể nhân viên

Phân Ưu

Được hay tin trễ

NHẠC-PHỤ của Bác Sĩ PHAN-ĐÔNG-TÙNG

Khu Bệnh Lý Nhãn Khoa Bịnh Viện Bình Dân thất lộc ngày 03-12-1974.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà Bác Sĩ Phan-Đông-Tùng và tang quyến.

Thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ được sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Giám Đốc Bệnh Viện

và toàn thể nhân viên BV Bình Dân

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-PHÚC-ƯNG-TRÌNH

nguyên HIỆP TÁ ĐẠI HỌC SĨ

kiêm TÔN NHÂN PHỦ ĐẠI THẦN

là THÂN-PHỤ của Linh Mục BỬU-DƯỠNG, Hội Trưởng Hội Minh Trí kiêm Chưởng Ấn Viện Đại Học Minh Đức vừa từ trần tại Huế ngày 30-11-1974 hưởng thọ 94 tuổi.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Giáo Sư và, Sinh viên Viện Đại Học Minh Đức thành kính phân ưu cùng Linh Mục Chưởng Ấn và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Tiên Cảnh.

VIỆN ĐẠI HỌC MINH ĐỨC

Phân ưu

Được tin buồn :

Cụ Cố NGUYỄN-PHÚC-ƯNG-TRÌNH

Nguyên Hiệp Tá Đại Học Sĩ kiêm Tôn Nhân Phủ Đại Thần vừa thất lộc tại Huế. Hưởng thọ 94 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng Cụ Bà, Linh Mục Bửu Dưỡng, quí ông bà Bửu Hoan, Bửu Thọ và tang quyến. Xin thành tâm nguyện cầu hương hồn Cụ Cố tiêu diêu miền Cực Lạc.

Gia đình TRẦN-ĐỖ-CUNG.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-PHÚC-ƯNG-TRÌNH

Nguyên Hiệp Tá Đại Học Sĩ

THÂN-PHỤ của Anh Chị Bửu-Hoan

vừa qui tiên tại Huế, hưởng thọ 94 tuổi.

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng Anh Chị Bửu Hoan và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền lạc cảnh.

Ông và Bà Nguyễn-Bích-Huệ—Ông và Bà Trịnh-Vĩnh-Điện

Ông và Bà Trần-Văn-Dinh—Ông và Bà Phạm-Nam-Trường

Phân Ưu

HỘI-ĐỒNG QUỐC-GIA DƯỢC-SĨ ĐOÀN và NGHIỆP-ĐOÀN DƯỢC-SĨ VIỆT-NAM được tin trễ :

THÂN-SINH

của Dược Sĩ HUỲNH-VĂN-ĐÔNG vừa thất lộc tại Saigon.

Hội Đồng Quốc Gia Dược Sĩ Đoàn và Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn Dược Sĩ Việt Nam xin thành kính phân ưu cùng Dược Sĩ Huỳnh Văn Đông và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền lạc cảnh.

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Cụ Bà TRƯƠNG-VĨNH-CHÁNH

nhũ danh Maria TRANG-THỊ-THANH

đã thất lộc ngày 2-12-1974, và đã an táng.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông, Bà TRƯƠNG-VĨNH-LỄ, và tang quyến.

Xin cầu nguyện cho linh hồn cụ Maria sớm về nước Chúa.

Bác Sĩ và Bà PHẠM-VĂN-HẠT

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

Anh Chị LÊ-NGỌC-QUÂN, NGUYÊN TY TRƯỞNG TY TIỂU HỌC KIẾN TƯỜNG vừa mệnh chung tại Mỹ Tho (Định Tường).

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Chị và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Nhóm Thân Hữu Sở Tiểu Học Saigon

NHÂN, MAI, DUNG, ÚT, NỮ,

TIẾN, HƯƠNG, BỬU, PHƯƠNG

Phân Ưu

Được tin

Cụ TÔN-THẤT-TÙNG

Nhạc phụ Bác Sĩ Phan-Đông-Tùng

vừa tạ thế ngày 3-12-1974.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Bác Sĩ Phan-đông-Tùng và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô. và Bà DS TÔN-THẤT-DUNG

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay rể, chồng, cha, ông, em, anh, cậu, bác, dượng chúng tôi

Ông Gioan Baotixita CỔ-VĂN-THUẬN

đã tạ thế hồi 13giờ ngày chúa nhật 8 tháng 12 năm 1974 (nhằm ngày 25 tháng 10 năm Giáp dần).

Hưởng thọ 77 tuổi, sau khi chịu đủ các phép bí tích.

Linh cửu hoàn tại tư thất 18 Lý Văn Phức Saigon 1.

Lễ động quan sẽ cử hành hồi 8g ngày thứ tư 11 tháng 12 năm 1974. Thánh lễ an táng lúc 8g30 tại Thánh đường họ Tân Định và sẽ an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi hồi 10giờ.

Nhạc mẫu : Bà quả phụ Trần-Công-Hiển

Vợ : Bà Cổ-Văn-Thuận nhũ danh Anna Trần-Thị-Lý

Con trai và dâu : Ô. DS Cổ-Trung-Nguơn vợ Nguyễn-Thị-Kim-Oanh và các con
: Thầy phó tế Têphanô Cổ-Tấn-Hưng S.I.
: Ô. Cổ-Kim-Châu vợ Nguyễn-Ngọc-Yến và các con

Con gái và rể : Bà Cổ-Thị-Hai chồng BS Hà-Minh-Phòng và các con, cháu
: Bà Cổ-Thị-Hương chồng BS Lê-Văn-Thông và các con
: Bà Cổ-Thị-Triều chồng Ô. Ngô-Quốc-Phát và các con, cháu
: Nữ Tu Cổ-Thị-Huỳnh Philomène Dòng Thánh Augustinô
: Bà Cổ-Thị-Hạnh chồng Ô. Diệp-Văn-Minh và các con
: Nữ Tu Hồng-Ân Cổ-Thị-Loan Dòng Thánh Bênêditô
: Bà Cổ-Thị-Cẩm-Nhung chồng Ô. Đỗ-Quang-Quỳnh và các con

Đích tôn : Cổ-Trung-Phương

Cháu nội : Cổ-Trung-Thiên-Nga, Cổ-Kim-Bảo, Cổ-Kim-Ngân, Cổ-Thị-Hồng-Hoa

Cháu ngoại : Tiến sĩ Kỹ sư Hà-Minh-Hiếu, vợ và con
Hà-Minh-Thảo, DS Hà-Kim-Gương
Hà-Minh-Lành, Hà-Minh-Kính,
Hà-Minh-Nhường
BS Lê-Văn-Thái, DS Lê-Thị-[illegible]
Lê-Văn-Quang, Lê-Thị-Bạch
Ngô-Mỹ-N[illegible] DS. Ngô-Kim-Anh
Ngô-Quốc-Đạt vợ và các con, Ngô-Quốc-Quyền
Ngô-Kim-Cương, Ngô-Kim-Chi
Ngô-Thị-Ngọc Diệp, Ngô-Thị-Quỳnh-Hoa
Diệp-Thị-Mỹ-Dung, Diệp-Thị-Mỹ-Phương
Diệp-Minh-Hoàng, Diệp-Thị-Mỹ Vân
Đỗ-Quang-Tuấn-Cường, Đỗ-Quang-Đức

Chắt : Hà-Thị-Bích-Vân
: Ngô-Nguyễn-Mỹ-Linh, Ngô-Nguyễn-Mỹ-Khanh

Anh chị em và cháu : Bà Quả phụ Lê-Văn-Giai và các con
: Ô. Dương-Tấn-Tài và các con
: Bà Quả phụ Trần-Công-Tuấn và các con
: Bà Quả phụ Trần-Công-Tứ và các con
: Cô Trần-Thị-Đệ
: Cô Trần-Thị-Măng
: Ô. Bà BS Nguyễn-Văn-Bồn và các con
: Các con của Ô. Trần-Công-Chương và Bà Cổ-Thị-Thục
: Các con của Ô.Bà Cổ-Văn-Thoàn
: con của Ô.Bà Cổ-Đắc-Xuân

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

XIN MIỄN PHÚNG ĐIẾU

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Cố NGUYỄN-PHÚC-ƯNG-TRÌNH

Nguyên Hiệp Tá Đại Học Sỹ kiêm

Tôn Nhân Phủ Đại Thần

vừa tạ thế tại Huế. Xin Thành Kính Phân Ưu cùng Linh Mục BỬU-DƯỠNG, ông BỬU-HOAN và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn Cụ Cố sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Gia Đình **LÊ-VĂN-GIANG,** SAIGON

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Cố NGUYỄN-PHÚC ƯNG-TRÌNH

THÂN-SINH Linh Mục BỬU-DƯỠNG Hội Trưởng Danh Dự Hội Bảo Tồn Cố Đô Huế đã thất lộc ngày 30-11-1974 tại Huế.

Ban Quản Trị và toàn thể Hội viên xin thành kính phân ưu cùng Linh Mục nguyên Hội Trưởng và bửu quyến và cầu nguyện hương linh Cụ Cố vãng sanh cực lạc.

HỘI BẢO TỒN CỐ ĐÔ HUẾ

Phân Ưu

Chúng tôi vừa được tin THÂN PHỤ của anh BỬU-THỌ là :

Cụ : TÔN NHÂN PHỦ ĐẠI THẦN

Pháp danh

TRỪNG-HUỆ

đã từ trần ngày 17-10 Giáp Dần tại Lạc Tịnh Viên, Huế, hưởng thọ 94 tuổi. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị Thọ và tang quyến. Cầu nguyện hương linh Cụ siêu sinh Phật quốc.

Vợ Chồng Lê Minh Ngọc
Nguyễn Mạnh Cường
Nguy Diệu Bi

Phân Ưu

Nhận được tin buồn :

THÂN-PHỤ

Ông Hoàng-Đức-Chính, Phụ tá Trưởng Ty Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên Ninh Thuận, đặc trách Thanh Niên,

vừa mãn phần tại Thị Nghè (Gia Định).

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu linh hồn Cụ Ông sớm được về Cõi Thọ.

Ban Quản trị và toàn thể

Hội viên Hội Quần Vợt Phan Rang

Phân Ưu

HỘI-ĐỒNG QUỐC-GIA DƯỢC-SĨ ĐOÀN và NGHIỆP-ĐOÀN DƯỢC-SĨ VIỆT-NAM vừa được tin :

Cụ THÂN-SINH

của Dược-Sĩ TÔN-NỮ-HÀ

vừa thất lộc tại Saigon.

HỘI-ĐỒNG DƯỢC-SĨ ĐOÀN và BAN QUẢN-TRỊ NGHIỆP-ĐOÀN DƯỢC-SĨ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến cầu và nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Lạc Cảnh.

Bảo Sanh Viện *TRƯỜNG-THỌ*

3 Đinh Bộ Lĩnh Gia Định

(kế trạm xăng Shell đường Bạch Đằng — Ngã Ba Hàng Xanh)

Do B.S. PHAN-THỊ-TRƯỜNG

và nhóm Bác Sĩ chuyên môn sản phụ khoa đảm trách

ĐẶC ĐIỂM :	CHUYÊN MÔN :
— Phòng rộng rãi, tiện nghi	— Sanh thường, sanh khó
— Trang bị tối tân, đầy đủ	— Sanh không đau
— Bác sĩ chuyên khoa, kinh nghiệm	— Bệnh phụ nữ
— Tiếp đãi ân cần	— Giải phẫu

● *Thăm thai và khám bệnh phụ nữ mỗi ngày 4—6 giờ chiều, do B.S. Nguyễn-Minh-Huy, Bác sĩ chuyên môn Sản phụ khoa B.V. Nguyễn văn Học phụ trách.*